

**Motion OGGO (député Pierre Paul- Hus)**  
**Vue d'ensemble des prélèvements du paquet d'AMC**

<b>Page</b>	<b>Statut</b>
p. 117-118	Divulgué
p. 119-125	Divulgué, sauf : Partiel : p. 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125 (Préjudice aux affaires internationales, Sécurité)
p. 126-129	Divulgué, sauf : Partiel : p. 128, 129 (Vulnérabilité des systèmes)
p. 130-132	Partiel : p. 130, 131, 132 (Préjudice aux affaires internationales, obtenus à titre confidentiel d'un gouvernement d'un État étranger, renseignements personnels)
p. 133-135	Divulgué, sauf : Partiel : p. 135 (Préjudice aux affaires internationales)
p. 136-154	Divulgué, sauf : Partiel : p.151 (Information de tiers)
p. 155-159	Divulgué, sauf : Partiel : p.159 (Vulnérabilité des systèmes)
p. 160-182	Divulgué, sauf : Partiel : p.160, 161, 169, 176, 177 (Information de tiers) 177 (Vulnérabilité des systèmes)
p. 183-202	Divulgué, sauf : Partiel : p.183, 184, 185, 186, 192, 196, 200, 201, 202 (Information de tiers) 193 (Confiance du cabinet)
p. 203-223	Divulgué
p. 224-255	Divulgué, sauf : Partiel : p.225, 226. 231, 232 (Renseignements personnels)

## FICHE D'INFORMATION SUR LE PROCESSUS D'APPROVISIONNEMENT DES MACHINES À RAYONS X

SSPI : 02890-2020.

Les besoins relatifs aux machines à rayons X et aux services associés sont des besoins permanents pour les 178 missions d'Affaires mondiales Canada. Depuis l'été 2019, le Secteur de la plateforme internationale d'Affaires mondiales Canada (AMC) a repris les travaux sur la mise en place d'un instrument d'approvisionnement à long terme qui permettrait au Ministère de répondre aux besoins des missions de remplacer les machines à rayons X et de fournir les services associés, tels que l'installation, la maintenance, les tests annuels, la formation et l'élimination.

Il a été établi qu'une offre à commandes représentait l'instrument d'approvisionnement le plus approprié. Ce dernier, en raison de sa nature non contraignante, donnerait à AMC la possibilité de fournir des contrats que lorsqu'un besoin est identifié par le biais d'une commande subséquente. AMC et le gouvernement du Canada ne sont pas obligés de passer des commandes subséquentes pendant la durée de l'offre à commandes; par le passé, il est arrivé qu'aucune offre à commandes n'ait été utilisée. L'offre à commandes d'AMC attribuée à Nucotech n'est pas un marché et aucun appel d'offres n'a été lancé. En d'autres termes, aucun achat de machines à rayons X n'a été effectué dans le cadre de cette offre à commandes.

Le Secteur de la plateforme internationale d'AMC, en tant que responsable technique et responsable des demandes d'achat (RDA), a élaboré l'énoncé des travaux et la définition des besoins, ainsi que les critères d'évaluation technique et a obtenu l'approbation du Comité ministériel d'examen des marchés pour ce besoin. Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) a été désigné comme autorité contractante, car ce besoin dépassait les limites de la délégation de pouvoir de passation de marchés d'AMC.

Le 16 décembre 2019, SPAC a travaillé en collaboration avec AMC et a passé une demande d'offre à commandes au nom de ce dernier pour une période initiale de quarante jours, conformément à nos obligations en vertu des accords commerciaux. Après un certain nombre de prolongations pour répondre aux questions des fournisseurs, la période d'appel d'offres a pris fin en avril 2020. Sept offres ont été reçues pour la partie de la demande d'offre à commandes concernant les machines à rayons X. Le processus d'évaluation des soumissions s'est déroulé en deux phases. Au cours de la première phase, le Secteur de la plateforme internationale, en sa qualité de responsable technique et avec le soutien du Programme de la sécurité et de la préparation aux missions représentant le chef de la sécurité d'AMC, a évalué la proposition technique des fournisseurs. Afin d'être pris en considération, chaque fournisseur devait satisfaire à toutes les exigences obligatoires. Selon l'évaluation technique, trois fournisseurs ont satisfait à toutes les exigences obligatoires, dont Nucotech. Les résultats de l'évaluation technique ont été transmis à SPAC, afin qu'il s'occupe de l'évaluation financière et de choisir l'entrepreneur en fonction de la proposition financière la plus basse qui était conforme sur le plan technique. Comme Nucotech répondait à toutes les exigences techniques obligatoires et avait la proposition financière la plus basse, à 6,8 millions de dollars, Nucotech a remporté l'offre permanente pour les machines à rayons X.

L'offre permanente a été attribuée à Nucotech le 15 juillet 2020. SPAC a informé tous les soumissionnaires qui n'ont pas été retenus, y compris une entreprise canadienne, de l'attribution de l'offre permanente à Nucotech. SPAC a également informé les soumissionnaires qui n'ont pas été retenus des mécanismes de recours disponibles, y compris les processus de plainte au Tribunal canadien du commerce extérieur ainsi qu'au Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement.

Ce processus d'approvisionnement a été mené conformément à la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor ainsi qu'aux politiques ministérielles de passation de marchés de SPAC et d'AMC. Conformément aux obligations du Canada dans le cadre des accords commerciaux, y compris l'Accord sur le commerce mondial dont le Canada et la Chine sont tous deux signataires, lorsqu'un besoin atteint un certain seuil financier, le processus d'approvisionnement est ouvert aux fournisseurs qualifiés de tous les pays signataires. Lorsqu'AMC a lancé ce processus d'approvisionnement, il a estimé la valeur totale de la partie relative aux machines à rayons X à 6,6 millions de dollars sur cinq ans.

## FICHE D'INFORMATION SUR LE PROCESSUS D'APPROVISIONNEMENT DES MACHINES À RAYONS X

L'exception relative à la sécurité nationale n'était pas applicable à ce marché, car elle ne couvre pas les machines à rayons X. Une liste de vérification des exigences relatives à la sécurité était comprise dans la demande de soumissions, conformément aux documents standard de passation de marchés à envoyer à SPAC. La liste de vérification des exigences relatives à la sécurité a été examinée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne de SPAC, qui a déterminé qu'il n'y avait pas d'exigences relatives à la sécurité pour cet approvisionnement, car les machines à rayons X ne stockent pas de données, ne sont pas connectées au réseau et doivent être utilisées dans des zones non opérationnelles.

Bien que ce soit la première expérience de Nuctech comme fournisseur pour AMC, elle a déjà eu des contrats avec l'Agence canadienne des services frontaliers (ASFC). Dans le cadre du dernier marché attribué à Nuctech, la Direction de la sécurité industrielle canadienne de SPAC a demandé que, dans le cas où cette société devait remporter un autre marché, elle le fasse d'abord passer par eux.

Si AMC détermine que des exigences relatives à la sécurité sont nécessaires pour l'achat de machines à rayons X, il pourrait décider de ne pas utiliser l'offre à commandes passée le 15 juillet 2020 et de lancer un nouveau processus approvisionnement, qui comprendrait des exigences relatives à la sécurité.

AMC examinera les instruments d'approvisionnement existants afin de cibler tout arrangement qu'il pourrait avoir avec des pays qui risquerait de ne pas servir les intérêts primordiaux du Canada.

**NON CLASSIFIÉ//DIVULGATION NON AUTORISÉE INTERDITE**

**ÉVALUATION DE LA MENACE**

**Direction de l'évaluation des menaces (IDY)**

Le 20 juillet 2020

**Machines à rayons X Nuotech dans des missions d'AMC**

**OBSERVATIONS CLÉS\***

- [REDACTED]
- Le service du renseignement chinois a été identifié comme auteur probable de plusieurs incidents d'espionnage contre le Canada. [REDACTED]
- AMC travaille dans de nombreux environnements où l'espionnage représente une menace beaucoup plus importante qu'au Canada, et où notre vulnérabilité face à celle-ci est plus grande.
- [REDACTED]
- L'installation et l'entretien de ces machines dans les missions d'AMC devraient tenir compte du profil ministériel en matière de menace d'espionnage, et nécessiteraient des mesures de protection adéquates, y compris, [REDACTED]
- Ces mesures pourraient atténuer partiellement la menace élevée d'espionnage, sans toutefois l'éliminer.

é  
es de renseignements disponibles au public. [REDACTED]

Rédaction : IDY/[REDACTED]

Consultation : IDY/[REDACTED]

Approbation : IDY/Maksymiuk

## CONTEXTE

1. Le 15 juillet 2020, Affaires mondiales Canada (AMC) a attribué à la société d'État chinoise Nuctech un contrat dans le cadre d'une offre à commandes principale et nationale visant le remplacement de machines de détection à rayons X dans 178 missions du Ministère, ainsi que la prestation de services connexes, tels que l'installation, l'entretien, les essais annuels, la formation et le retrait.
2. Les machines à rayons X sont un outil courant d'atténuation de la menace et sont présentes dans la plupart des installations d'AMC, mis à part certaines exceptions<sup>1</sup>. Ces machines ne sont pas connectées au réseau Signet D. Certains modèles disposent d'une connectivité Wi-Fi. La plupart de ces machines disposent d'une connectivité USB et la capacité de se connecter à des imprimantes.
3. Nuctech a été choisi car il était le soumissionnaire techniquement recevable ayant présenté la soumission la moins élevée. Conformément aux obligations du Canada au titre des accords commerciaux comprenant l'OMC auxquels le Canada et la Chine sont tous deux signataires, les entreprises chinoises ne peuvent pas être exclues du processus de demande de soumissions. Une exemption au titre de la sécurité nationale (ESN) n'était pas applicable dans le cadre de ce processus, puisque les machines à rayons X ne sont pas couvertes par une ESN.
4. La Direction de la sécurité industrielle canadienne de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) a déterminé que ce processus ne comportait aucune exigence en matière de sécurité, puisque les machines à rayons X courantes ne stockent pas les données et ne sont pas connectées au réseau, et puisqu'elles doivent être utilisées dans des zones non opérationnelles des missions (c'est-à-dire dans les aires de réception publique seulement).
5. AMC et le gouvernement du Canada ne sont pas tenus d'acheter des produits ou des services de Nuctech pendant la durée de l'offre permanente. Dans certains cas antérieurs, une offre permanente a été attribuée et aucun produit n'a été acheté, pour diverses raisons.

## MENACE D'ESPIONNAGE CONTRE AMC

6. Le Ministère emploie une combinaison de politiques de sécurité, d'infrastructures et d'équipement de sécurité afin d'atténuer le risque d'espionnage contre le personnel et les renseignements du gouvernement du Canada dans l'ensemble du réseau de missions.

---

<sup>1</sup> Certaines micro-missions plus petites ou installations à locataires multiples n'ont pas de machines à rayons X pour diverses raisons, y compris la taille de leur effectif ou leurs fonctions opérationnelles (volume insuffisant de courrier/colis ou de visiteurs pour justifier un processus régulier de contrôle par rayons X). Pour ces équipes, les machines à rayons X sont seulement considérées comme un outil qu'il est « intéressant d'avoir ».

7. Le profil de menace diffère selon la mission et l'environnement dans lequel la mission se trouve. Cependant, toutes les missions du Canada à l'étranger font face à une menace de base élevée en matière d'espionnage. Le Ministère est menacé par des adversaires extrêmement compétents qui disposent de ressources abondantes, qui sont prêts à prendre des risques considérables et qui ont fait preuve d'une volonté à nous cibler dans des pays tiers.
8. Les contextes locaux dans lesquels AMC mène des activités à l'étranger ne sont pas contrôlés par les ministères (contrairement aux activités gouvernementales menées au Canada), ce qui rend l'atténuation des menaces difficile et ce qui accroît notre vulnérabilité face aux menaces. Des acteurs aux compétences sophistiquées cherchent à exploiter les points de vulnérabilité, où des contrôles de sécurité moins rigoureux pourraient présenter une occasion de compromettre une opération ou un réseau entier, et ont la capacité de mener leurs activités à l'échelle mondiale pour saisir ces occasions.
9. Le Canada a souvent été la cible d'opérations d'espionnage, y compris lors de cyberattaques contre les ministres du Cabinet et les représentants du gouvernement (par exemple, le piratage lié à la Russie du *Consortium News*, en 2020); les attaques à l'interne (par exemple, [REDACTED] Jeffrey Delisle, en 2011); le renseignement d'origine humaine (par exemple, entre 2004 et 2014 seulement, l'Agence des services frontaliers du Canada [ASFC] a signalé avoir expulsé 21 personnes soupçonnées d'espionnage); l'espionnage économique (par exemple, la cyberattaque chinoise contre le Conseil national de recherche); et les cyberattaques contre les réseaux informatiques d'organismes ministériels [REDACTED]
10. Les services de renseignement chinois ont été identifiés comme l'auteur probable de plusieurs incidents, y compris des tentatives d'intimidation de défenseurs des droits de la personne (2005), des allégations (plus tard rétractées) d'influence (2010), une tentative de recrutement de journalistes (2012), le vol de renseignements militaires (2013), le recrutement d'un immigrant chinois à des fins d'espionnage (2006-2010) et le piratage du Conseil national de recherche (2014).
11. En décembre 2019, le SCRS a indiqué que les activités de renseignement chinoises contre le Canada constituaient la plus importante menace directe aux intérêts et à la prospérité du Canada à l'échelle nationale.
12. [REDACTED]  
[REDACTED] La menace d'espionnage qui pèse sur le gouvernement du Canada, y compris AMC, s'est accrue en raison de l'environnement global de plus en plus volatile et des relations bilatérales et multilatérales changeantes, en particulier avec la Chine. De plus, les avancées technologiques ont permis d'accroître les gains découlant de l'espionnage tout en diminuant le risque que les auteurs soient découverts.

13. La gamme des opérations d'espionnage ciblant AMC depuis 2012 [REDACTED] [REDACTED] couvre l'éventail complet de ces opérations, y compris plusieurs types d'attaques techniques et de cyberattaques (par exemple, le « harponnage »).

14. Nos adversaires pourraient également opter pour la tactique de la menace interne, en convaincant des personnes ayant un accès à une mission d'introduire des façons de contourner les mesures de défense technique.

15. [REDACTED] [REDACTED] Le recours à des personnes non situées au Canada ou non alliées est un point de vulnérabilité connu à cet égard. Bien que les missions font couramment appel à des entrepreneurs et autres fournisseurs de services pour remplir diverses exigences d'entretien et d'approvisionnement, les services de renseignement locaux ciblent souvent ces individus à l'aide de diverses tactiques (patriotisme, récompense financière, pression familiale ou autre). Une fois recrutées, les personnes compromises peuvent être chargées d'entreprendre toute sorte d'activités contre la mission, y compris des attaques techniques.

16. La Chine est l'un des collecteurs de renseignements les plus [REDACTED] sophistiqués. L'appareil de renseignement chinois est vaste et sophistiqué et utilise toute la gamme des techniques d'espionnage, notamment :

- a. Compromettre des individus occupant des postes importants, tels que des professionnels des affaires, des entrepreneurs, des techniciens, des informaticiens, des formateurs, du personnel de sécurité et des diplomates, à la fois consciemment et inconsciemment, de gré ou de force;
- b. Capacité de lancer des cyberattaques très sophistiquées, en attaquant le matériel et les logiciels des systèmes ciblés, tant critiques que périphériques, pour compromettre les systèmes, prendre le contrôle et voler des données;
- c. Capacité d'implanter des dispositifs d'écoute et d'autres éléments technologiques afin de compromettre le fonctionnement d'une machine, d'altérer ses fonctions ou d'abriter d'autres équipements malveillants, qui pourraient capter des signaux de communication et les stocker en vue de leur récupération ou transmission ultérieure par des acteurs hostiles.

17. En 2018, par exemple, il a été signalé que la Chine avait massivement mis sur écoute le siège de l'Union africaine (UA), construit par la Chine, et avait compromis les systèmes informatiques de sorte que les informations stockées sur les ordinateurs de l'UA étaient envoyées à des serveurs à Shanghai.

18. [REDACTED] [REDACTED]

## MACHINES À RAYONS X COMME VECTEUR D'ATTAQUE

19. Les machines à rayons X présentent deux principaux vecteurs de vulnérabilité : 1) la compromission des chaînes d'approvisionnement et 2) les menaces internes (pendant l'installation et l'entretien). Les attaques contre les chaînes d'approvisionnement, en particulier, visent les organisations en implantant du matériel ou des logiciels hostiles dans toute technologie qu'elles utilisent pendant la fabrication du produit ou de ses composants. Toutes les technologies sont susceptibles d'être piratées et transformées en des vecteurs potentiels d'attaque, et toute technologie disponible sur le marché peut être compromise. Les téléphones mobiles, les routeurs, les ordinateurs de bureau et les serveurs sont des exemples très médiatisés de technologies ciblées.

20. Les produits peuvent être compromis à n'importe quelle étape de leur cycle de vie, y compris la fabrication des composants, l'assemblage du produit, la livraison, l'installation, les mises à jour logicielles et l'entretien physique. Les attaques contre les chaînes d'approvisionnement ont été un problème persistant et croissant

21.

22. Des machines à rayons X compromises présenteraient de nombreuses possibilités d'attaque :

- a. collecte secrète d'images numérisées et transmission à un tiers par Wi-Fi, Bluetooth, signal mobile ou exfiltration par USB;
- b. compromission d'appareils électroniques portables transitant par une machine via une technologie implantée;
- c. usurpation des résultats d'analyse, contournant ainsi la couche de sécurité et permettant d'introduire des dispositifs malveillants dans la chancellerie;

- d. accès au réseau d'une mission à l'aide d'une technologie implantée;
- d. Bluetooth, signal mobile ou même capture d'émanations électromagnétiques.

En 2014, les États-Unis ont interdit l'utilisation des machines à rayons X de marque Nuctech dans les aéroports du pays tout entier pour de telles raisons.

23. Les attaques techniques de cette nature amplifient également la menace d'initiés et mettent en danger toutes les parties associées à la machine, qu'il s'agisse des installateurs, du personnel d'entretien, des professionnels informatiques ou des opérateurs, de devenir la cible de telles opérations.

## **NUCTECH**

24. Nuctech Company, Ltd est un important fournisseur mondial de produits d'inspection de sécurité, en particulier de technologies à rayons X. Il s'agit d'une société d'État chinoise fondée en 1997 qui entretient des liens directs avec l'Armée populaire de libération et le Parti communiste chinois. Cette société a déjà été dirigée par le fils de l'ancien secrétaire général Hu Jintao.

25. Il s'agit du premier contrat entre Nuctech et AMC, bien que Nuctech ait remporté plusieurs contrats auprès de l'ASFC et exploite la plupart des machines à rayons X dans les aéroports européens. Depuis 2014, les États-Unis appellent les autres pays à se désengager de Nuctech en particulier, et plus globalement des entreprises chinoises qui fournissent du matériel de sécurité.

26. Nuctech a été impliquée dans plusieurs controverses, y compris dans des cas présumés de corruption en Afrique et à Taïwan, et a fait l'objet d'allégations selon lesquelles l'entreprise aurait vendu des produits de qualité inférieure à des prix gonflés à la Malaisie et aux Philippines. Elle est également accusée de vendre ses produits à perte dans le cadre d'une stratégie à long terme de domination du marché (méthode du dumping).

27. Une offre permanente pour des machines à rayons X et leur entretien dans les missions du Canada à l'étranger pourrait être utilisée pour de l'espionnage technique et interne contre AMC. Le fournisseur Nuctech, qui est interdit de contrats dans les aéroports américains depuis 2014, pose une menace élevée en raison des liens directs de l'entreprise avec les autorités chinoises, ainsi que de ses obligations juridiques envers elles.

## **CONCLUSIONS**

28. Une offre permanente pour des machines à rayons X et leur entretien dans les missions du Canada à l'étranger pourrait être utilisée pour de l'espionnage technique et interne contre AMC. [REDACTED]

29. L'installation et l'entretien des machines à rayons X de Nuctech dans les missions d'AMC devraient tenir compte du profil de menace d'espionnage du Ministère et nécessiteraient des garanties correspondantes,

Ces mesures pourraient atténuer en partie, sans toutefois éliminer, la menace élevée que représente l'espionnage.

#### DÉFINITIONS DES NIVEAUX DE MENACE

Les niveaux de menace de base indiquent la probabilité générale et l'ampleur des incidents potentiels touchant le personnel, les biens ou les renseignements (directs ou collatéraux) de la mission canadienne dans la zone qu'elle occupe. L'établissement des niveaux de menace est déterminé en fonction de plusieurs facteurs, dont les renseignements actuels, les événements récents, ainsi que l'intention et les capacités des auteurs.

<b>FAIBLE</b>	<p>Dans la zone de la mission, la menace touchant le personnel, les biens ou les renseignements de la mission (qu'elle soit directe ou collatérale) est mineure ou négligeable.</p> <p>Les incidents ont tendance à être peu fréquents et/ou de moindre ampleur.</p>
<b>MOYENNE</b>	<p>Dans la zone de la mission, la menace touchant le personnel, les biens ou les renseignements de la mission (qu'elle soit directe ou collatérale) est plutôt probable.</p> <p>Les incidents importants ont tendance à être peu fréquents, et/ou des incidents de moindre envergure peuvent être courants</p>
<b>ÉLEVÉE</b>	<p>Dans la zone de la mission, la menace touchant le personnel, les biens ou les renseignements de la mission (qu'elle soit directe ou collatérale) est probable.</p> <p>Des incidents importants peuvent être fréquents, et/ou des incidents de moindre envergure sont courants.</p>
<b>CRITIQUE</b>	<p>Dans la zone de la mission, la menace touchant le personnel, les biens ou les renseignements de la mission (qu'elle soit directe ou collatérale) est très probable.</p> <p>Des incidents importants sont fréquents, et/ou des incidents de moindre envergure peuvent se produire de manière continue.</p>

## **Courriels (1)**

**De :** Stirling, Andrew -AFD <[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>

**À :** Bélanger, Dominique -AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; \*ACMO <[ACMO@international.gc.ca](mailto:ACMO@international.gc.ca)>

**Cc :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Danagher, Dan -ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Chown, Eugene -AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>; Godbout, Paul -AWC <[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Lefebvre, Caroline -AWCT <[Caroline.Lefebvre@international.gc.ca](mailto:Caroline.Lefebvre@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai -AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>

**Date :** Lundi 2020-07-20, 17 h 15

**Objet :** RE: Une société appartenant au gouvernement chinois remporte un contrat de 6,8 millions de dollars pour fournir des équipements de sécurité aux ambassades du Canada

J'approuve la réponse proposée ci-dessous. Merci à tous pour la rapidité d'exécution.

Salutations,

Andrew

**De :** Bélanger, Dominique -AAD

**Envoyé :** 20 juillet 2020, 17 h 09

**À :** \*ACMO

**Cc :** Ong, Joanne -ACM ; Danagher, Dan -ACM ; Chown, Eugene -AWD ; Godbout, Paul -AWC ; Lefebvre, Caroline -AWCT ; Trinh, Minh-Khai -AAC ; Stirling, Andrew -AFD

**Objet :** RE: Une société appartenant au gouvernement chinois remporte un contrat de 6,8 millions de dollars pour fournir des équipements de sécurité aux ambassades du Canada

Réponse proposée aux quatre questions ci-dessous. D

C'est la première fois qu'AMC dispose d'un instrument d'approvisionnement avec cette société. L'objectif de notre initiative de remplacement du cycle de vie des équipements de détection consiste à remplacer toutes les machines à rayons X actuellement sur le terrain au cours des trois prochaines années, à raison d'environ 50 machines à rayons X par an (pour un total de 150 machines à rayons X après 3 ans). La mise en œuvre de cette initiative s'inscrit dans le cadre du processus de remplacement cyclique des machines à rayons X d'AMC. L'ordre exact des missions qui recevront les nouvelles machines à rayons X n'est pas encore connu. Cet approvisionnement visait à acheter des machines à rayons X et des portiques de détection de métal pour le réseau des missions du Canada. Le marché pour les machines à rayons X, connues sous le nom de Groupe 1 de l'offre à commandes, a été attribué à NucTech, et le marché des portiques de détection de métal, connus sous le nom de Groupe 2 de l'offre à commandes, a été attribué à Rapiscan. Pour le Groupe 1, nous avons besoin de machines à rayons X de type convoyeur avec moniteur et systèmes d'exploitation, ainsi que des services de garantie, d'entretien, d'installation, de formation, de tests annuels et d'élimination. L'offre à commandes est jointe à titre de référence.

**De :** Bélanger, Dominique -AAD

**Envoyé :** 20 juillet 2020, 16 h 39

**À :** Stirling, Andrew -AFD <[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>

**Cc :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Danagher, Dan -ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; \*ACMO <[D-ACMO@international.gc.ca](mailto:D-ACMO@international.gc.ca)>; Chown, Eugene -AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>; Godbout, Paul -AWC <[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Lefebvre, Caroline -AWCT <[Caroline.Lefebvre@international.gc.ca](mailto:Caroline.Lefebvre@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai -AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>

**Objet :** RE: Une société appartenant au gouvernement chinois remporte un contrat de 6,8 millions de dollars pour fournir des équipements de sécurité aux ambassades du Canada

**De :** Bélanger, Dominique -AAD

**Envoyé :** 20 juillet 2020, 16 h 38

**À :** Stirling, Andrew -AFD <[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>

**Cc :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Danagher, Dan -ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; \*ACMO <[D-ACMO@international.gc.ca](mailto:D-ACMO@international.gc.ca)>

**Objet :** TR: Une société appartenant au gouvernement chinois remporte un contrat de 6,8 millions de dollars pour fournir des équipements de sécurité aux ambassades du Canada

Andrew,

PTI. Nous travaillons sur les réponses aux questions soulevées dans le courriel de Lisa ci-dessous. Paul et Caroline, pourriez-vous fournir des informations pour les questions surlignées en jaune, s'il vous plaît.

Préférez-vous envoyer notre réponse à la Sécurité publique en passant par O/ACM car cette information est nécessaire pour un comité de SMA? D

- AMC a-t-il déjà eu des rapports/contrats avec cette société? – C'est la première fois qu'AMC dispose d'un instrument d'approvisionnement avec cette société.

-Quelle serait l'étendue de la distribution des équipements – p. ex. à quelles missions? -

-Quels sont exactement les équipements à fournir?

- Elle pourrait avoir une copie de la documentation de l'appel d'offres.

**De :** Stewart, Derrick -CSI <[Derrick.Stewart@international.gc.ca](mailto:Derrick.Stewart@international.gc.ca)>

**Envoyé :** 20 juillet 2020, 16 h 24

**À :** Almond, Lisa -CFM <[Lisa.Almond@international.gc.ca](mailto:Lisa.Almond@international.gc.ca)>; Benjamin, Martin -IDD

<[Martin.Benjamin@international.gc.ca](mailto:Martin.Benjamin@international.gc.ca)>; Loten, Jennifer -ICD <[Jennifer.Loten@international.gc.ca](mailto:Jennifer.Loten@international.gc.ca)>; Van

Haastrecht, Ché -ICP <[Che.vanHaastrecht@international.gc.ca](mailto:Che.vanHaastrecht@international.gc.ca)>; Shapardanov, Chris -IDS

<[Chris.Shapardanov@international.gc.ca](mailto:Chris.Shapardanov@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique -AAD

<[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Maksymiuk, Daniel -IDY

<[Daniel.Maksymiuk@international.gc.ca](mailto:Daniel.Maksymiuk@international.gc.ca)>

**Cc :** Mason, Tricia -CSS <[Tricia.Mason@international.gc.ca](mailto:Tricia.Mason@international.gc.ca)>

**Objet :** RE: Une société appartenant au gouvernement chinois remporte un contrat de 6,8 millions de dollars pour fournir des équipements de sécurité aux ambassades du Canada

Bonjour Lisa,

Des difficultés techniques ne nous permettaient pas de nous connecter à partir du réseau d'AMC.

J'inclus dans notre correspondance AAD qui, à mon avis, peut le mieux répondre aux questions ci-dessous pour la Sécurité publique.

Derrick

**De :** Almond, Lisa -CFM

**Envoyé :** 20 juillet 2020, 16 h 09

**À :** Benjamin, Martin -IDD <[Martin.Benjamin@international.gc.ca](mailto:Martin.Benjamin@international.gc.ca)>; Loten, Jennifer -ICD <[Jennifer.Loten@international.gc.ca](mailto:Jennifer.Loten@international.gc.ca)>; Van Haastreht, Ché -ICP <[Che.vanHaastreht@international.gc.ca](mailto:Che.vanHaastreht@international.gc.ca)>; Shapardanov, Chris -IDS <[Chris.Shapardanov@international.gc.ca](mailto:Chris.Shapardanov@international.gc.ca)>; Stewart, Derrick -CSI <[Derrick.Stewart@international.gc.ca](mailto:Derrick.Stewart@international.gc.ca)>

**Objet :** RE: Une société appartenant au gouvernement chinois remporte un contrat de 6,8 millions de dollars pour fournir des équipements de sécurité aux ambassades du Canada

Bonjour chers collègues.

J'ai été invitée à cet appel ce matin, mais étant donné que le Secteur I figurait sur l'invitation et que je n'ai pas participé à ce dossier, je ne me suis pas jointe. Je ne sais pas vraiment pourquoi j'étais sur la liste des invités!

En tout cas, je viens de recevoir un appel de SP/Suki Wong qui a souligné qu'AMC ne participait pas à l'appel (?) et avait besoin de plus d'informations de notre part en préparation à la réunion des SMA sur les opérations de sécurité nationale de demain.

Plus précisément, elle voulait avoir des réponses aux questions suivantes :

- AMC a-t-il déjà eu des rapports/contrats avec cette société?
- Quelle serait l'étendue de la distribution des équipements – p. ex. à quelles missions?
- Quels sont exactement les équipements à fournir?
- Elle pourrait avoir une copie de la documentation de l'appel d'offres.

Si vous n'êtes pas les bonnes personnes pour répondre à cette demande, savez-vous qui seraient les bonnes personnes? Je me suis efforcée de faire en sorte que quelqu'un lui envoie cette information.

Merci,

Lisa

-----Rendez-vous original-----

**De :** Wong, Suki (PS/SP) <[suki.wong@canada.ca](mailto:suki.wong@canada.ca)>

**Envoyé :** 17 juillet 2020, 13 h 49

**À :** Wong, Suki (PS/SP); [HENDERSONC@smtp.gc.ca](mailto:HENDERSONC@smtp.gc.ca); Garbers, Raquel -DND; Gordon, Eric -RCMP/GRC; Claude Kateb; Benjamin, Martin -IDD; Loten, Jennifer -ICD; Lafortune, Philippe; MacGillivray, David; Tayyeb, Alia C.; Van Haastreht, Ché -ICP; Shapardanov, Chris -IDS; Hiegel, Shannon; [Aiesha.Zafar@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Aiesha.Zafar@cbsa-asfc.gc.ca); Almond, Lisa -CFM

**Cc :** Zimmerling, Candace

**Objet :** Une société appartenant au gouvernement chinois remporte un contrat de 6,8 millions de dollars pour fournir des équipements de sécurité aux ambassades du Canada

**Quand :** 20 juillet 2020, 11 h à 12 h (UTC-05:00) Heure de l'Est (États-Unis et Canada).

**Où :** Appel sécurisé - [REDACTED]

Bonjour – je suggère que nous ayons une discussion pour mieux comprendre les implications et échanger des informations lors de notre briefing. J'ai également l'intention de soulever la question lors de la réunion des SMA sur les opérations de sécurité nationale mardi prochain. Veuillez me faire savoir si 11 heures du matin lundi convient à tout le monde. Merci.

Informations sur l'appel : 

**Courriels (2)**

**De :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>

**Envoyé :** 23 juillet 2020, 9 h 27

**À :** Danagher, Dan -ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>

**Cc :** Bélanger, Dominique -AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Objet :** TR: Demande de renseignements de l'ambassade de la Chine au sujet de Nuctech

Pour votre information. OPC a reçu un courriel de l'ambassade de la Chine [REDACTED]

[REDACTED]. Le courriel et la réponse d'OPC se trouvent ci-dessous.

Joanne Ong

Télétravail / Teleworking : 613-698-1838

**De :** Pal, Matthew -OPC <[Matthew.Pal@international.gc.ca](mailto:Matthew.Pal@international.gc.ca)>

**Envoyé :** 22 juillet 2020, 23 h 08

**À :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>

**Cc :** Cerat, Alexandre -OPC <[Alexandre.Cerat@international.gc.ca](mailto:Alexandre.Cerat@international.gc.ca)>

**Objet :** Demande de renseignements de l'ambassade de la Chine au sujet de Nuctech

Bonjour Joanne,

Je travaille au sein de la Direction de la Chine élargie (secteur commercial) et j'ai reçu le courriel ci-dessous de l'ambassade de la Chine au sujet de l'offre à commandes d'AMC avec Nuctech, qui a fait l'objet d'une certaine attention médiatique. Vous verrez que ma réponse s'en tient aux lignes standards sur l'intégrité dans les procédures d'approvisionnement du gouvernement du Canada [REDACTED]

Je voulais juste vous informer que nous avons reçu cette demande de renseignements. Je vous serais reconnaissant de bien vouloir en faire part aux groupes concernés des Secteurs A et S, car je ne sais pas exactement qui est responsable de ce dossier.

Si vous avez des questions/commentaires à nous adresser, ou si vous souhaitez être mis au courant de toute communication future de l'ambassade de la Chine à ce sujet, veuillez me le faire savoir.

Merci beaucoup,

Matt

**\*travaillant à distance depuis Guangzhou (GMT+8)\***

Matthew Pal

Trade Commissioner / Delegué Commercial

Greater China Division (OPC) / Direction de la Chine élargie (OPC)

[matthew.pal@international.gc.ca](mailto:matthew.pal@international.gc.ca)

Global Affairs Canada | Affaires mondiales Canada

Government of Canada | Gouvernement du Canada



**De :** Pal, Matthew -OPC

**Envoyé :** 23 juillet 2020, 9 h 33

**À :** [redacted]@mofcom.gov.cn' [redacted]@mofcom.gov.cn>

**Cc :** [redacted]@mofcom.gov.cn>; Rivest, Francois -OPC <Francois.Rivest@international.gc.ca>;

[redacted] Cerat, Alexandre -OPC

<Alexandre.Cerat@international.gc.ca>

**Objet :** RE: [redacted]

Bonjour [redacted]

Je vous remercie [redacted] L'objectif de l'approvisionnement à Affaires mondiales Canada consiste à acquérir des biens et des services d'une manière qui renforce l'accès, la concurrence et l'équité et qui offre la meilleure valeur au Canada. Le processus d'approvisionnement est également mené de manière à ce qu'il puisse être soumis à l'examen du public et à ce qu'il reflète l'équité dans la dépense des fonds publics. En outre, tous les marchés publics sont conformes aux obligations procédurales de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC). Ces principes guident tous les processus de passation de marchés d'Affaires mondiales Canada, y compris l'offre à commandes avec Nucotech.

En ce qui concerne les reportages des médias, comme vous le savez, le Canada défend la liberté d'expression et la liberté des médias. Nous estimons qu'une presse totalement indépendante est essentielle pour fournir aux citoyens des informations précises et des analyses éclairées.

Salutations distinguées,

Matt

Matthew Pal

Trade Commissioner / Delegué Commercial

Greater China Division (OPC) / Direction de la Chine élargie (OPC)

[matthew.pal@international.gc.ca](mailto:matthew.pal@international.gc.ca)

Global Affairs Canada | Affaires mondiales Canada

Government of Canada | Gouvernement du Canada



Global Affairs Canada / Affaires mondiales Canada

De : [redacted]@mofcom.gov.cn <[redacted]@mofcom.gov.cn>

Envoyé : 21 juillet 2020, 23 h 48

À : Pal, Matthew -OPC <Matthew.Pal@international.gc.ca>

Cc : [redacted]@mofcom.gov.cn; Rivest, Francois -OPC <Francois.Rivest@international.gc.ca>

Objet : [redacted]

Bonjour, Matt.

Bon après-midi!

J'espère que vous allez bien.

[Large redacted block]

Salutations distinguées.

[Small redacted block]

[Redacted signature block]

Ambassade de la Chine au Canada

[Redacted contact information]

**Courriel (3)**

**De :** Sirrs, Reid -CFM <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>

**Envoyé :** 20 juillet 2020, à 17 h 50

**À :** Bélanger, Dominique -AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Cc :** Danagher, Dan -ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Stirling, Andrew -AFD <[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>; Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Stewart, Derrick -CSI <[Derrick.Stewart@international.gc.ca](mailto:Derrick.Stewart@international.gc.ca)>; Mason, Tricia -CSS <[Tricia.Mason@international.gc.ca](mailto:Tricia.Mason@international.gc.ca)>

**Objet :** RE: Appel de WH concernant l'achat d'équipements de sécurité

Merci Dominique,

J'inclus Derrick et Tricia dans cette chaîne de communication. Ils collaboreront avec vous sur ce dossier et vous offriront le point de vue du Secteur C.

Reid Sirrs

**De :** Bélanger, Dominique -AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Envoyé :** 20 juillet 2020, 17 h 44

**À :** Sirrs, Reid -CFM <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>

**Cc :** Danagher, Dan -ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Stirling, Andrew -AFD <[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>; Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>

**Objet :** RE: Appel de WH concernant l'achat d'équipements de sécurité

Reid, la réponse a été envoyée à la Sécurité publique. Voir la pièce jointe à titre d'information.  
Dominique

**De :** Sirrs, Reid -CFM <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>

**Envoyé :** 20 juillet 2020, à 17 h 42

**À :** Loken, Martin -WSHDC -GR <[Martin.Loken@international.gc.ca](mailto:Martin.Loken@international.gc.ca)>; Danagher, Dan -ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>

**Cc :** Grant, Michael -NGM <[Michael.Grant@international.gc.ca](mailto:Michael.Grant@international.gc.ca)>; Walsh, Eric -NGD-NND <[Eric.Walsh@international.gc.ca](mailto:Eric.Walsh@international.gc.ca)>; McIntyre, Graeme -WSHDC -GR <[Graeme.McIntyre@international.gc.ca](mailto:Graeme.McIntyre@international.gc.ca)>; Brennan, Neil -WSHDC -GR <[Neil.Brennan@international.gc.ca](mailto:Neil.Brennan@international.gc.ca)>; Costello, Dan -IFM <[Dan.Costello@international.gc.ca](mailto:Dan.Costello@international.gc.ca)>; Benjamin, Martin -IDD <[Martin.Benjamin@international.gc.ca](mailto:Martin.Benjamin@international.gc.ca)>; Thoppil, Paul -OGM <[Paul.Thoppil@international.gc.ca](mailto:Paul.Thoppil@international.gc.ca)>; Epp, Weldon -OPD <[Weldon.Epp@international.gc.ca](mailto:Weldon.Epp@international.gc.ca)>; Baird, Katherine -WSHDC -DHOM/CDMA <[Katherine.Baird@international.gc.ca](mailto:Katherine.Baird@international.gc.ca)>; Barratt, Adam -WSHDC <[Adam.Barratt@international.gc.ca](mailto:Adam.Barratt@international.gc.ca)>; Robertson, Sean -WSHDC -MO <[Sean.Robertson@international.gc.ca](mailto:Sean.Robertson@international.gc.ca)>; van der Leest, Kristin -WSHDC -GR <[Kristin.vanderLeest@international.gc.ca](mailto:Kristin.vanderLeest@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique -AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Stewart, Derrick -CSI

<Derrick.Stewart@international.gc.ca>

**Objet** : RE: Appel de WH concernant l'achat d'équipements de sécurité

Bonjour Martin,

Merci de nous avoir prévenus. Je transmets une copie à Derrick Stewart (aCSD) qui coordonnera avec Dominique Belanger (AAD) la mise en place de quelques infocapsules. En attendant, voici quelques points à envisager de communiquer :

L'affaire concerne une offre à commandes et aucun équipement n'a été acheté;

Un examen des processus d'approvisionnement en équipements de sécurité éclairera les possibles problèmes relatifs à la sûreté et à la sécurité, ainsi que les mesures nécessaires pour protéger nos missions à l'étranger;

Nous serions heureux de recevoir des informations supplémentaires qui pourraient être communiquées à l'appui de ce processus de révision. (Peut-être cela pourrait-il être facilité par IDD).

Reid Sirrs

**De** : Loken, Martin -WSHDC -GR <Martin.Loken@international.gc.ca>

**Envoyé** : 20 juillet 2020, 17 h 05

**À** : Danagher, Dan -ACM <Dan.Danagher@international.gc.ca>; Sirrs, Reid -CFM <Reid.Sirrs@international.gc.ca>

**Cc** : Grant, Michael -NGM <Michael.Grant@international.gc.ca>; Walsh, Eric - NGD-NND <Eric.Walsh@international.gc.ca>; McIntyre, Graeme -WSHDC -GR <Graeme.McIntyre@international.gc.ca>; Brennan, Neil -WSHDC -GR <Neil.Brennan@international.gc.ca>; Costello, Dan -IFM <Dan.Costello@international.gc.ca>; Benjamin, Martin -IDD <Martin.Benjamin@international.gc.ca>; Thoppil, Paul -OGM <Paul.Thoppil@international.gc.ca>; Epp, Weldon -OPD <Weldon.Epp@international.gc.ca>; Baird, Katherine -WSHDC -DHOM/CDMA <Katherine.Baird@international.gc.ca>; Barratt, Adam -WSHDC <Adam.Barratt@international.gc.ca>; Robertson, Sean -WSHDC -MO <Sean.Robertson@international.gc.ca>; van der Leest, Kristin -WSHDC -GR <Kristin.vanderLeest@international.gc.ca>

**Objet** : Appel de WH concernant l'achat d'équipements de sécurité

Bonjour Dan/Reid – J'espère que vous vous en sortez bien et que vous avez un peu de répit face à la chaleur...

Je viens de recevoir un appel du directeur du Conseil national de sécurité (Maison-Blanche) pour le Canada et les Caraïbes. Les États-Unis sont « très préoccupés » par les récents rapports des médias selon

lesquels AMC aurait accepté d'acheter des équipements de sécurité pour les ambassades à une société chinoise. Le chargé d'affaires Mills de l'ambassade américaine cherchera à en parler à USS, probablement demain.

Je vous saurais gré de m'envoyer toute infocapsule que je pourrais transmettre au Conseil national de sécurité. Pour leur part, la personne-ressource du Conseil de sécurité nationale a dit

[REDACTED]

Merci,

Martin

#### **Courriel (4)**

**De :** Godbout, Paul -AWC <Paul.Godbout@international.gc.ca>

**Envoyé :** Jeudi 2020-07-16, 19 h 39

**À :** Trinh, Minh-Khai -AAC <Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca>; Ong, Joanne -ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>

**Cc :** Chown, Eugene -AWD <Eugene.Chown@international.gc.ca>; Bélanger, Dominique -AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>; Lefebvre, Caroline -AWCT

<Caroline.Lefebvre@international.gc.ca>; Cardinal, Benoît -AAO <Benoit.Cardinal@international.gc.ca>

**Objet :** RE: Nuctech – lignes de presse urgentes

Aucun approvisionnement auprès de ce fournisseur à ce jour

**De :** Trinh, Minh-Khai -AAC

**Envoyé :** 16 juillet 2020, 19 h 38

**À :** Ong, Joanne -ACM ; Godbout, Paul -AWC

**Cc :** Chown, Eugene -AWD ; Bélanger, Dominique -AAD ; Lefebvre, Caroline -AWCT ; Cardinal, Benoît -AAO

**Objet :** RE: Nuctech – lignes de presse urgentes

Bonjour Joanne,

CISD a déterminé qu'il n'y a pas d'exigences de sécurité pour cet approvisionnement. La raison pour laquelle il n'y avait pas d'exigence de sécurité était que les machines à rayons X ne stockent pas de données et qu'elles devaient être utilisées dans des zones non opérationnelles.

Le contrat a été attribué sur la base du fait que le fournisseur remplissait toutes les exigences techniques ET qu'il avait le prix le plus bas.

Nous n'avons pas encore acheté de machines à rayons X auprès de ce fournisseur, et je ne suis pas au courant (peut-être Paul peut-il le confirmer) d'un quelconque achat qu'AMC aurait fait auparavant auprès de ce fournisseur pour des machines à rayons X.

**De :** Ong, Joanne -ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>

**Envoyé :** 16 juillet 2020, 19 h 10

**À :** Trinh, Minh-Khai -AAC <Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca>; Godbout, Paul -AWC <Paul.Godbout@international.gc.ca>

**Cc :** Chown, Eugene -AWD <Eugene.Chown@international.gc.ca>; Bélanger, Dominique -AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>; Lefebvre, Caroline -AWCT

<Caroline.Lefebvre@international.gc.ca>; Cardinal, Benoît -AAO <Benoit.Cardinal@international.gc.ca>

**Objet :** RE: Nuctech – lignes de presse urgentes

Informations ci-dessous de LCBR :

Plus précisément, une réponse à la question « La sécurité était-elle un critère ou le contrat a-t-il été attribué en fonction du prix? »

Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) dit à oMINA que SPAC évalue les offres et les contrats sur la base des critères établis par le ministère client, qui dans ce cas est AMC, donc la partie

concernant la sécurité et toute autre exigence établie est généralement un point sur lequel le ministère client répondrait, car il a le contexte.

Cela correspond-il aux informations que MKT a reçues de SPAC? Devons-nous adapter notre réponse?

Donc, pour être clair, des machines à rayons X ont-elles déjà été achetées auprès de ce fournisseur?

Joanne Ong

Télétravail / Teleworking : 613-698-1838

**De :** Trinh, Minh-Khai -AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>

**Envoyé :** 16 juillet 2020, 19 h

**À :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Godbout, Paul -AWC <[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>

**Cc :** Chown, Eugene -AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique -AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Lefebvre, Caroline -AWCT

<[Caroline.Lefebvre@international.gc.ca](mailto:Caroline.Lefebvre@international.gc.ca)>; Cardinal, Benoît -AAO <[Benoit.Cardinal@international.gc.ca](mailto:Benoit.Cardinal@international.gc.ca)>

**Objet :** RE: Nuctech – lignes de presse urgentes

Bonjour Joanne,

J'aimerais peut-être proposer ce qui suit :

1. Un processus d'appel d'offres ouvert et concurrentiel a été mené conformément aux politiques d'approvisionnement applicables à AMC et au Conseil du Trésor, aux règlements et à nos obligations en vertu des accords commerciaux, par l'entremise d'une demande de propositions (DP) qui a donné lieu à la réception de trois soumissions conformes. La société Nuctech, étant le fournisseur le mieux classé après l'évaluation des offres, a été recommandée pour l'attribution de l'offre à commandes par SPAC. L'offre à commandes a ensuite été attribuée à Nuctech par SPAC.
2. Une offre à commandes n'est pas un contrat et n'oblige pas AMC ou le gouvernement du Canada à acheter des équipements ou des services au fournisseur, c'est-à-dire qu'il peut être relativement facile de mettre l'offre à commandes de côté.

Aussi, nous venons de recevoir quelques mots de SPAC et voici quelques informations supplémentaires sur l'approvisionnement de SPAC :

1. Mesures prises par SPAC pour valider la sécurité : l'agent d'approvisionnement de SPAC a mentionné que cette société avait également remporté des contrats avec l'ASFC. En ce qui concerne le dernier contrat attribué à Nuctech, la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) a demandé qu'advenant le cas où cette société devait remporter un autre contrat, qu'elle le fasse valider par eux. La personne-ressource à la DSIC a déterminé qu'il n'y avait pas d'exigences de sécurité pour ce marché, et il a été décidé que la société était autorisée à l'obtenir. La raison pour laquelle il n'y avait pas d'exigence de sécurité était que les machines ne stockent pas de données et qu'elles devaient être utilisées dans des zones non opérationnelles. AWC a également confirmé ce point.
2. Sensibilisation de la haute direction de SPAC : Le responsable de l'approvisionnement de SPAC a soulevé la question auprès de la haute direction de SPAC et ils sont arrivés à la même conclusion. Ils ont également déclaré qu'il n'y avait aucune raison de mettre fin à

l'approvisionnement car le Canada n'a jamais cessé de faire des affaires avec des entreprises chinoises.

3. Réponse de SPAC à la demande de renseignements des médias : SPAC est en train de finaliser une réponse officielle à la demande de renseignements des médias, dans laquelle elle indique, comme raisons de l'attribution du contrat, l'absence d'exigences en matière de sécurité, le fait qu'il s'agissait d'un appel d'offres public basé sur le coût le plus bas et la conformité sur le plan technique, ainsi que le fait que le Canada continue à faire des affaires avec la Chine.

Paul, avez-vous quelque chose à ajouter?

**De :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>

**Envoyé :** 16 juillet 2020, 18 h 34

**À :** Godbout, Paul -AWC <[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai -AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>

**Cc :** Chown, Eugene -AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique -AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Lefebvre, Caroline -AWCT

<[Caroline.Lefebvre@international.gc.ca](mailto:Caroline.Lefebvre@international.gc.ca)>; Chown, Eugene -AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>

**Objet :** RE: Nuctech – lignes de presse urgentes

Minh-Khai et Paul, le Secteur L demande maintenant des lignes de presse :

« oMINA demande des lignes de presse pour MINA qui pourraient, entre autres, aborder cette question et demander un examen ou une analyse, par exemple, des politiques d'approvisionnement. Pas plus tard que 8 h demain matin, de préférence ce soir. »

Êtes-vous en mesure de fournir une ou deux suggestions de lignes de presse dans les meilleurs délais? Cela pourrait être une option : un processus d'appel d'offres ouvert et concurrentiel a été mené conformément aux politiques d'approvisionnement applicables à AMC et au Conseil du Trésor, aux règlements et à nos obligations en vertu des accords commerciaux, par l'entremise d'une demande de propositions qui a donné lieu à la réception de trois soumissions conformes. Nuctech, étant le fournisseur le mieux classé après l'évaluation des offres, a été recommandé pour l'attribution de l'offre à commandes.

Question : En règle générale, AMC a-t-il des directives/restrictions de sécurité que nous devons suivre lors du choix des fournisseurs? Les entreprises chinoises seraient-elles exclues en vertu de ces directives/restrictions pour toute offre à commandes ou tout contrat que nous concluons?

Merci,

Joanne Ong

Télétravail / Teleworking : 613-698-1838

**De :** Godbout, Paul -AWC <[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>

**Envoyé :** 16 juillet 2020, 18 h 19

**À :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai -AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>

**Cc :** Chown, Eugene -AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique -AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Lefebvre, Caroline -AWCT

<[Caroline.Lefebvre@international.gc.ca](mailto:Caroline.Lefebvre@international.gc.ca)>; Chown, Eugene -AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>

**Objet :** RE: Nuctech - urgent

Bonjour,

Non, pour le moment je suis à l'aise avec la formulation de Minh-Khai et je suis d'accord que si les inquiétudes en matière de sécurité devaient augmenter, la contribution de SPAC serait alors nécessaire.

Merci,

Paul

**De :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>

**Envoyé :** 16 juillet 2020, 18 h 01

**À :** Trinh, Minh-Khai -AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>

**Cc :** Chown, Eugene -AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>; Godbout, Paul -AWC <[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique -AAD

<[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Lefebvre, Caroline -AWCT

<[Caroline.Lefebvre@international.gc.ca](mailto:Caroline.Lefebvre@international.gc.ca)>; Chown, Eugene -AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>

**Objet :** RE: Nuctech - urgent

Paul, voulez-vous ajouter quelque chose aux informations ci-dessous ? oDMA attend quelque chose de nous d'ici 8 heures demain matin, donc même si nous n'avons pas toutes les informations de SPAC d'ici là, nous devons envoyer les informations que nous avons.

Joanne Ong

Télétravail / Teleworking : 613-698-1838

**De :** Trinh, Minh-Khai -AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>

**Envoyé :** 16 juillet 2020, 17 h 44

**À :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>

**Cc :** Chown, Eugene -AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>; Godbout, Paul -AWC <[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique -AAD

<[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Objet :** TR: Nuctech - urgent

Bonjour Joanne,

Voici quelques informations que je peux vous donner en ce moment sur les exigences relatives aux machines à rayons X.

En ce qui concerne le contexte de cet approvisionnement en machines à rayon X, il est important de noter qu'il s'agit d'une offre à commandes (OC) et non d'un contrat. Dans une offre à commandes, un contrat est conclu lorsqu'une commande est passée. Il est donc possible (bien que contre-productif) pour AMC de ne pas utiliser l'offre à commandes en ne passant aucune commande.

En ce qui concerne le processus d'approvisionnement, AAC a travaillé avec AWC au cours des derniers mois sur cette exigence. En raison de la valeur élevée de l'approvisionnement couvrant à la fois les équipements et les services, SPAC dispose de la délégation de passation de marché requise et a été chargé du processus de sollicitation au nom d'AMC.

Le processus d'appel d'offres ouvert et concurrentiel, géré conformément aux politiques de passation de marchés applicables à AMC et au Conseil du Trésor, aux règlements et à nos obligations en vertu des

accords commerciaux, par l'entremise d'une demande de propositions, a permis de recevoir trois soumissions conformes. La société Nuctech, étant le fournisseur le mieux classé après l'évaluation des offres, a été recommandée pour l'attribution de l'offre à commandes.

J'ai été informé que SPAC avait effectué un examen sur les risques potentiels pour la sécurité lors de l'attribution d'un contrat à un fournisseur chinois, mais je n'ai pas connaissance que des risques aient été signalés. Les détails des examens effectués par SPAC pourraient être validés auprès d'eux dès que nous prendrons contact.

Faites-moi savoir si vous avez besoin d'autre chose.

Minh Khai Trinh

**De :** Bélanger, Dominique -AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Envoyé :** 16 juillet 2020, 16 h 52

**À :** Trinh, Minh-Khai -AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>

**Objet :** TR: Nuctech - urgent

**De :** Danagher, Dan -ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>

**Envoyé :** 16 juillet 2020, 16 h 36

**À :** Sirrs, Reid -CFM <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>

**Cc :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Stirling, Andrew -AFD

<[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique -AAD

<[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Objet :** RE: Nuctech - urgent

Merci, Reid. Joanne et moi avons parlé. Nous y travaillons.

Dan Danagher

Sous-ministre adjoint | Assistant Deputy Minister

Secteur de la plateforme internationale | International Platform Branch

Courriel | Email: [dan.danagher@international.gc.ca](mailto:dan.danagher@international.gc.ca)

Téléphone | Telephone: (343) 203-1484

Adresse | Address: 200, Promenade du Portage, A12025, Gatineau (QC) K1A 0G4

----- Message original -----

**De :** "Sirrs, Reid -CFM" <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>

**Date :** 2020-07-16, 16 h 22 (GMT-05:00)

**À :** "Ong, Joanne -ACM" <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>

**Cc :** "Bélanger, Dominique -AAD" <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>, "Danagher, Dan -ACM"

<[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>

**Objet :** TR: Nuctech - urgent

Bonjour, Joanne.

Dan et moi avons parlé. Il vous appellera sous peu. Bien que la situation semble être une question de passation de marchés avec SPAC, nous devrions être en mesure d'expliquer comment AMC est impliqué. Par exemple, diverses équipes au sein d'AMC déterminent les besoins, les spécifications et les options d'approvisionnement pour répondre aux exigences de sécurité dans tout son réseau d'ambassades. En fonction des niveaux de l'autorité contractante, l'approvisionnement se fait soit à l'interne, soit en passant par SPAC.

Reid Sirrs

-----Message original-----

De : Cohen, Sara -USS <[Sara.Cohen@international.gc.ca](mailto:Sara.Cohen@international.gc.ca)>

Envoyé : 16 juillet 2020, 15 h 55

À : Danagher, Dan -ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Levesque, Stéphane -LCM <[Stephane.Levesque@international.gc.ca](mailto:Stephane.Levesque@international.gc.ca)>; Sirrs, Reid -CFM <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>; Carruthers, Shirley -SWD <[Shirley.Carruthers@international.gc.ca](mailto:Shirley.Carruthers@international.gc.ca)>

Cc : MacLennan, Christopher -DMA <[Christopher.MacLennan@international.gc.ca](mailto:Christopher.MacLennan@international.gc.ca)>; Edwards, Lana -DMA <[Lana.Edwards@international.gc.ca](mailto:Lana.Edwards@international.gc.ca)>; Borgognoni, Anna -USS -DMA <[Anna.Borgognoni@international.gc.ca](mailto:Anna.Borgognoni@international.gc.ca)>;

Horler, Michael -USS -DMA <[Michael.Horler@international.gc.ca](mailto:Michael.Horler@international.gc.ca)>

Objet : Nuctech - urgent

> Chers collègues,

Le ministre Champagne a été informé que SPAC s'occupe actuellement de répondre à John Ivison du National Post qui écrit un article sur un contrat attribué à une entreprise d'État chinoise (Nuctech) pour fournir des machines à rayons X à 170 de nos ambassades, consulats et hauts-commissariats.

Alors que SPAC mène des discussions avec M. Ivison, il nous a été demandé de fournir les éléments suivants pour MINA afin de le mettre au courant et lui fournir le contexte :

- des détails sur le contexte du contrat, comment et quand il a été attribué, si des entreprises non chinoises ont été envisagées et quels éléments de sécurité ont été pris en compte dans la sélection de l'entreprise;
- l'analyse de la manière dont un tel contrat serait généralement attribué et des aspects à considérer en matière de sécurité, notamment dans le choix de l'entreprise;
- des lignes de presse pour MINA qui pourraient, entre autres, aborder cette question et demander également un examen ou une analyse, par exemple, des politiques d'approvisionnement. Sur ce dernier point, Stéphane, nous vous demandons d'être en contact avec o/MINA, et j'ai un contexte supplémentaire à fournir si vous pouviez également m'appeler.

Les responsables devront probablement être en contact avec SPAC également.

Étant donné le rythme auquel cette situation évolue et le niveau de sensibilité, nous aurons besoin des réponses initiales au plus tard à 8 heures demain matin, bien que l'idéal serait que cela se fasse entre-temps cet après-midi. À noter que MINA est en contact direct avec DMA sur cette question.

Merci,  
Sara

613-291-6700

Envoyé de mon iPhone

## **Courriels (5)**

**De :** Chown, Eugene -AWD <Eugene.Chown@international.gc.ca>

**Envoyé :** Jeudi 2020-07-23, 9 h 42

**À :** Danagher, Dan -ACM <Dan.Danagher@international.gc.ca>; Bélanger, Dominique -AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>; Sirrs, Reid -CFM <Reid.Sirrs@international.gc.ca>

**Cc :** Ong, Joanne -ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>; \*ACMO <D-ACMO@international.gc.ca>

**Objet :** RE: Proposition d'un examen sur l'approvisionnement en équipements de sécurité pour DMA

Le seul point que je proposerais concerne la responsabilité de l'offre à commandes, puisque nous avons consulté SPAC, mais je crois qu'il jouerait un rôle plus actif avec nous dans l'examen et pourrait dicter certaines des contraintes liées à l'utilisation de l'offre et à toute stratégie de réapprovisionnement, car nous aurons besoin de nous appuyer sur ses autorités.

Eugene

**De :** Danagher, Dan -ACM

**Envoyé :** 23 juillet 2020, 9 h 14

**À :** Bélanger, Dominique -AAD ; Sirrs, Reid -CFM ; Chown, Eugene -AWD

**Cc :** Ong, Joanne -ACM ; \*ACMO

**Objet :** RE: Proposition d'un examen sur l'approvisionnement en équipements de sécurité pour DMA

Voici ce que je recommanderais :

- 1) Un examen de l'évaluation précédente des exigences techniques de sécurité de tous les équipements de contrôle, de surveillance et de sécurité dans les missions. Le BPR est CSD, conseillé par AWD
- 2) Un examen des options d'approvisionnement pour soutenir l'acquisition future des équipements dans les missions, y compris un examen de la pertinence d'utiliser les exceptions relatives à la sécurité nationale pour permettre à AMC de restreindre le nombre de soumissionnaires comme cela serait normalement nécessaire pour se conformer aux obligations du Canada en vertu des accords commerciaux internationaux. Le BPR is AAD, conseillé par CSD et AWD, avec des consultations auprès de SCM et de SPAC.
- 3) Un examen des options pour aller de l'avant concernant l'utilisation de l'offre à commandes de Nuctech récemment établie. Le BPR is AAD, conseillé par CSD et AWD avec des consultations auprès de SCM et de SPAC.

Ceci menant à un rapport qui exposera les principes qui guideront l'approvisionnement futur d'AMC en matière d'équipements de sécurité.

Des réflexions?

**De :** Bélanger, Dominique -AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>

**Envoyé :** 22 juillet 2020, 12 h 32

**À :** Danagher, Dan -ACM <Dan.Danagher@international.gc.ca>

**Cc :** Ong, Joanne -ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>; \*ACMO <D-ACMO@international.gc.ca>

**Objet :** Proposition d'un examen sur l'approvisionnement en équipements de sécurité pour DMA

Dan,

Pour notre réunion bilatérale cet après-midi.

La proposition suivante d'un léger examen de l'acquisition d'équipements de sécurité a été consolidée à partir de la rétroaction reçue de Reid Sirrs, Derrick Stewart et Minh Khai Trinh. Les commentaires d'Eugene Chown et de Paul Godbout seront ajoutés dès qu'ils seront reçus.

M. Reid a déjà eu des conversations avec ses homologues de la communauté de la sécurité, y compris SPAC et l'ASFC, et souligne que le travail lié à l'évaluation des risques et de la position en matière de sécurité (troisième point) nécessitera un certain temps pour une consultation et une analyse supplémentaires des partenaires. Les informations pour les autres composantes de l'examen semblent, à première vue, se trouver dans notre réseau d'AMC.

Dominique

#### Examen de l'acquisition d'équipements de sécurité

- Rôles et responsabilités liés à la détermination des exigences de sécurité – BPR 1) Reid et Derrick pour le Secteur C et 2) Eugene et Paul pour le Secteur A
  - En ce qui concerne l'acquisition d'équipements de sécurité, le Secteur C doit être consulté à la fois dans le cadre du processus d'élaboration de la demande de propositions de même qu'avant l'attribution.
  - Nécessité de revoir les rôles et responsabilités entre la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de SPAC et les clients tels qu'AMC, afin de s'assurer que les évaluations des risques politiques et de sécurité ne sont pas confondues avec les évaluations techniques de sécurité.
  - Veiller à ce que nous ayons tous une définition commune de ce qui constitue un « équipement de sécurité » aux fins du présent examen.
- Contexte de l'offre à commandes avec Nuctech – BPR Khai Trinh.
- Risques relatifs à la sécurité et position sur l'utilisation d'une offre à commandes avec Nuctech pour AMC, pour les autres ministères – BPR Reid et Derrick.
  - Cela pourrait facilement se transformer en matériel classifié.
  - Une partie de l'analyse est en attente des partenaires.
  - La communauté des dirigeants principaux de la sécurité doit s'engager plus proactivement dans les protocoles d'approvisionnement et la prise de décision concernant les équipements de sécurité (par exemple, qui est responsable des listes de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS)).
  - Une vérification auprès de l'autorité de sécurité du Ministère (dirigeant principal de la sécurité ou autorité de l'agence de sécurité principale) doit être intégrée dans les matrices de décision avant de tirer des conclusions.
- Analyse des options relatives à l'approvisionnement à venir, y compris les répercussions sur le programme de remplacement cyclique des machines à rayons X – BPR 1) Khai (options d'approvisionnement + analyse de l'exception relative à la sécurité nationale (ESN)), 2) Eugene et Paul (répercussions sur le remplacement cyclique).
  - Ce qui est couvert par l'ESN et quel est le processus pour déclencher son utilisation, et peut-on créer une ESN pour les équipements de sécurité.
  - Compte tenu du fait qu'il s'agit d'équipements de sécurité essentiels et, en particulier, des restrictions liées à la COVID sur les chaînes d'approvisionnement, devrions-nous nous placer dans une position où nous n'aurions qu'une seule chaîne d'approvisionnement pour les équipements essentiels? Ne devrions-nous pas mettre en place plusieurs accords d'approvisionnement?

Dominique Bélanger

Directrice Générale, Services Ministériels, Secteur de la Plateforme Internationale | Director General,  
Corporate Services, International Platform Branch

[Dominique.belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.belanger@international.gc.ca)

343-203-1487

200 Promenade du Portage, Gatineau, Québec, K1A 0G4

Affaires mondiales Canada | Global Affairs Canada

Gouvernement du Canada | Government of Canada



Affaires mondiales  
Canada

Global Affairs  
Canada

## **Courriels (6)**

**De :** Trinh, Minh-Khai -AAC <Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca>

**Envoyé :** Jeudi 2020-07-16, 17 h 47

**À :** Godbout, Paul -AWC <Paul.Godbout@international.gc.ca>; Bélanger, Dominique -AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>; Ong, Joanne -ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>; Lefebvre, Caroline -AWCT <Caroline.Lefebvre@international.gc.ca>

**Cc :** Chown, Eugene -AWD <Eugene.Chown@international.gc.ca>; Cardinal, Benoît -AAO <Benoit.Cardinal@international.gc.ca>; Belanger Benavides, Natasha -AAC <Natasha.BelangerBenavides@international.gc.ca>

**Objet :** RE: Machines à rayon X

Merci, Paul. Si nous pouvons obtenir plus d'informations de SPAC sur l'examen qui a été fait sur ce fournisseur, peut-être demain matin.

Minh Khai Trinh

**De :** Godbout, Paul -AWC

**Envoyé :** 16 juillet 2020, 17 h 06

**À :** Bélanger, Dominique -AAD ; Ong, Joanne -ACM ; Lefebvre, Caroline -AWCT

**Cc :** Chown, Eugene -AWD ; Trinh, Minh-Khai -AAC ; Cardinal, Benoît -AAO ; Belanger Benavides, Natasha -AAC

**Objet :** RE: Machines à rayon X

La question de la sécurité dans le contexte d'un fournisseur chinois a été examinée en détail par AWC, AAC et SPAC. En fin de compte, le fait que l'équipement sera situé dans les zones publiques des missions et que le fournisseur a déjà en place un ou plusieurs instruments d'approvisionnement avec le gouvernement du Canada, y compris l'ASFC, a donné le feu vert.

Caroline peut fournir à MK plus de détails si nécessaire dès réception de l'ébauche.

Paul

**De :** Bélanger, Dominique -AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Envoyé :** 16 juillet 2020, 17 h 02

**À :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>

**Cc :** Chown, Eugene -AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>; Godbout, Paul -AWC <[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai -AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>; Cardinal, Benoît -AAO <[Benoit.Cardinal@international.gc.ca](mailto:Benoit.Cardinal@international.gc.ca)>

**Objet :** RE: Machines à rayon X

Khai prépare un paragraphe sur le processus d'approvisionnement lié à ce contrat et l'enverra aujourd'hui à tous ceux figurant sur la liste d'envoi de ce courriel. Il va également communiquer avec SPAC, ne pourra probablement pas se connecter avant demain, et fournira toute information supplémentaire reçue de leur part. Dominique

**De :** Bélanger, Dominique -AAD

**Envoyé :** 16 juillet 2020, 16 h 56

**À :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>

**Cc :** Chown, Eugene -AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>; Godbout, Paul -AWC <[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai -AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>  
**Objet :** RE: Machines à rayon X

Joanne,

Je parle avec Khai, c'est AWD, Paul Godbout, qui est l'autorité technique pour les machines à rayon X. D

**De :** McLaughlin, Emily -MINA <[Emily.McLaughlin@international.gc.ca](mailto:Emily.McLaughlin@international.gc.ca)>  
**Envoyé :** 16 juillet 2020, 16 h 45  
**À :** Danagher, Dan -ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Cohen, Sara -USS <[Sara.Cohen@international.gc.ca](mailto:Sara.Cohen@international.gc.ca)>  
**Cc :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; \*MINA-Dept Unit <[D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca](mailto:D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca)>; \*USS-DMA Advisors <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique -AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>  
**Objet :** RE: Machines à rayon-x

Je vous remercie et vous présente mes excuses pour la double tâche.

**De :** Danagher, Dan -ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>  
**Envoyé :** 16 juillet 2020, 16 h 41  
**À :** Cohen, Sara -USS <[Sara.Cohen@international.gc.ca](mailto:Sara.Cohen@international.gc.ca)>; McLaughlin, Emily -MINA <[Emily.McLaughlin@international.gc.ca](mailto:Emily.McLaughlin@international.gc.ca)>  
**Cc :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; \*MINA-Dept Unit <[D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca](mailto:D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca)>; \*USS-DMA Advisors <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique -AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>  
**Objet :** RE: Machines à rayon X

Nous allons

Dan Danagher

Sous-ministre adjoint | Assistant Deputy Minister

Secteur de la plateforme internationale | International Platform Branch

Courriel | Email: [dan.danagher@international.gc.ca](mailto:dan.danagher@international.gc.ca)

Téléphone | Telephone: (343) 203-1484

Adresse | Address: 200, Promenade du Portage, A12025, Gatineau (QC) K1A 0G4

----- Message original -----

De : "Cohen, Sara -USS" <[Sara.Cohen@international.gc.ca](mailto:Sara.Cohen@international.gc.ca)>

Date : 2020-07-16, 16 h 39 (GMT-05:00)

À : "McLaughlin, Emily -MINA" <[Emily.McLaughlin@international.gc.ca](mailto:Emily.McLaughlin@international.gc.ca)>

Cc : "Danagher, Dan -ACM" <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>, "Ong, Joanne -ACM" <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>, \*MINA-Dept Unit <[D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca](mailto:D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca)>, \*USS-DMA Advisors <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>

Objet : Re: Machines à rayon X

Emily, cette tâche a également été confiée par DMA.

Dan – si vous pouviez envoyer vos réponses par la voie de DMA et nous nous assurerons qu’elles parviennent à o/MINA lorsqu’elles seront prêtes.

Sara

Envoyé de mon iPhone

> Le 16 juillet 2020, à 16 h 37, McLaughlin, Emily -MINA <[Emily.McLaughlin@international.gc.ca](mailto:Emily.McLaughlin@international.gc.ca)> a écrit :

>

> Dan,

>

> MINA a été contacté par un journaliste qui s’enquiert du fait qu’une société d’État chinoise (Nuctech) a fourni des machines à rayons X pour 170 de nos missions à l’étranger.

>

> Votre groupe est-il en mesure de fournir à oMINA des informations sur la manière dont cette décision a été prise et de préciser si des critères de sécurité sont appliqués à certains articles que nous achetons pour les missions à l’étranger (et pourquoi les machines à rayons X n’atteignent pas le seuil requis)?

>

> oMINA souhaite simplement s’assurer de comprendre le processus de prise de ces décisions.

>

> Je vous prie de m’excuser car je ne connais pas aussi bien votre Secteur et je ne sais pas quelle équipe serait chargée de ce dossier, et je vous demanderais donc d’inclure d’autres personnes selon les besoins.

>

> Veuillez me faire savoir s’il serait possible d’obtenir ces informations, idéalement d’ici demain en fin de journée.

>

> Merci,  
> Emily

Courriel précédent, dont un passage doit être traduit en français (surligné en jaune) :

De : Trinh, Minh-Khai –AAC

Envoyé : Le 22 juillet 2020, 10 h 07

À : Bélanger, Dominique – AAD

Objet : RE : Examen de l'approvisionnement en équipements de sécurité pour DMA

Importance : Haute

Bonjour,

Voici les points que j'aimerais amener en ce qui concerne l'historique et les options potentielles pour la suite des choses. On en discute à ta convenance. Je n'ai pas copié les autres personnes encore, le temps que tu puisses rapidement lire avant.

---

Contexte de l'offre à commandes avec Núctech

(plusieurs informations sont reprises de la note de breffage à MINA). Les parties surlignées en jaune sont nouvelles. Validation venant d'AWC serait importante)

---

Les exigences relatives aux machines à rayons X et aux services connexes tels que l'installation, l'entretien, les essais annuels, la formation et l'élimination représentent des exigences continues pour les 178 missions d'Affaires mondiales Canada (AMC). Avant les travaux visant à établir une offre à commandes pour les machines à rayons X et les services connexes, les exigences relatives aux machines à rayons X en provenance des missions étaient plus ou moins traitées car le besoin est identifié avec des contrats attribués pour un nombre limité de missions à la fois. Ces contrats devaient être établis une fois tous les un à deux ans. Les deux derniers contrats ont été établis avec Smiths Detection en 2018. Le premier portait sur 25 machines à rayons X (15 en commande ferme + 10 en option) pour une valeur de 1,01 million de dollars, et le deuxième concernait l'installation de ces machines dans les missions identifiées pour une valeur de 99 000 dollars. Ces deux contrats visaient à fournir des machines à rayons X aux missions ayant un besoin critique de remplacements.

Cette situation a entraîné la nécessité d'un travail continu en matière d'approvisionnement pour ce produit car une fois qu'un contrat est établi, le travail devrait commencer immédiatement pour établir le suivant. Cela n'a été ni efficace (longs retards pour chaque nouveau contrat établi), ni efficient (aucune cohérence), ni sans doute conforme (pourrait être considéré comme un fractionnement de contrat avec plusieurs contrats attribués pour une même exigence). En outre, un volume de travail plus important est consacré à l'approvisionnement à AAC et concerne le responsable technique à AWC avec des capacités actuelles déjà limitées en matière de RH.

Pour remédier aux trois lacunes mentionnées, il a été déterminé qu'il était nécessaire d'établir un arrangement d'approvisionnement stable et à long terme qui permettrait à AMC de répondre aux besoins de son réseau mondial en matière d'équipements à rayons X et de services connexes.

Le Secteur de la Plateforme internationale d'AMC, en tant que responsable technique (AWC) et responsable de la demande (AAC), a élaboré l'énoncé des travaux et la définition des exigences, ainsi que les critères d'évaluation technique de la sollicitation, et a obtenu l'approbation du conseil d'examen des contrats du Ministère pour cette exigence. Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) a été identifié comme autorité contractante car cette exigence dépassait le cadre de la délégation de pouvoirs de passation de marchés du Ministère accordée par le SCT.

À la suite de la demande relative à l'approvisionnement envoyée à SPAC, il a été déterminé qu'une offre à commandes était la solution la plus appropriée pour les besoins d'AMC. Une offre à commandes, en raison de sa nature non contraignante, donnerait à AMC la flexibilité lui permettant de passer des contrats seulement lorsqu'un besoin est déterminé par une commande subséquente. Affaires mondiales Canada et le gouvernement du Canada ne sont pas obligés de passer des commandes subséquentes au cours de la durée de l'offre à commandes, et il est déjà arrivé que des offres à commandes n'aient pas été utilisées.

Au cours de la même période, au début de 2019, AMC a également collaboré avec SPAC à l'établissement d'une offre à commandes pour des portiques de détection de métal. Après avoir reçu des demandes distinctes pour des machines à rayonne X et des portiques de détection de métal, SPAC a suggéré d'émettre une seule sollicitation couvrant les deux exigences. Deux offres à commandes seraient attribuées, une pour les portiques de détection de métal (attribuée ultimement à Rapsican Systems Inc., une entreprise américaine), et l'autre pour les machines à rayon X. Cela s'est passé pendant l'été que Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) a travaillé en collaboration avec Affaires mondiales Canada et a émis la demande d'offres à commandes (pour les portiques de détection de métal et les machines à rayon X) au nom d'Affaires mondiales Canada le 16 décembre 2019, pour une période initiale de quarante jours, conformément à nos obligations en vertu des accords commerciaux. À la suite d'un certain nombre de prolongations pour répondre aux questions de fournisseurs, la période de soumissions est terminée en avril 2020. Le processus d'évaluation des soumissions a été entrepris en deux phases. Dans la première phase, le Secteur de la plateforme internationale (ACM) en tant que responsable technique, avec le soutien de CSI (Programme de préparation et sécurité de la mission) représentant le dirigeant principal de la sécurité d'Affaires mondiales Canada, a évalué la proposition technique des fournisseurs. Afin d'être pris en considération plus avant, chaque fournisseur devait satisfaire à toutes les exigences obligatoires. Grâce à l'évaluation technique, trois fournisseurs ont satisfait à toutes les exigences obligatoires, y compris Nuctech. Les résultats de l'évaluation technique ont été transférés à Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) pour l'évaluation financière et la sélection des entrepreneurs en fonction de la proposition financière la plus basse qui répondait aux critères techniques. Comme Nuctech a répondu à toutes les exigences techniques obligatoires et avait la proposition financière la plus basse, à 6,8 millions de dollars, elle s'est vu octroyer l'offre à commandes pour les machines à rayon X.

Ce processus d'approvisionnement a été mené conformément à la politique de passation des marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor ainsi qu'aux politiques ministérielles de passation des marchés de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) et d'Affaires mondiales Canada. Lors de l'émission de la sollicitation, Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) a indiqué, pour les procédures d'appel d'offres, que tous les fournisseurs intéressés peuvent présenter une soumission et ont accepté la soumission de Nuctech car il n'y avait pas d'interdiction de passer des marchés publics avec des fournisseurs chinois.

L'exception relative à la sécurité nationale (ESN) ne s'appliquait pas pour ce marché car les machines à rayon X ne sont pas visées par une ESN. Une liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) avait été incluse dans la sollicitation en tant que documentation requise standard sur l'approvisionnement à envoyer à Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC). La LVERS a été examinée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC), qui a déterminé qu'il n'y avait aucune exigence en matière de sécurité pour cet approvisionnement car les machines à rayons X ne conservent pas de données, ne sont pas connectées au réseau et ne doivent être utilisées que dans des zones non opérationnelles.

Même si Nuctech est un premier fournisseur auprès d'Affaires mondiales Canada, cette société a eu des contrats précédents avec l'Agence des services frontaliers du Canada: Pour le dernier contrat attribué à Nuctech, la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) a demandé que si cette société devait remporter un autre contrat, elle le fasse d'abord approuver par eux.

Analyse des options d'approvisionnement à l'avenir :

1. Option 1 : Annuler l'offre à commandes et relancer le processus de demande de soumissions pour une nouvelle offre à commandes
  - a. Comment :
    - i. L'annulation, si SPAC en convient, se fait par l'intermédiaire de SPAC, puisqu'il est l'autorité contractante.
    - ii. Pour relancer la demande de soumissions, AWC-CSS travaillera à la mise à jour des exigences qui comprendront des spécifications actualisées, des exigences en matière de sécurité et une grille d'évaluation révisée.
    - iii. Discussion avec SPAC sur la stratégie d'approvisionnement afin de déterminer comment procéder avec la demande de soumissions et ouvrir le processus d'adjudication conformément aux obligations du Canada en vertu des accords commerciaux (si elles sont jugées applicables cette fois-ci), tout en veillant à ce que les intérêts du Canada en matière de sécurité soient bien pris en compte.
  - b. Avantage(s) :
    - i. Aucun avantage apparent pour l'option de l'annulation, si ce n'est peut-être gagner les bonnes grâces du public.

- c. Inconvénient(s) :
- i. Risque de litige de la part du fournisseur qui pourrait ne pas être satisfait des raisons fournies par le Canada pour annuler l'offre à commandes. Ce n'est pas que le risque de litige soit élevé ou que le vendeur ait gain de cause, mais un litige qui peut durer longtemps, et focaliser l'attention, peut ne pas être dans le meilleur intérêt du Canada.
- d. Autres facteurs pertinents à prendre en considération :
- i. Cela doit être fait avec une stratégie parallèle pour répondre aux besoins à court terme des missions pendant que l'on travaille sur le nouveau processus de demande de soumissions, ce qui peut prendre plus de six mois en fonction de la mise à jour des documents de passation des marchés (EDT, sécurité, critères d'évaluation) et de la stratégie d'approvisionnement à utiliser pour relancer l'offre.
  - ii. L'approvisionnement pour des besoins à court terme peut signifier l'octroi à plusieurs fournisseurs uniques par SPAC (étant donné les circonstances, ils seront probablement disposés à le faire), et cela signifiera probablement aussi des prix plus élevés pour les équipements et les services connexes à acquérir.
  - iii. La stratégie d'approvisionnement actualisée ne consiste peut-être pas simplement à déterminer si le Canada souhaite cibler un bassin spécifique de fournisseurs, avec des difficultés potentielles à établir des critères défendables pour écarter certaines catégories de fournisseurs. Par exemple :
    1. Une société étrangère ayant un bureau au Canada qui soumet une proposition depuis le bureau au Canada, est considérée comme une société canadienne. Comment aborder cette question sous l'angle de la propriété d'une entreprise plutôt que le fait qu'elle soit considérée comme une entreprise locale? Ce sujet n'est pas facile et on ne pense pas que beaucoup d'analyses sérieuses soient faites sur ce sujet. Il faudra probablement consulter les services juridiques d'AMC, SPP et des partenaires d'autres ministères comme SPAC et Industrie Canada.
    2. Comment s'assurer qu'en limitant nos exigences et en excluant certains fournisseurs moins désirables, nous ne créons pas d'occasions pour d'autres fournisseurs tout aussi indésirables.
  - iv. Comme l'offre à commandes établie est une offre à commandes principale et nationale que tous les ministères peuvent utiliser, si l'intention est que le Canada ne l'utilise pas, il faut demander à SPAC de nous aider à informer les autres ministères et organismes gouvernementaux de ne pas utiliser l'offre, même s'ils constatent que l'équipement et les services offerts pourraient parfaitement répondre à leurs besoins.
2. Option 2 : Ne pas utiliser l'offre à commandes émise et utiliser une autre demande de soumissions pour établir une offre à commandes supplémentaire avec un nouveau fournisseur, avec des paramètres de sécurité accrus.
- Sans annuler l'offre à commandes existante, AMC pourrait immédiatement collaborer avec SPAC pour lancer une autre demande de soumissions afin d'obtenir un 2<sup>e</sup> fournisseur qui répond mieux à ses exigences et à ses intérêts en matière de sécurité. Cela réduirait le risque de litiges. La plupart des analyses de l'option 1 demeurent valides pour cette option.

3. Option 3 : Il est toujours possible d'utiliser l'offre à commandes avec la plus grande prudence pour répondre aux besoins urgents actuels, si la sécurité peut être assurée, tout en collaborant avec SPAC pour établir une 2<sup>e</sup> offre à commandes (comme l'explique l'option 2). Compte tenu des circonstances, cette option, si peu probable, correspond aux attentes actuelles.

Si une ESN pouvait être invoquée (avec l'approbation de SPAC), les exigences futures en matière de machines à rayons X pourraient être exemptées des accords commerciaux et permettre au Canada de mieux cibler ses exigences aux fournisseurs dont les intérêts correspondent aux nôtres. Toutefois, comme nous l'avons indiqué précédemment, l'exclusion de certains fournisseurs étrangers peut ne pas signifier l'exclusion de fournisseurs étrangers, et cette question pourrait devoir faire l'objet de discussions plus approfondies avec les PME pertinentes.

**De :** Bélanger, Dominique – AAD

**Envoyé :** Le 21 juillet 2020, 17 h 09

**À :** Sirrs, Reid – CFM; Stewart, Derrick – CSI ; Chown, Eugene – AWD ; Godbout, Paul – AWC ; Trinh, Minh-Khai – AAC

**Cc :** Ong, Joanne – ACM

**Objetif** Examen de l'approvisionnement en équipements de sécurité pour DMA

**Importance :** Haute

DMA a demandé un examen léger de la manière dont nous nous approvisionnons en équipements de sécurité. Je crois que chacun d'entre nous a été chargé de faire, soit par DMA la semaine dernière ou lors de nos conversations individuelles avec Dan aujourd'hui, et j'ai été chargé de diriger cet effort de collaboration.

Le point de départ est notre accord sur quels seraient les aspects de cet examen léger. Ma compréhension des points d'intérêt est les suivants : 1) l'offre à commandes que nous avons en place avec Nuotech, 2) nos options à l'avenir et 3) la sécurité. Je propose donc les points suivants pour notre examen, et j'ai identifié provisoirement les BPR.

Dan a demandé que notre proposition soit présentée avant demain, le mercredi 22 juillet, à la mi-journée. Ainsi, je pourrais avoir vos commentaires et suggestions sur les éléments de notre examen d'ici 11 h. Merci, Dominique.

Examen de l'approvisionnement en équipements de sécurité

- Rôles et responsabilités liés à la détermination des exigences en matière de sécurité – BPR  
1) Reid et Derrick pour le secteur C et 2) Eugene et Paul pour le secteur A
- Contexte sur l'offre à commandes avec Nuotech – BPR Khai Trinh

- Risques en matière de sécurité et position sur l'utilisation de l'offre à commandes de Nuctech pour AMC, pour les autres ministères – BPR Reid et Derrick
- Analyse des options en matière d'approvisionnement pour l'avenir, y compris les incidences sur le programme de remplacement cyclique des machines à rayons X – BPR 1) Khai (options en matière d'approvisionnement), 2) Eugene et Paul (incidences sur le remplacement cyclique)

Dominique Bélanger

Directrice générale, Services ministériels, Secteur de la plateforme internationale / Director General, Corporate Services, International Platform Branch

Dominique.belanger @international.gc.ca

343-203-1487

200, promenade du Portage, Gatineau (Québec) K1A 0G4

Affaires mondiales Canada / Global Affairs Canada

Gouvernement du Canada / Government of Canada

**Courriel (8)**

**De :** Lefebvre, Caroline -AWCT [Caroline.Lefebvre@international.gc.ca](mailto:Caroline.Lefebvre@international.gc.ca)

**Envoyé :** Lundi 2020-07-20, 16 h 55

**À :** Bélanger, Dominique -AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Stirling, Andrew -AFD  
[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)

**Cc :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Danagher, Dan -ACM  
<[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; \*ACMO <[D-ACMO@international.gc.ca](mailto:D-ACMO@international.gc.ca)>; Chown, Eugene -AWD  
<[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>; Godbout, Paul -AWC <[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Trinh,  
Minh-Khai -AAC [Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)

**Objet :** RE: Une société appartenant au gouvernement chinois remporte un contrat de 6,8 millions de dollars pour fournir des équipements de sécurité aux ambassades du Canada

Bonjour Dominique,

Vous trouverez ci-dessous mes réponses à vos questions :

**Quelle serait l'étendue de la distribution des équipements – p. ex. à quelles missions? –**

- L'objectif de notre initiative de remplacement des équipements de détection selon leur cycle de vie consistait à remplacer toutes les machines à rayons X actuellement sur le terrain au cours des 3 prochaines années, à un rythme d'environ 50 machines à rayons X par an (pour un total de 50 machines à rayons X après 3 ans).
- Je finalise actuellement avec Paul un document stratégique de mise en œuvre pour orienter le remplacement cyclique des machines à rayons X. L'ordre exact des missions qui recevront les nouvelles machines à rayons X n'est pas encore connu car je dois encore évaluer la liste des demandes que j'ai dans mes dossiers, ainsi que les demandes trouvées dans SIMS/CMT et consulter le Secteur C pour établir l'ordre de priorité.

**Quels sont exactement les équipements à fournir?**

- L'intention de cette initiative d'approvisionnement consistait à fournir des machines à rayons X et des portiques de détection de métal.
  - Les machines à rayons X sont connues sous le nom de Groupe 1 de l'offre à commandes (attribuée à Nuotech)
  - Les portiques de détection de métal sont connus sous le nom de Groupe 2 de l'offre à commandes (attribuée à Rapiscan)
- Pour le Groupe 1, nous avons besoin de machines à rayons X de type convoyeur avec moniteur et systèmes d'exploitation, ainsi que des services de garantie, d'entretien, d'installation, de formation, de tests annuels et d'élimination.

- Les composantes de garantie et d'entretien ont rendu l'énoncé des travaux assez complexe étant donné la portée mondiale de nos besoins.
- Les exigences techniques étaient assez détaillées et complexes, l'énoncé des travaux dépassant largement les 40 pages.
- L'offre à commandes se trouve ci-jointe à titre de référence.
  - Pour élaborer l'énoncé des travaux, nous nous sommes référés à l'énoncé des travaux préparé par l'ASFC et d'autres ministères, ainsi qu'aux consultations avec AAC. CSI a également apporté son soutien en répondant aux questions techniques lors du processus d'appel d'offres.
  - Je suis à votre disposition pour toute précision concernant les exigences techniques.

**Caroline Lefebvre**

Directrice adjointe, Programmes de sécurité physique | Deputy Director, Physical Security Programs

Sécurité physique à l'étranger | Physical Security Abroad

Affaires mondiales Canada | Global Affairs Canada  
Gouvernement du Canada | Government of Canada

**De :** Bélanger, Dominique -AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Envoyé :** 20 juillet 2020, 16 h 39

**À :** Stirling, Andrew -AFD <[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>

**Cc :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Danagher, Dan -ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; \*ACMO <[D-ACMO@international.gc.ca](mailto:D-ACMO@international.gc.ca)>; Chown, Eugene -AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>; Godbout, Paul -AWC <[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Lefebvre, Caroline -AWCT <[Caroline.Lefebvre@international.gc.ca](mailto:Caroline.Lefebvre@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai -AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>

**Objet :** RE: Une société appartenant au gouvernement chinois remporte un contrat de 6,8 millions de dollars pour fournir des équipements de sécurité aux ambassades du Canada

**De :** Bélanger, Dominique -AAD

**Envoyé :** 20 juillet 2020, 16 h 38

**À :** Stirling, Andrew -AFD <[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>

**Cc :** Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Danagher, Dan -ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; \*ACMO <[D-ACMO@international.gc.ca](mailto:D-ACMO@international.gc.ca)>

**Objet :** TR: Une société appartenant au gouvernement chinois remporte un contrat de 6,8 millions de dollars pour fournir des équipements de sécurité aux ambassades du Canada

Andrew,

PTI. Nous travaillons sur les réponses aux questions soulevées dans le courriel de Lisa ci-dessous. Paul et Caroline, pourriez-vous fournir des informations pour les questions surlignées en jaune, s'il vous plaît.

Préférez-vous envoyer notre réponse à la Sécurité publique en passant par O/ACM car cette information est nécessaire pour un comité de niveau SMA? D

- AMC a-t-il déjà eu des rapports/contrats avec cette société? – C'est la première fois qu'AMC dispose d'un instrument d'approvisionnement avec cette société.

-Quelle serait l'étendue de la distribution des équipements – p. ex. à quelles missions? -

-Quels sont exactement les équipements à fournir?

-Elle pourrait avoir une copie de la documentation de l'appel d'offres.

**De :** Stewart, Derrick -CSI <[Derrick.Stewart@international.gc.ca](mailto:Derrick.Stewart@international.gc.ca)>

**Envoyé :** 20 juillet 2020, 16 h 24

**À :** Almond, Lisa -CFM <[Lisa.Almond@international.gc.ca](mailto:Lisa.Almond@international.gc.ca)>; Benjamin, Martin -IDD <[Martin.Benjamin@international.gc.ca](mailto:Martin.Benjamin@international.gc.ca)>; Loten, Jennifer -ICD <[Jennifer.Loten@international.gc.ca](mailto:Jennifer.Loten@international.gc.ca)>; Van Haastreht, Ché -ICP <[Che.vanHaastreht@international.gc.ca](mailto:Che.vanHaastreht@international.gc.ca)>; Shapardanov, Chris -IDS <[Chris.Shapardanov@international.gc.ca](mailto:Chris.Shapardanov@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique -AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Maksymiuk, Daniel -IDY <[Daniel.Maksymiuk@international.gc.ca](mailto:Daniel.Maksymiuk@international.gc.ca)>

**Cc :** Mason, Tricia -CSS <[Tricia.Mason@international.gc.ca](mailto:Tricia.Mason@international.gc.ca)>

**Objet :** RE: Une société appartenant au gouvernement chinois remporte un contrat de 6,8 millions de dollars pour fournir des équipements de sécurité aux ambassades du Canada

Bonjour Lisa,

Des difficultés techniques ne nous permettaient pas de nous connecter à partir du réseau d'AMC.

J'inclus dans notre correspondance AAD qui, à mon avis, peut le mieux répondre aux questions ci-dessous pour la Sécurité publique.

Derrick

**De :** Almond, Lisa -CFM

**Envoyé :** 20 juillet 2020, 16 h 09

**À :** Benjamin, Martin -IDD <Martin.Benjamin@international.gc.ca>; Loten, Jennifer -ICD

<Jennifer.Loten@international.gc.ca>; Van Haastreht, Ché -ICP

<Che.vanHaastreht@international.gc.ca>; Shapardanov, Chris -IDS

<Chris.Shapardanov@international.gc.ca>; Stewart, Derrick -CSI <Derrick.Stewart@international.gc.ca>

**Objet :** RE: Une société appartenant au gouvernement chinois remporte un contrat de 6,8 millions de dollars pour fournir des équipements de sécurité aux ambassades du Canada

Bonjour chers collègues.

J'ai été invitée à cet appel ce matin, mais étant donné que le Secteur I figurait sur l'invitation et que je n'ai pas participé à ce dossier, je ne me suis pas jointe. Je ne sais pas vraiment pourquoi j'étais sur la liste des invités!

En tout cas, je viens de recevoir un appel de SP/Suki Wong qui a souligné qu'AMC ne participait pas à l'appel (?) et avait besoin de plus d'informations de notre part en préparation à la réunion des SMA sur les opérations de sécurité nationale de demain.

Plus précisément, elle voulait avoir des réponses aux questions suivantes :

- AMC a-t-il déjà eu des rapports/contrats avec cette société?
- Quelle serait l'étendue de la distribution des équipements – p. ex. à quelles missions?
- Quels sont exactement les équipements à fournir?
- Elle pourrait avoir une copie de la documentation de l'appel d'offres.

Si vous n'êtes pas les bonnes personnes pour répondre à cette demande, savez-vous qui seraient les bonnes personnes? Je me suis efforcée de faire en sorte que quelqu'un lui envoie cette information.

Merci,

Lisa

-----Rendez-vous original-----

**De :** Wong, Suki (PS/SP) <[suki.wong@canada.ca](mailto:suki.wong@canada.ca)>

**Envoyé :** 17 juillet 2020, 13 h 49

**À :** Wong, Suki (PS/SP); [HENDERSONC@smtp.gc.ca](mailto:HENDERSONC@smtp.gc.ca); Garbers, Raquel -DND; Gordon, Eric -RCMP/GRC; Claude Kateb; Benjamin, Martin -IDD; Loten, Jennifer -ICD; Lafortune, Philippe; MacGillivray, David; Tayyeb, Alia C.; Van Haastrecht, Ché -ICP; Shapardanov, Chris -IDS; Hiegel, Shannon; [Aiesha.Zafar@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Aiesha.Zafar@cbsa-asfc.gc.ca); Almond, Lisa -CFM

**Cc :** Zimmerling, Candace

**Objet :** Une société appartenant au gouvernement chinois remporte un contrat de 6,8 millions de dollars pour fournir des équipements de sécurité aux ambassades du Canada

**Quand :** 20 juillet 2020, 11 h à 12 h (UTC-05:00) Heure de l'Est (États-Unis et Canada).

**Où :** Appel sécurisé - [REDACTED]

Bonjour – je suggère que nous ayons une discussion pour mieux comprendre les implications et échanger des informations lors de notre briefing. J'ai également l'intention de soulever la question lors de la réunion des SMA sur les opérations de sécurité nationale mardi prochain. Veuillez me faire savoir si 11 heures du matin lundi convient à tout le monde. Merci.

Informations sur l'appel : [REDACTED]

**CONSENSUS POUR L'ÉVALUATION TECHNIQUE**  
 Machines à rayons X (groupe 1)  
 N° de la demande de soumissions : E60PV-20WTMDA  
 Date : 3 juin 2020

Président	Signature	Date
Caroline Lefebvre		12-May-20

Proposants	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
				NuTech							
				Rapiscan							
<b>Exigences obligatoires</b>											
3.2.2	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.2.3	Satisfait	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.2.4	Satisfait	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.2.5	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.2.6	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.2.7	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.2.8	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.2.9	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.2.10	Satisfait	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Non satisfait	Satisfait				
3.2.11	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.2.12	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.2.13	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.2.14	Satisfait	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.2.15	Non satisfait	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.2.16	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.2.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.2.3	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.2.4	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.2.5	Satisfait	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.2.6	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.2.7	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.2.8	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.3	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.6.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.6.2	Satisfait	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.7	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.8	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.9	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.9.1	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.10	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.11.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.12.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.3.12.2	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.4.1.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.4.1.2	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.4.1.3	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.4.2	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.4.5.1	Satisfait	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.4.5.2	Non satisfait	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.4.5.3	Non satisfait	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.5.1.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.5.1.2	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.5.2.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.5.2.2	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.5.2.3	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.6.3.2	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.6.3.5	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.6.3.12	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.6.3.13	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.7.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.7.2	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.7.3	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.7.4	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.8.1.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.8.1.2	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.8.1.3	Satisfait	Non satisfait	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.8.1.4	Satisfait	Non satisfait	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.9.2.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.9.2.3	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.9.2.4	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
3.9.3	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
5.1.1.1.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
5.1.1.1.2	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
5.1.1.1.3	Satisfait	Satisfait	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
8.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
8.1.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
8.1.2	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait				
Conforme ou non	Non conforme	Conforme	Conforme	Non conforme	Non conforme	Conforme					

**CONSENSUS POUR L'ÉVALUATION TECHNIQUE**  
 Portique de détection des métaux (groupe 2)  
 N° de la demande de soumissions : E60PV-20WTMDA  
 Date : 7 mai 2020

Président	Signature	Date
Caroline Lefebvre		12-May-20

Proposants	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
			Rapiscan								
<b>Exigences obligatoires</b>											
2.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait						
2.2	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait						
2.3	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait						
2.4.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait						
2.4.2	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait						
2.4.3	Satisfait	Non satisfait	Satisfait	Non satisfait	Satisfait						
2.5.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait						
2.5.2	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait						
2.5.3	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait						
3.1.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait						
3.1.2	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait						
3.1.3	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait						
5.1	Non satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait						
8.1.1	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait						
8.1.2	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait	Satisfait						
Conforme ou non	Non conforme	Conforme	Conforme	Non conforme	Non conforme	Conforme					

**Courriel n° 1 :**

De : Bélanger, Dominique - AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>

À : Danagher, Dan - ACM <Dan.Danagher@international.gc.ca>

Cc : Harrigan, Jennifer - ARAK <Jennifer.Harrigan@international.gc.ca>

Objet : Pour USS : Mise à jour à l'intention du CSNR concernant l'offre à commandes sur les machines à rayons X auprès de Nuotech

Texte proposé pour la mise à jour d'USS à l'intention du CSNR/Vincent Rigby. Dominique

Les machines à rayons X et les services connexes sont des exigences permanentes pour les 178 missions d'Affaires mondiales Canada. À l'été 2019, le Secteur de la plateforme internationale d'Affaires mondiales Canada a repris ses travaux sur la mise en place d'un instrument d'approvisionnement à long terme qui permettrait au Ministère de répondre aux besoins des missions, en vue de remplacer les machines à rayons X et de fournir les services connexes, comme l'installation, l'entretien, les essais annuels, la formation et l'élimination.

Services publics et Approvisionnement Canada a travaillé en collaboration avec Affaires mondiales Canada sur une demande d'offre à commandes au nom d'Affaires mondiales Canada, laquelle a été publiée le 16 décembre 2019. Sept soumissions ont été reçues pour la partie de la demande portant sur des machines à rayons X pour l'offre à commandes. Le processus d'évaluation des soumissions s'est déroulé en deux phases. Au cours de la première phase, le Secteur de la plateforme internationale, à titre de responsable technique, avec le soutien du Programme de préparation aux missions et de sécurité représentant le dirigeant principal de la sécurité d'Affaires mondiales Canada, a évalué la proposition technique des fournisseurs. Dans le cadre de l'évaluation technique, trois fournisseurs ont répondu à toutes les exigences obligatoires, dont Nuotech. Les résultats de l'évaluation ont été transmis à Services publics et Approvisionnement Canada aux fins d'évaluation financière et de sélection de l'entrepreneur en fonction de la proposition financière la plus basse qui était techniquement conforme. Étant donné que Nuotech satisfaisait à toutes les exigences techniques obligatoires et que sa proposition financière était la moins élevée (6,8 M\$), elle a obtenu l'offre à commandes pour les machines à rayons X.

Ce processus d'approvisionnement a été mené conformément à la politique de passation des marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor ainsi qu'aux politiques ministérielles de passation des marchés de Services publics et Approvisionnement Canada et d'Affaires mondiales Canada et aux accords commerciaux applicables.

L'offre à commandes d'Affaires mondiales Canada accordée à Nuotech n'est pas un contrat et aucune commande subséquente n'a été émise. Autrement dit, aucun achat de machines à rayons X n'a été effectué dans le cadre de cette offre à commandes. De plus, Nuotech est un nouveau fournisseur d'Affaires mondiales Canada.

Une exemption au titre de la sécurité nationale (ESN) n'était pas applicable à cet approvisionnement. Une liste de vérification des exigences relatives à la sécurité a été incluse dans la demande de soumissions, conformément aux documents d'approvisionnement standard devant être envoyés à Services publics et Approvisionnement Canada. Il n'y avait aucune exigence en matière de sécurité pour cet approvisionnement, car les machines à rayons X ne conservent aucune donnée, ne sont pas connectées au réseau et les appareils sont destinés à être utilisés dans des zones non opérationnelles.

AMC a retenu les services de Deloitte pour examiner le processus d'approvisionnement en équipements de sécurité. La portée de cet examen comprend un examen de notre planification de l'approvisionnement pour l'équipement utilisé dans nos missions à l'étranger, afin d'assurer la sécurité de nos employés, de nos renseignements et de nos biens, et nous aider à déterminer à l'avenir s'il serait approprié pour nous d'ignorer notre obligation de respecter les accords commerciaux dont le Canada est signataire en demandant une exemption au titre de la sécurité nationale pour ces achats futurs.

Un examen de la sécurité de nos missions n'entre pas dans le cadre de cet examen car nous disposons déjà d'une capacité, d'un cadre et d'une structure de gouvernance extrêmement solides, en vertu du Cadre mondial pour la sécurité, qui s'en charge. C'est un examen solide et cyclique des besoins en matière de sécurité de nos missions à l'étranger qui détermine l'équipement qui doit être acheté. Cet examen porte spécifiquement sur les équipements liés à la sécurité qui sont (et seront) achetés, installés et entretenus dans le cadre de nos missions, l'accent étant mis sur les équipements pour lesquels nous ne disposons pas encore d'une exemption au titre de la sécurité nationale.

Dominique Bélanger

Directrice générale, Services ministériels, Secteur de la plateforme internationale | Director General, Corporate Services, International Platform Branch

[Dominique.belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.belanger@international.gc.ca)

613-302-6098

200, promenade du Portage, Gatineau (Québec) K1A 0G4

Affaires mondiales Canada | Global Affairs Canada

Gouvernement du Canada | Government of Canada



Affaires mondiales  
Canada

Global Affairs  
Canada

**Courriel n° 2 :**

**De :** Ong, Joanne - ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>

**À :** Danagher, Dan - ACM <Dan.Danagher@international.gc.ca>

**Objet :** TR : Séance d'information pour MINA sur la Chine/Nuctech – ordre du jour explicatif

**Pièce jointe :** MINA briefing on Nuctech-China August 19 2020 – annotated agenda.docx

Vous trouverez ci-joint les points proposés par Dominique pour l'ordre du jour explicatif de la réunion avec MINA qui aura lieu demain.

Joanne Ong

Télétravail / Teleworking : 613-698-1838

**De :** Bélanger, Dominique - AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>

**Envoyé :** Le 18 août 2020, 8 h 19

**À :** Ong, Joanne - ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>

**Objet :** RE : Séance d'information pour MINA sur la Chine/Nuctech

Bonjour Joanne,

Bon retour! Nous envoyons le classeur à DCL aujourd'hui, mais je crois que c'est trop pour la séance d'information pour MINA. Je propose les éléments suivants. D

**De :** Ong, Joanne - ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>

**Envoyé :** Le 17 août 2020, 19 h 16

**À :** Bélanger, Dominique - AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>

**Objet :** TR : Séance d'information pour MINA sur la Chine/Nuctech

Vos conseils sur ce qui devrait être inclus dans l'ordre du jour explicatif d'USS seraient appréciés.

Ils le veulent avant la fermeture des bureaux demain.

Pensez-vous que nous devrions partager les informations contenues dans le classeur? Est-ce trop?

Joanne/613-698-1838

Envoyé de mon appareil Samsung de Bell sur le plus grand réseau du Canada.

----- Message original -----

**De :** Edwards, Lana – DMA <Lana.Edwards@international.gc.ca>

Date : Le 17 août 2020, 16 h 44 (UTC -05 h 00)

À : Friele, Shawn - IFM <[Shawn.Friele@international.gc.ca](mailto:Shawn.Friele@international.gc.ca)>, Gudinskas, Lukas - OGM <[Lukas.Gudinskas@international.gc.ca](mailto:Lukas.Gudinskas@international.gc.ca)>, Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>

Cc : \*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>

Objet : RE : Séance d'information pour MINA sur la Chine/Nuctech

Merci. Évitez d'inonder les boîtes de réception des SMA. L'invitation devrait arriver sous peu.

Outre la question de Nuctech, USS a accepté la discussion proposée par IFM. Elle est indécise sur le Xinjiang à ce stade.

Joanne – Pourriez-vous demander à quelqu'un de travailler avec les secteurs O et I pour préparer l'ordre du jour explicatif de la téléconférence? Idéalement, nous aimerions que l'ordre du jour explicatif soit prêt pour USS demain, à la fermeture des bureaux. Pensez-vous que ce serait possible? Y a-t-il d'autres documents qui seraient recommandés pour cette séance d'information pour MINA?

Lana

613-286-7135

**De :** Friele, Shawn - IFM <[Shawn.Friele@international.gc.ca](mailto:Shawn.Friele@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 17 août 2020, 15 h 46

**À :** Edwards, Lana - DMA <[Lana.Edwards@international.gc.ca](mailto:Lana.Edwards@international.gc.ca)>

**Cc :** GGudinskas, Lukas - OGM <[Lukas.Gudinskas@international.gc.ca](mailto:Lukas.Gudinskas@international.gc.ca)>; Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; \*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>;

Thoppil, Paul - OGM <[Paul.Thoppil@international.gc.ca](mailto:Paul.Thoppil@international.gc.ca)>; Danagher, Dan - ACM

<[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Costello, Dan - IFM <[Dan.Costello@international.gc.ca](mailto:Dan.Costello@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Séance d'information pour MINA sur la Chine/Nuctech

Lana,

Merci de nous avoir informés de la tenue de cette séance d'information : Dan est disponible pour participer. En ce qui concerne d'autres sujets, si USS est d'accord, il suggère qu'une brève mise à jour de cinq minutes soit fournie à MINA sur la question dont lui et USS lui ont parlé avec le chef du personnel de MINA mercredi dernier.

Merci,

Shawn

**De :** Edwards, Lana - DMA <[Lana.Edwards@international.gc.ca](mailto:Lana.Edwards@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 17 août 2020, 15 h 38

**À :** Thoppil, Paul - OGM <[Paul.Thoppil@international.gc.ca](mailto:Paul.Thoppil@international.gc.ca)>; Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Costello, Dan - IFM <[Dan.Costello@international.gc.ca](mailto:Dan.Costello@international.gc.ca)>  
**Cc :** Gudinskas, Lukas - OGM <[Lukas.Gudinskas@international.gc.ca](mailto:Lukas.Gudinskas@international.gc.ca)>; Ong, Joanne -ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Friele, Shawn - IFM <[Shawn.Friele@international.gc.ca](mailto:Shawn.Friele@international.gc.ca)>;  
\*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>  
**Objet :** RE : Séance d'information pour MINA sur la Chine/Nucléaire

Merci Paul.

Lana

613-286-7135

**De :** Thoppil, Paul - OGM <[Paul.Thoppil@international.gc.ca](mailto:Paul.Thoppil@international.gc.ca)>  
**Envoyé :** Le 17 août 2020, 15'h 02  
**À :** Edwards, Lana - DMA <[Lana.Edwards@international.gc.ca](mailto:Lana.Edwards@international.gc.ca)>; Danagher, Dan -ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Costello, Dan - IFM <[Dan.Costello@international.gc.ca](mailto:Dan.Costello@international.gc.ca)>  
**Cc :** Gudinskas, Lukas - OGM <[Lukas.Gudinskas@international.gc.ca](mailto:Lukas.Gudinskas@international.gc.ca)>; Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Friele, Shawn - IFM <[Shawn.Friele@international.gc.ca](mailto:Shawn.Friele@international.gc.ca)>;  
\*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>  
**Objet :** RE : Séance d'information pour MINA sur la Chine/Nucléaire

Bonjour Lana,

Il y a un document sur les options proposées sur le Xijiang à la demande d'o/MINA que nous avons envoyé à o/USS vendredi soir. Je crois qu'USS examine ce document. Nous pourrions ajouter ce point à l'ordre du jour si USS est d'accord.

Au plaisir,

Paul

**De :** Edwards, Lana - DMA  
**Envoyé :** Le 17 août 2020, 13 h 59  
**À :** Thoppil, Paul - OGM <[Paul.Thoppil@international.gc.ca](mailto:Paul.Thoppil@international.gc.ca)>; Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Costello, Dan - IFM <[Dan.Costello@international.gc.ca](mailto:Dan.Costello@international.gc.ca)>  
**Cc :** Gudinskas, Lukas - OGM <[Lukas.Gudinskas@international.gc.ca](mailto:Lukas.Gudinskas@international.gc.ca)>; Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Friele, Shawn - IFM <[Shawn.Friele@international.gc.ca](mailto:Shawn.Friele@international.gc.ca)>;  
\*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>  
**Objet :** Séance d'information pour MINA sur la Chine/Nucléaire

Bonjour Paul, Dan et Dan,

Je tenais à vous informer que MINA a demandé une séance d'information sur la Chine/Nuctech mercredi après-midi dans les salles A3/A2. Une invitation devrait être envoyée sous peu.

Outre la question de Nuctech, recommanderiez-vous que d'autres questions soient soulevées lors de cette réunion? En tenant compte de la capacité limitée de ces salles, selon vous, y aurait-il d'autres personnes qui devraient être conviées?

Merci,

Lana

# Séance d'information du MINA sur Nuctech et la Chine

## Ordre du jour explicatif, le 19 août 2020

Fiche d'information sur le processus d'approvisionnement en équipement à rayons X (ACM)

Comprend :

Contexte des offres à commandes : 1) équipement à rayons X; 2) portiques de détection des métaux.

Information sur les exemptions au titre de la sécurité nationale



Xray Procurement  
Backgrounder.docx

### Aspects financiers et documents de l'offre à commandes (ACM)

L'offre à commandes attribuée à Nuctech était pour une période de trois ans se terminant le 31 mars 2023. Il existe une disposition qui permettrait au gouvernement du Canada d'exercer deux options d'un an qui prolongeraient l'offre à commandes jusqu'au 31 mars 2025.

Le coût total estimé de l'offre à commandes, selon la première page du document signé par SPAC, est de 0,00 \$, car il ne s'agit pas d'un contrat et qu'elle n'oblige pas le gouvernement à y consacrer des fonds. Les contrats sont passés par le truchement de commandes subséquentes (jusqu'à 400 000 dollars par commande subséquente d'AMC) dans le cadre de l'offre à commandes. AMC n'a encore passé aucune commande subséquente; aucun équipement ou service n'a donc été acheté auprès de Nuctech, et AMC n'a émis aucun paiement à ce fournisseur. La valeur de 6,8 millions de dollars est basée sur le calcul par SPAC des dépenses potentielles pour cette offre à commandes en fonction de la proposition financière de Nuctech.

Quelle est l'incidence sur les missions si AMC n'utilise pas l'offre à commandes attribuée à Nuctech?  
(Paul Godbout)

### Examen de l'acquisition d'équipement de sécurité de Deloitte (ACM)

Les travaux d'élaboration du cadre de référence et de la portée de l'examen de l'équipement de sécurité sont dirigés par le Secteur A, en consultation avec les Secteurs S et C. Les conversations qu'ils ont eues avec leurs homologues de la communauté de la sécurité, y compris SPAC et l'ASFC, ont indiqué que le travail lié à l'évaluation des risques et de la position en matière de sécurité nécessitera un certain temps pour une consultation et une analyse supplémentaires des partenaires. Le Secteur A a fait appel aux services de Deloitte Canada, un expert-conseil indépendant, pour diriger l'examen conjoint des Secteurs A et C et rédiger un rapport qui exposera les principes qui guideront AMC dans ses futurs achats d'équipement de sécurité. L'objectif est de disposer de recommandations dans un délai d'un mois (fin août 2020).

Le cadre commun CFM-ACM pour l'examen consiste en ce qui suit :

- 1) Un examen des contrôles de sécurité décrits dans la Politique sur la sécurité du gouvernement.  
Responsable : CSD, avec les conseils d'AWD
- 2) Un examen des options d'approvisionnement pour soutenir l'acquisition future de matériel de mission, y compris un examen de la pertinence de se prévaloir des exceptions relatives à la sécurité nationale pour permettre à AMC de restreindre le nombre de soumissionnaires qui serait normalement requis pour se conformer aux obligations du Canada au titre des accords commerciaux internationaux. L'équipe responsable est AAD, avec les conseils de CSD et d'AWD et des consultations auprès de SCM et de SPAC.
- 3) Un examen des options concernant l'offre à commandes récemment établie avec Nuctech.  
L'équipe responsable est AAD, avec les conseils de CSD et d'AWD et des consultations auprès de SCM et de SPAC.



GAC Security  
Procurement Review

### Plainte auprès du TCCE (ACM)

Le 6 août, AMC a été informé qu'une plainte au Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) avait été déposée par l'entreprise de Calgary KPrime Technologies concernant le processus d'approvisionnement concernant de l'équipement à rayons X et des portiques de détection des métaux. Le 31 juillet 2020, le Tribunal a décidé de mener une enquête sur la plainte.

KPrime allègue que SPAC n'a pas évalué sa soumission conformément aux termes de la demande de soumissions et que le soumissionnaire retenu n'était pas admissible pour se voir attribuer le contrat.

SPAC reçoit toujours de l'information à ce sujet. AMC travaillera en collaboration avec SPAC, qui est chargé de répondre à cette plainte du TCCE.

Motif(s) de la plainte selon KPrime : « Nous avons été informés que notre technologie ne répondait pas aux exigences obligatoires. Connaissant le fonctionnement de nos instruments, ainsi que celui de nos concurrents, nous savons que notre instrument est équivalent ou supérieur à ce qui se trouve dans [...] (le nom des autres fournisseurs a été rayé dans le document transmis à AMC) ».

Réparations recherchées par KPrime :

- a. un nouvel appel d'offres pour le contrat en question;
- b. la réévaluation des soumissions présentées;
- c. la résiliation du contrat en question.

### Aperçu de l'entreprise Nuctech (ACM)

D'après Wikipédia, Nuctech est une entreprise mondiale fondée par un fils de l'ancien président chinois, Hu Jintao, et est une société d'État. Le site Web de l'entreprise indique qu'elle a vendu de l'équipement à plus de 130 pays sur cinq continents. La Turquie et la Pologne (peut-être beaucoup plus) semblent être des pays de l'OTAN qui ont acheté du matériel à ce fournisseur.

Au Canada, d'après les renseignements trouvés sur le site Web Achats et ventes de SPAC, 16 achats ont été effectués auprès de Nuctech depuis 2017, principalement pour des instruments de détection des risques et des fournitures de laboratoire. En outre, 15 contrats ont été attribués par l'ASFC, et 1 offre à commandes a été attribuée par SPAC pour le besoin d'équipement à rayons X d'AMC.

Recueillir de l'information de l'ASFC concernant ses achats auprès de Nuctech – Paul Godbout

## Relations commerciales Canada-Chine (OGM)

Tensions bilatérales actuelles :

L'arrestation, en décembre 2018, de M<sup>me</sup> Meng Wanzhou, directrice financière de Huawei, a entraîné une détérioration des relations entre le Canada et la Chine, ce qui a une incidence négative sur l'environnement commercial. Dans le cadre d'une enquête publiée en mai 2019, le Conseil commercial Canada-Chine (CCBC) a interrogé ses membres sur les effets ressentis des tensions. L'enquête a révélé que 18 % des répondants canadiens (et 14 % des répondants chinois) ont vu leurs contrats ou leurs investissements annulés ou reportés; 48 % ont déclaré qu'ils avaient ou pourraient annuler ou reporter leurs projets de voyage; 53 % ont modifié leurs projets d'affaires; environ 20 % sont pessimistes quant à l'avenir de leurs affaires avec la Chine.

Participation à la politique commerciale (possible ALE Canada-Chine) :

De 2016 à 2017, le Canada et la Chine ont participé à des discussions exploratoires en vue d'un éventuel accord de libre-échange Canada-Chine. Quatre séries de rencontres en personne ont eu lieu en 2017, mais des différends demeurent sur des questions telles la gestion des marchés, les entreprises publiques, la main-d'œuvre et l'environnement. Les tensions diplomatiques limitent les perspectives de poursuivre les discussions exploratoires sur l'ALE ou de lancer des négociations en la matière.

## Sécurité physique à l'étranger (CFM)

Cadre mondial sur la sécurité d'AMC

- La stratégie du Canada pour assurer la sécurité de son personnel et de ses biens à l'étranger est fondée sur le Cadre mondial sur la sécurité, qui régit l'interaction entre les menaces et les vulnérabilités dans le réseau mondial des missions du Canada.
- Plusieurs experts fonctionnels au sein d'Affaires mondiales Canada veillent à ce que les principes du Cadre mondial sur la sécurité soient respectés, plus particulièrement lorsqu'il s'agit d'évaluer les menaces et les vulnérabilités, de prescrire des mesures d'atténuation provisoires et à long terme en matière de sécurité opérationnelle et physique et de mettre en œuvre ces mesures sur le terrain.
- Une analyse fondée sur les risques est utilisée pour déterminer la fréquence et l'emplacement des évaluations de la vulnérabilité et des menaces, en veillant à ce que les contributions de l'administration centrale et du terrain soient prises en considération pour permettre des réponses en temps réel.
- En plus des évaluations complètes des vulnérabilités et des menaces, des professionnels de la sécurité effectuent également plusieurs visites de sécurité ciblées pour évaluer tout changement inattendu ou rapide de l'environnement de sécurité qui pourrait avoir une incidence sur la sécurité globale de notre personnel à l'étranger et répondre à ce changement. Ces évaluations de vulnérabilité programmées et sur demande sont

complétées par des rapports trimestriels sur les menaces et les vulnérabilités produits par les missions (par l'intermédiaire des agents de sécurité des missions et des gestionnaires du programme de préparation), des discussions régulières entre les spécialistes de la sécurité à l'Administration centrale et les équipes de sécurité des missions sur le terrain, et une collaboration étroite entre les équipes chargées d'évaluer et d'atténuer les menaces et les vulnérabilités.

- En outre, AMC est bien outillé pour répondre à des situations d'urgence imprévues à l'étranger grâce au Centre de surveillance et d'intervention d'urgence, qui peut rapidement rassembler les réponses de l'ensemble du Ministère et du gouvernement en cas de crise.

*Si l'on insiste sur le pourcentage de missions ayant fait l'objet d'une évaluation valide de la vulnérabilité :*

- *Pour l'exercice 2020-2021, 83 % des missions avaient fait l'objet d'évaluations de vulnérabilité valides.*
- *De nombreuses missions dont les évaluations étaient moins récentes devaient faire l'objet d'une évaluation cette année, ce qui pourrait ne pas être possible étant donné l'incidence actuelle de la COVID-19 sur les voyages internationaux.*

Machines à rayons X :

- Les machines à rayons X constituent un outil important pour détecter les menaces dans les missions et sont largement utilisées dans le réseau de missions du Canada dans le cadre du processus de contrôle des visiteurs.
- Il s'agit d'un outil beaucoup plus efficace que les simples détecteurs de métaux pour détecter les articles constituant une menace physique, car elles sont capables de détecter des objets métalliques et non métalliques/organiques constituant une menace (des couteaux aux engins explosifs improvisés ou leurs composants).
- Bon nombre de ces machines sont dotées de capacités de détection automatique des menaces qui mettent en évidence les zones préoccupantes sur les images, mais dépendent en fin de compte de personnes ayant reçu une formation appropriée pour prendre la décision finale.
- Dans le cadre de l'objectif de modernisation et d'amélioration des services de sécurité, AMC a acheté un programme de formation automatisée pour compléter la formation et surveiller la capacité du personnel de sécurité de première ligne dans ses fonctions de contrôle aux missions.
- Les machines à rayons X ne sont pas connectées à SIGNET-D.

Accords commerciaux (TFM/TCD)

**1. Quels accords commerciaux s'appliquent au commerce entre le Canada et la Chine?**

Accords bilatéraux

- L'Accord entre le Canada et la Chine concernant la promotion et la protection réciproque des investissements (APIE Canada-Chine) est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2014.
- Le Canada et la Chine ont tenu quatre séries de discussions exploratoires en vue d'un éventuel accord de libre-échange (ALE) entre les deux pays : du 20 au 24 février 2018 (Pékin), du 24 au 28 avril 2018 (Ottawa), du 31 juillet au 4 août 2018 (Pékin) et du 22 au 23 septembre 2018 (Ottawa). Aucune discussion n'a eu lieu depuis et aucune décision n'a été prise sur l'opportunité d'entamer des négociations d'ALE.
- Il existe un certain nombre d'autres types d'accords bilatéraux de reconnaissance et de coopération qui s'appliquent également au Canada et à la Chine (notamment aucun sur les marchés publics).

#### Accords multilatéraux

- Le Canada et la Chine sont tous deux membres de l'Organisation mondiale du commerce et, à ce titre, ont des engagements multilatéraux qui s'appliquent au commerce et aux investissements bilatéraux. Voici les accords de l'OMC qui s'appliquent au commerce entre le Canada et la Chine :
  - Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)
  - Accord général sur le commerce des services (AGCS)
  - Accord sur l'agriculture
  - Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce
  - Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires
  - Accord sur les obstacles techniques au commerce
  - Accord sur la valeur en douane
- Le mécanisme de règlement des différends de l'OMC s'applique à ces engagements et peut être utilisé par une partie en cas de non-respect.
- Une multitude d'autres ententes, conventions et accords multilatéraux ont une incidence sur le commerce entre le Canada et la Chine, notamment :
  - Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore menacées d'extinction
  - Accord sur le mètre (poids et mesures)
  - Un certain nombre de conventions de l'Organisation internationale du travail
  - Les accords de Bâle sur le contrôle bancaire

**2. Décrire et expliquer très brièvement l'OMC, son Accord sur les marchés publics et leurs dispositions dans le cadre de nos échanges avec la Chine.**

- L'Organisation mondiale du commerce est une organisation intergouvernementale qui s'occupe de la réglementation du commerce international entre les nations (voir ci-dessus les principaux accords dont font partie la Chine et le Canada).
- L'accord révisé de l'OMC sur les marchés publics (AMP) est un accord plurilatéral qui établit des principes généraux et des exigences procédurales détaillées que les parties sont tenues d'appliquer aux marchés publics couverts. Ces exigences contribuent à garantir que les fournisseurs de biens et de services des parties à l'AMP sont traités de manière ouverte, transparente et non discriminatoire lorsqu'ils soumissionnent pour des marchés publics d'autres parties à l'AMP. À l'heure actuelle, 20 pays sont parties à l'AMP, dont le Canada, les 28 États membres de l'UE, le Japon, la Corée et les États-Unis, qui représentent des marchés publics d'environ 1 700 milliards de dollars américains par an.
- La Chine n'est pas encore partie à l'accord révisé de l'OMC sur les marchés publics (AMP), mais a déposé sa demande et son offre initiale d'accès au marché pour adhérer à l'AMP en décembre 2007. Depuis lors, la Chine a soumis plusieurs offres d'accès au marché révisées – la plus récente a été déposée le 26 octobre 2019.
- Du point de vue du commerce international, le Canada et la Chine n'ont pas d'obligations en matière de marchés publics l'un envers l'autre.
- En conséquence, le Canada et la Chine ne sont pas obligés de traiter leurs biens, services et fournisseurs respectifs de manière non discriminatoire, équitable et transparente.

### **3. Quel rôle jouent les accords commerciaux?**

- L'objectif général de tous les ALE est de faciliter et d'établir les règles du commerce et de l'investissement pour la circulation transfrontalière des biens, des services, des personnes, des idées, des capitaux et des données.
- Les ALE mettent les concurrents sur un pied d'égalité dans certains marchés et, dans certains cas, peuvent fournir un avantage concurrentiel aux partenaires signataires. Ils permettent également aux producteurs d'avoir accès à des intrants moins chers et profitent aux consommateurs en réduisant le coût des biens et des services.
- Les ALE sont régis par des dispositions de règlement des différends qui permettent à une partie d'exercer un recours en cas de non-respect.

### **4. Pourquoi les accords commerciaux sont-ils généralement bons pour le Canada?**

- L'expansion du commerce et de l'investissement par la négociation d'accords commerciaux est essentielle pour assurer une prospérité inclusive et durable aux entreprises et aux communautés canadiennes, le commerce bilatéral de biens et de services représentant environ 65 % du PIB du Canada.

- À l'heure actuelle, le Canada compte 14 ALE bilatéraux et régionaux qui sont en vigueur, lesquels englobent 51 pays et presque les deux tiers du produit intérieur brut mondial.
- Le Canada cherche à garantir un large partage des gains retirés des échanges commerciaux et de l'investissement, tant au Canada qu'à l'étranger. Le Canada cherche également à s'assurer que les répercussions économiques, environnementales et sociales de ses accords commerciaux sont étudiées en profondeur, que les avantages sont maximisés et que les effets négatifs sont atténués.

## FICHE D'INFORMATION SUR LE PROCESSUS D'APPROVISIONNEMENT POUR DES MACHINES À RAYONS X

### Contexte du processus d'approvisionnement

Les besoins en machines à rayons X et en services connexes sont des exigences permanentes pour les 178 missions d'Affaires mondiales Canada. À partir de l'été 2019, Le Secteur de la plateforme internationale d'Affaires mondiales Canada a repris les travaux sur la mise en place d'un instrument d'approvisionnement à long terme qui permettrait au Ministère de répondre aux besoins des missions quant au remplacement des machines à rayons X et de fournir les services connexes, comme l'installation, l'entretien, les tests annuels, la formation et l'élimination.

Il a été déterminé qu'une offre à commandes était l'instrument d'approvisionnement le plus approprié. En effet, sa nature non contraignante donnerait à Affaires mondiales Canada la souplesse nécessaire pour n'émettre des contrats que lorsqu'un besoin est cerné par le truchement d'une commande subséquente. Affaires mondiales Canada et le gouvernement du Canada ne sont pas obligés d'émettre des commandes subséquentes pendant la durée de l'offre à commandes; il est déjà arrivé que des offres à commandes ne soient pas utilisées. L'offre à commandes d'Affaires mondiales Canada attribuée à Nuctech ne constitue pas un contrat, et aucune commande subséquente n'a été émise. En d'autres termes, aucun achat de machines à rayons X n'a été effectué dans le cadre de cette offre à commandes.

Le Secteur de la plateforme internationale d'Affaires mondiales Canada, en tant que responsable technique et responsable des demandes, a rédigé l'énoncé des travaux, définit les besoins et les critères d'évaluation technique et fait approuver le besoin par le Comité ministériel d'examen des marchés. Services publics et Approvisionnement Canada a été désigné autorité contractante, car la valeur de ce besoin était supérieure à la délégation de pouvoir de passation de marchés d'Affaires mondiales Canada.

Services publics et Approvisionnement Canada et Affaires mondiales Canada ont travaillé de concert à l'émission, le 16 décembre 2019, d'une demande d'offre à commandes au nom d'Affaires mondiales Canada pour une période initiale de quarante jours, conformément à nos obligations en vertu des accords commerciaux. Après un certain nombre de prolongations pour répondre aux questions des fournisseurs, la période de soumission a pris fin en avril 2020. Sept soumissions\* ont été reçues pour la partie de la demande d'offre à commandes concernant les machines à rayons X. Le processus d'évaluation des soumissions a été mené en deux phases. Dans un premier temps, le Secteur de la plateforme internationale, en tant que responsable technique, avec le soutien du Programme de préparation et de sécurité des missions représentant le chef de la sécurité d'Affaires mondiales Canada, a évalué les propositions techniques des fournisseurs. Pour que sa candidature soit prise en considération, un fournisseur devait satisfaire à toutes les exigences obligatoires. Grâce à l'évaluation technique, trois fournisseurs ont satisfait à toutes les exigences obligatoires, dont Nuctech. Les résultats de l'évaluation technique ont été transmis à Services publics et Approvisionnement Canada aux fins d'évaluation financière et de sélection de l'entrepreneur en fonction de la proposition financière la moins-disante qui respecte les exigences techniques. Comme Nuctech répondait à toutes les exigences techniques obligatoires et sa proposition financière était la moins-disante, soit 6,8 M\$, l'offre à commandes relative aux machines à rayons X lui a été attribuée.

L'offre à commandes a été attribuée à Nuctech le 15 juillet 2020. Services publics et Approvisionnement Canada a informé tous les soumissionnaires non retenus, y compris une entreprise canadienne, de l'attribution de l'offre à commandes à Nuctech. Services publics et Approvisionnement Canada a

## FICHE D'INFORMATION SUR LE PROCESSUS D'APPROVISIONNEMENT POUR DES MACHINES À RAYONS X

également informé les soumissionnaires non retenus des mécanismes de recours à leur disposition, y compris les processus de plainte au Tribunal canadien du commerce extérieur ainsi qu'au Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement.

Ce processus d'approvisionnement a été mené conformément à la politique de passation de marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor, aux politiques ministérielles de passation de marchés de Services publics et Approvisionnement Canada et d'Affaires mondiales Canada ainsi qu'aux accords commerciaux applicables. Bien qu'il s'agisse du premier contrat de Nuctech avec Affaires mondiales Canada, l'entreprise a conclu des contrats avec l'Agence canadienne des services frontaliers dans le passé. Lors du dernier contrat attribué à Nuctech, la Direction de la sécurité industrielle canadienne de Services publics et Approvisionnement Canada a demandé qu'on la consulte si cette entreprise devait remporter un autre contrat.

Si Affaires mondiales Canada détermine que des exigences relatives à la sécurité sont nécessaires pour l'achat de machines à rayons X, le Ministère pourrait décider de ne pas utiliser l'offre à commandes émise le 15 juillet 2020 et de lancer un nouveau processus d'approvisionnement qui comprendrait de telles exigences.

\* Voici la liste des soumissionnaires de l'offre à commandes pour des machines à rayons X. Les emplacements des sièges sociaux affichés sur Internet :

- [REDACTED]
- [REDACTED]
- KPRIME (siège social : Arizona, États-Unis et Alberta, Canada)
- Rapiscan (siège social : Salfords, Royaume-Uni)
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- Nuctech (siège social : Pékin, Chine)

Information sur l'offre à commandes pour des portiques à détecteurs de métaux

- Lancé en même temps que la demande de soumissions pour des machines à rayons X. Une demande de soumissions portant sur 2 types d'équipement (machines à rayons X – groupe 1; portiques à détecteurs de métaux – groupe 2)
- 5 soumissions reçues (les emplacements des sièges sociaux affichés sur Internet) :
  - [REDACTED]
  - [REDACTED]
  - Rapiscan (siège social : Salfords, Royaume-Uni)
  - [REDACTED]
  - [REDACTED]

## FICHE D'INFORMATION SUR LE PROCESSUS D'APPROVISIONNEMENT POUR DES MACHINES À RAYONS X

- Résultats de l'évaluation des soumissions :
  - Soumissions non conformes sur le plan technique et disqualifiées : [REDACTED]
  - Soumissions conformes sur le plan technique : Rapidscan, [REDACTED]
  - L'offre à commandes a été attribuée au soumissionnaire suivant : Rapidscan (répond à tous les critères obligatoires et soumission la moins-disante). La « valeur estimée » pour Rapidscan est de 1 280 292,94 \$ CA. Ce chiffre (et les 6,8 M\$ de l'offre à commandes attribuée à Nuctech) a été obtenu en utilisant les quantités d'achat estimées figurant dans la DOC. Si l'offre à commandes est maintenue, le montant réel dépensé dans le cadre de celle-ci pourrait être inférieur ou supérieur, en fonction de l'utilisation totale.

### Exemption au titre de la sécurité nationale

L'exception au titre de la sécurité nationale (ESN\*\*) ne s'appliquait pas à ce marché, car les machines à rayons X ne sont pas couvertes. Une liste de contrôle des exigences relatives à la sécurité a été incluse dans la demande de soumissions, conformément aux documents standards de passation de marchés à envoyer à Services publics et Approvisionnement Canada. Ce processus d'approvisionnement ne comportait pas d'exigences relatives à la sécurité, car les machines à rayons X ne stockent pas de données, ne sont pas connectées au réseau et doivent être utilisées dans des zones non opérationnelles. Les ESN prévues dans tous les accords commerciaux du Canada permettent au Canada de soustraire l'achat à certaines ou à l'ensemble des modalités d'un accord commercial pertinent, lorsque le Canada le juge nécessaire afin de protéger ses intérêts en matière de sécurité nationale précisés dans le texte de l'ESN. Les ESN visent à s'assurer que les parties signataires d'un accord commercial n'ont pas à compromettre, de quelque manière que ce soit, leurs intérêts en matière de sécurité nationale en appliquant les obligations commerciales connexes.

Le recours à une ESN dans le cadre des ententes commerciales n'a aucune incidence sur l'obligation de respecter les exigences du *Règlement sur les marchés de l'État* (RME) en ce qui a trait, entre autres, à la justification du recours à un fournisseur unique, la stratégie de sélection des fournisseurs et les limites imposées aux agents de négociation des marchés. Les activités d'approvisionnement dans le cadre desquelles on invoque et applique l'ESN demeurent assujetties aux autres règlements et aux autres politiques ministérielles et gouvernementales pertinentes; elles peuvent comprendre l'affichage d'un avis de projet de marché (APM) ou d'un préavis d'adjudication de contrat (PAC) dans le Service électronique d'appels d'offres (SEAOG) du gouvernement, le cas échéant, bien que les exigences relatives à la sécurité peuvent y faire obstacle à l'occasion.

Produits et services actuels couverts par une ESN à AMC :

- Services aéroportuaires
- Conseils d'experts et formation sur le recours à la force (services de protection armée)
- Zones de haute sécurité
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- Visites du PM ou de la GG

FICHE D'INFORMATION SUR LE PROCESSUS  
D'APPROVISIONNEMENT POUR DES MACHINES À RAYONS X

# Affaires mondiales Canada

## Examen de l'approvisionnement en matériel de sécurité pour les missions du Canada

### Contexte

À l'issue d'un processus de demande de soumissions liée à une offre à commandes pour du matériel de sécurité qui a permis de trouver un fournisseur répondant aux spécifications techniques de l'appel d'offres, mais qui crée des vulnérabilités face aux activités d'espionnage d'États hostiles, le Secteur de la plateforme internationale et le Secteur des services consulaires et de la gestion des urgences d'Affaires mondiales Canada (AMC) ont déterminé le besoin de revoir le processus d'approvisionnement de son matériel de sécurité destiné aux missions.

Cet examen est nécessaire pour s'assurer que les activités existantes assurent l'adéquation des exigences suivantes :

1. Répondre aux demandes de matériel de sécurité nécessaire à la sécurité des employés, des renseignements et des biens;
2. Respecter les politiques, les lois et les règlements en vigueur en matière d'approvisionnement et de sécurité;
3. Optimiser les ressources pour l'État;
4. Veiller à ce que l'approvisionnement en matériel de sécurité d'AMC se fasse en tenant compte des intérêts nouveaux et existants du Canada.

### Objectifs

AMC a besoin d'analyses et de recommandations sur l'approvisionnement en matériel de sécurité. Ces recommandations peuvent porter notamment sur les éléments clés suivants :

- le rôle et les responsabilités des différents secteurs et directions générales concernés d'AMC;
- les rôles et les responsabilités des autres ministères, y compris Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) et les autres principaux organismes de sécurité pertinents dans le cadre de la Politique sur la sécurité du gouvernement;
- les mécanismes d'approbation et d'examen;
- la gouvernance;
- l'harmonisation avec la Politique sur la sécurité du gouvernement du Canada et d'AMC;
- les contraintes en matière d'approvisionnement, y compris les demandes d'accords commerciaux;
- l'harmonisation avec les intérêts nouveaux et existants du Canada;
- l'harmonisation avec les nouvelles menaces d'espionnage pesant sur les intérêts canadiens à l'échelle de son réseau de missions à l'étranger.

Afin de formuler des recommandations, l'expert-conseil examinera les activités existantes d'AMC relatives à son approvisionnement en matériel de sécurité afin de comprendre et

d'évaluer l'efficacité, l'efficience et la conformité ainsi que la manière dont cet approvisionnement répond aux attentes actuelles des intérêts nationaux.

## Portée

La portée comprendra des entrevues, la collecte de données auprès de sources déterminées par AMC, l'analyse des données recueillies ainsi que des recommandations pour l'amélioration des activités existantes.

L'analyse et les recommandations tiendront compte des pratiques exemplaires et des progrès de pointe dans les secteurs public et privé.

Dans le cadre des travaux, on consultera la direction et les experts en la matière (EM) d'ACM et de CFM, qui fourniront des données et des perspectives, tout en validant et en confirmant les hypothèses de travail et les constatations en cours de route.

## Principales activités et échéance

Ce qui suit présente un ensemble d'activités de haut niveau qui devraient respecter la portée des travaux et la durée cible. Ces éléments seront peaufinés au cours de la planification du projet et de l'activité de lancement.

Activité	Niveau d'effort estimé
<b>Phase 1 : lancement</b>	Deux jours
<ul style="list-style-type: none"><li>• Organiser une réunion de lancement avec les directeurs généraux (DG) d'ACM (AAD, AWD) et de CFM (CSD) ainsi que les EM concernés, selon les besoins, afin d'assurer l'harmonisation et la compréhension des éléments suivants :<ul style="list-style-type: none"><li>○ la portée et les attentes;</li><li>○ le mandat, les objectifs et le modèle de fonctionnement actuels;</li><li>○ les services et les modes de prestation actuels.</li></ul></li><li>• Consigner le Plan de mobilisation des intervenants.</li><li>• Rassembler des renseignements généraux auprès d'AMC.</li><li>• Mettre au point une stratégie de collecte de données.</li></ul>	
<b>Phase 2 : examen</b>	Dix jours
<ul style="list-style-type: none"><li>• Interviewer les personnes-ressources clés (jusqu'à dix entrevues d'environ 60 minutes chacune).</li><li>• Examen.</li><li>• Examen des options d'approvisionnement pour soutenir l'acquisition future de matériel de mission, y compris un examen de la pertinence de se prévaloir des exceptions relatives à la sécurité nationale pour permettre à</li></ul>	

Activité	Niveau d'effort estimé
<p>AMC de restreindre le nombre de soumissionnaires qui serait normalement requis pour se conformer aux obligations du Canada au titre des accords commerciaux internationaux. (Le bureau de première responsabilité est AAD, conseillé par CSD et AWD, avec des consultations auprès de SCM et de SPAC.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examen des possibilités de plan d'action pour les offres à commandes récemment établies pour le matériel de sécurité. (Le bureau de première responsabilité est AAD, conseillé par CSD et AWD, avec des consultations auprès de SCM et de SPAC.)</li> <li>• Un examen des contrôles de sécurité, conformément à la politique de sécurité du gouvernement (le chef de la sécurité ou le ministère chargé de la sécurité agissant comme bureau de première responsabilité; AWD agissant comme autre bureau intéressé).</li> </ul>	
<b>Phase 3 : résumer et déterminer les observations</b>	Cinq jours
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consigner les recommandations préliminaires.</li> <li>• Rencontrer les DG d'ACM et de CFM pour examiner les principales conclusions et les recommandations proposées.</li> </ul>	
<b>Phase 4 : rapport final</b>	Deux jours
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rédiger le rapport final.</li> <li>• Réviser le rapport en fonction des commentaires reçus, au besoin.</li> </ul>	

## Hypothèses

- On mènera jusqu'à dix entrevues : AAD, AWD et CSD seront chargés de garantir la participation des personnes à interviewer.
- Les entrevues se dérouleront en anglais ou en français, et tous les produits livrables seront rédigés en anglais.
- Toute traduction requise sera prise en charge par AMC.

## Produits livrables

Le rapport d'examen de l'approvisionnement en matériel de sécurité d'AMC, qui comprendra la méthode, les données et les recommandations de l'étude. Le rapport comportera un résumé.

## **Échéancier**

Le travail devrait commencer à la date d'attribution du contrat et durer environ quatre semaines (sous réserve de confirmation pendant la planification du projet et l'activité de lancement, et sous réserve du temps nécessaire pour recevoir les données des organisations cibles).

## **Sécurité**

Le ou les experts-conseils affectés à ce projet doivent être titulaires d'une cote de sécurité valide de niveau « Secret », délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) pour la durée du mandat.

**Courriel n° 3 :**

De : Ong, Joanne - ACM [Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)

À : Ong, Joanne - ACM [Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)

Objet : TR : OC Nuctech – entreprises soumissionnaires

Joanne Ong

Télétravail / Teleworking : 613-698-1838

**De :** Danagher, Dan - ACM

**Envoyé :** Le 12 août 2020, 16 h 37

**À :** Borgognoni, Anna - USS - DMA <[anna.borgognoni@international.gc.ca](mailto:anna.borgognoni@international.gc.ca)>; Edwards, Lana - DMA <[Lana.Edwards@international.gc.ca](mailto:Lana.Edwards@international.gc.ca)>

**Cc :** Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Objet :** TR : OC Nuctech – entreprises soumissionnaires

Dans la note précédente, nous avons mentionné qu'un des soumissionnaires canadiens n'avait pas réussi l'évaluation technique pour neuf des exigences techniques. Cette information était erronée. [REDACTED] ne répondait pas à trois des exigences techniques obligatoires. Cela ne fait pas beaucoup de différence puisque 100 % des critères obligatoires devaient être remplis. Par souci d'exactitude, il était toutefois important de mettre à jour l'information contenue dans le courriel envoyé plus tôt dans la journée.

Voir ci-dessous (pas de diffusion à ce stade, s'il vous plaît). Fourni par AAD à partir de conversations avec SPAC :

À la suite d'une discussion avec SPAC, le chargé de dossier de SPAC a souligné ce qui suit.

- Le montant présumé de 5,4 M\$ pour [REDACTED] concerne les machines à rayons X **seulement**. Il ne comprend pas l'installation, la formation, la garantie, l'entretien et l'élimination.
- Les 6,8 M\$ de NucTech englobent tout.
- SPAC ne m'a pas donné le chiffre réel, mais [REDACTED] a ventilé les 6,8 M\$ lorsque vous avez inclus leur installation, leur formation, leur garantie, etc.
- Il semble que SPAC travaille actuellement sur une infocapsule à ce sujet.

Détails concernant la non-conformité des soumissionnaires disqualifiés.

- [REDACTED] 5 critères obligatoires non satisfaits
  - 3.2.15. Format commercial standard, avec connecteurs aux normes de l'industrie pour la sortie vidéo.
  - 3.3.2.1. roulettes robustes dotées de mécanismes de verrouillage au plancher et de roues absorbant les chocs pour permettre un déplacement limité;

- 3.3.2.7 coiffes au niveau de l'entrée et de la sortie du tunnel d'une longueur d'au moins 0,5 mètre (19,69 po) et fabriquées en acier inoxydable ou en acrylique;
- 3.4.5.2 doit comporter des signaux sonores et visuels indiquant que l'alimentation sans coupure fonctionne;
- 3.4.5.3. doit afficher une estimation du temps d'épuisement sous charge maximale au moyen de l'interface utilisateur graphique de l'appareil de détection à rayon X ou de façon indépendante;

○ [REDACTED] 11 critères obligatoires non satisfaits

- 3.2.3. La longueur totale de l'appareil de radiographie ne doit pas dépasser 2 100 mm (incluant les convoyeurs à rouleaux étendus).
- 3.2.4. Au minimum, le tunnel doit mesurer 532 mm de largeur sur 330 mm de hauteur.
- 3.2.10 Stabilisation de la génératrice provoquée par le logiciel si l'appareil n'a pas été utilisé pendant au moins six mois.
- 3.2.14. Au minimum 4 096 niveaux de gris de sensibilité différentielle, avec commande de variation du contraste.
- 3.3.2.5. des voyants, aux deux extrémités de l'ouverture du tunnel, qui sont activés lorsque le générateur de rayons X fonctionne;
- 3.3.6.2. des mécanismes d'accès à niveaux de sécurité distincts, à protection par mot de passe, pour les opérateurs, les superviseurs, les gestionnaires et les techniciens, comprenant des valeurs de réglage, des privilèges d'accès et des restrictions connexes personnalisés et clairement définis.
- 3.4.5.1. fournit l'alimentation électrique pendant une période minimale équivalant à 1,5 fois la période recommandée par le fabricant en matière de procédures d'arrêt régulé;
- 3.4.5.2. doit comporter des signaux sonores et visuels indiquant que l'alimentation sans coupure fonctionne;
- 3.4.5.3. doit afficher une estimation du temps d'épuisement sous charge maximale au moyen de l'interface utilisateur graphique de l'appareil de détection à rayon X ou de façon indépendante;
- 3.8.1.3. alerte pour toute configuration d'arme potentielle typique (comme par exemple, les fusils, les couteaux) en délimitant la zone suspecte par un tracé comme aide visuelle;

- 3.8.1.4. alerte pour les liquides, gels et aérosols potentiels en délimitant la zone suspecte par un tracé comme aide visuelle.

○ [REDACTED] : 3 critères obligatoires non satisfaits

- 3.8.1.3. alerte pour toute configuration d'arme potentielle typique (comme par exemple, les fusils, les couteaux) en délimitant la zone suspecte par un tracé comme aide visuelle;
- 3.8.1.4. alerte pour les liquides, gels et aérosols potentiels en délimitant la zone suspecte par un tracé comme aide visuelle.
- 5.1.1.1.3. une description du processus suivi par l'offrant pour expédier des pièces de rechange partout dans le monde.

○ [REDACTED] 1 critère obligatoire non satisfait

- 3.2.10 Stabilisation de la génératrice provoquée par le logiciel si l'appareil n'a pas été utilisé pendant au moins six mois.

**De :** Bélanger, Dominique – AAD

**Envoyé :** Le 12 août 2020, 13 h 55

**À :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>

**Cc :** Harrigan, Jennifer - ARAK <[Jennifer.Harrigan@international.gc.ca](mailto:Jennifer.Harrigan@international.gc.ca)>

**Objet :** TR : OC Nuctech – entreprises soumissionnaires

Renseignements sur les entreprises soumissionnaires. [REDACTED] n'a pas satisfait à neuf exigences techniques obligatoires. J'ai demandé à Khai de faire pression sur SPAC pour obtenir les informations financières car elles n'ont pas été communiquées aux ministères clients. D

**De :** Trinh, Minh-Khai - AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 12 août 2020. 13 h 48

**À :** Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : OC Nuctech – entreprises soumissionnaires

Bonjour Dominique voici les infos.

- Satisfaire aux exigences techniques :
  - NucTech (siège social : Pékin, Chine)
  - Rapiscan (siège social : Salfords, Royaume-Uni)
  - [REDACTED]
- Exigences techniques non satisfaites (disqualifié si un seul critère n'est pas rempli) :
  - [REDACTED]
  - [REDACTED]

[REDACTED]

Nous pouvons voir qu'à part [REDACTED] tous les autres soumissionnaires étaient loin de satisfaire aux critères techniques d'AMC.

Nous ne disposons pas d'informations financières et de classement car ces informations proviennent de la proposition financière des soumissionnaires à laquelle seul SPAC a accès. Ils ne partagent pas ces informations avec nous.

En outre, dans un processus standard, SPAC ne consulterait pas les propositions financières des soumissionnaires disqualifiés et ne saurait donc pas à combien s'élèvent les coûts des propositions non conformes.

**De :** Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 12 août 2020, 13 h 29

**À :** Trinh, Minh-Khai - AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>

**Objet :** OC Nuctech – entreprises soumissionnaires

**Importance :** Élevée

Khai,

Pouvez-vous fournir cette information à tous les soumissionnaires sur l'OC? D

- Qui a satisfait aux exigences techniques et où chaque soumissionnaire (qui avait satisfait aux exigences techniques) s'est classé par rapport au volet financier;

Dominique Bélanger

Directrice générale, Services ministériels, Secteur de la plateforme internationale | Director General, Corporate Services, International Platform Branch

[Dominique.belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.belanger@international.gc.ca)

613-302-6098

200, promenade du Portage, Gatineau (Québec) K1A 0G4

Affaires mondiales Canada | Global Affairs Canada

Gouvernement du Canada | Government of Canada



Affaires mondiales  
Canada

Global Affairs  
Canada

**Courriel n° 4 :**

De : Ong, Joanne - ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>

À : Danagher, Dan - ACM <Dan.Danagher@international.gc.ca>

Objet : TR : Chronologie des activités relatives à l'approvisionnement en machines à rayons X

Pièce jointe : IB\_LBP-#13779315-V2-Timeline Procurement of Detection Equipment – AAC edits 24 août DOCX

Chronologie regroupant toutes les activités ci-jointe.

Joanne Ong

Télétravail / Teleworking : 613-698-1838

**De :** Bélanger, Dominique - AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>

**Envoyé :** Le 24 août 2020, 15 h 23

**À :** Ong, Joanne - ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>

**Cc :** Chown, Eugene - AWD <Eugene.Chown@international.gc.ca>; Trinh, Minh-Khai - AAC <Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca>; \*ACMO <D-ACMO@international.gc.ca>

**Objet :** RE : Chronologie des activités relatives à l'approvisionnement en machines à rayons X

Joanne

Vous trouverez ci-joint une chronologie regroupant toutes les activités, ainsi que des commentaires d'AWC et d'AAC. Dominique

**De :** Ong, Joanne -ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>

**Envoyé :** Le 20 août 2020, 13 h 38

**À :** Chown, Eugene - AWD <Eugene.Chown@international.gc.ca>; Bélanger, Dominique - AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>

**Objet :** RE : Chronologie des activités relatives à l'approvisionnement en machines à rayons X

Dan aimerait obtenir la chronologie complète et des informations sur les personnes qui ont demandé les prolongations et les raisons, d'ici le 25 août.

Merci,

Joanne Ong

Télétravail / Teleworking : 613-698-1838

**De :** Chown, Eugene - AWD <Eugene.Chown@international.gc.ca>

**Envoyé :** Le 19 août 2020, 11 h 26

**À :** Danagher, Dan - ACM <Dan.Danagher@international.gc.ca>

**Cc :** Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Chronologie des activités relatives à l'approvisionnement en machines à rayons X

Je m'en occupe.

**De :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 19 août 2020, 11 h 52

**À :** Chown, Eugene - AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>

**Cc :** Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Chronologie des activités relatives à l'approvisionnement en machines à rayons X

Oui.

**De :** Chown, Eugene - AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 19 août 2020, 11 h 51

**À :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>

**Cc :** Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Chronologie des activités relatives à l'approvisionnement en machines à rayons X

Dan,

Je ne suis pas certain de ce que vous demandez au sujet du calendrier préliminaire du système Achats@MAECI. S'agit-il de toutes les activités et étapes que nous avons entreprises avant de soumettre notre demande d'approvisionnement?

Eugene

**De :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 19 août 2020, 11 h 17

**À :** Chown, Eugene - AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>

**Cc :** Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Chronologie des activités relatives à l'approvisionnement en machines à rayons X

Eugene – Pouvons-nous obtenir un calendrier préliminaire du système Achats@MAECI pour la demande d'AWD? Surtout les interactions avec le secteur C. Il peut s'agir de dates approximatives.

Dominique – Je souhaiterais qu'AAD établisse une chronologie complète à ce sujet, en y intégrant les activités d'AWC.

Merci à vous deux!

**De :** Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 18 août 2020, 15 h 57

**À :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>

**Cc :** Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>

**Objet :** TR : Chronologie des activités relatives à l'approvisionnement en machines à rayons X

**Importance :** Élevée

Détails ci-dessous. D

- Demande relative à Achats@MAECI reçue : Le 16 août 2019
  - Approbation du CMEM reçue : Le 6 septembre 2019
  - Demande transmise à SPAC : Le 9 septembre 2019
  - SPAC recommande de fusionner les besoins en portiques de détection des objets métalliques et en machines à rayons X en une seule demande de soumissions : Le 10 septembre 2019
  - Publication de la demande de soumissions (demande d'offres à commandes – DOC) : Le 16 décembre 2019 Date de clôture initiale : le 27 janvier 2020. Six (6) prolongations de la date de clôture ont été accordées pendant la période de soumission.
    - Prolongation 1 : Du 27/01/2020 au 07/02/2020
    - Prolongation 2 : Du 07/02/2020 au 14/02/2020
    - Prolongation 3 : Du 14/02/2020 au 21/02/2020
    - Prolongation 4 : Du 21/02/2020 au 28/02/2020
    - Prolongation 5 : Du 28/02/2020 au 20/03/2020
    - Prolongation 6 : Du 20/03/2020 au 03/04/2020
  - Clôture de la période de soumission : Le 03 avril 2020.
  - Soumissions reçues par AMC : Le 20 avril 2020
  - Évaluation des soumissions terminée : Le 10 juin 2020 (toutes les précisions ont été obtenues et toutes les références ont été vérifiées)
  - Vérification du régime d'intégrité effectuée par SPAC : Le 14 juillet 2020 (Conclusion : Le fournisseur, c.-à-d. Nucotech, n'est pas inadmissible [aucune correspondance].)
  - Offre à commandes attribuée par SPAC : Le 15 juillet 2020
  - 1<sup>er</sup> article dans l'AN de John Ivison : Le 17 juillet 2020
  - 2<sup>e</sup> article dans l'AN de John Ivison : Le 20 juillet 2020
  - Plainte déposée auprès du TCCE par KPrime : Le 27 juillet 2020
  - Comparution prévue d'OGGO : Le 24 août 2020
- 
- Le secteur I a été mis au courant du contrat dans le cadre d'une demande de renseignements des médias qui a été envoyée au secteur L par oMINA et indirectement à IDY le 16 juillet. Le secteur I n'a pas reçu de copie de la demande des médias ou de la tâche que LCBR a confiée à ACM, CSD et SWD au nom d'oMINA.
  - La couverture médiatique sur le marché a débuté le 17 juillet. À ce moment-là, IDD a décidé de demander une évaluation à IDY pour discussion à la réunion du Comité des SMA sur les opérations de sécurité nationale (CSMAOSN) présidée par le BCP, prévue le 21 juillet (réunion hebdomadaire). IDY a préparé l'évaluation entre le 17 et le 20 juillet. L'ébauche a été communiquée à CFM avant la téléconférence avec le CSMAOSN du 21 juillet.

**ÉCHÉANCIER – PROCESSUS D'ACQUISITION DE MATÉRIEL DE DÉTECTION<sup>i</sup>**

DATE	MESURE
<b>Décembre 2015</b>	
3 décembre 2015	<p>Un contrat à fournisseur unique (08324-150294/001/PV) est conclu avec Smiths Detection pour l'acquisition de dix machines à rayons X et de dix tours d'alimentation sans coupure.</p> <p>Le contrat ne prévoit aucune exigence technique ou de sécurité, se contentant d'indiquer la marque et le modèle des machines à rayons X à fournir.</p> <p>Les raisons justifiant le recours à un fournisseur unique figurent dans le dossier IB 7876760 v1.</p>
<b>Printemps 2016</b>	
Printemps 2016	<p>Trevor Stewart tente d'établir une offre à commandes pour l'acquisition de machines à rayons X, et ce, dans le but de consulter l'industrie et de déterminer si une seule entreprise serait en mesure de fournir les machines à rayons X ainsi que d'en assurer l'installation, l'entretien, la maintenance, etc.</p> <p>Il est alors décidé que ce serait trop complexe, et que deux contrats distincts à fournisseur unique seraient conclus avec Smiths Detection : un contrat pour l'acquisition des machines et l'autre pour l'entretien et la maintenance.</p>
<b>Septembre 2016</b>	
30 septembre 2016	<p>AAC (D. Roman) propose à AWC (M. Lunge) deux options d'acquisition possibles et indique qu'il se peut que Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) n'approuve pas un tel contrat à fournisseur unique aussi important.</p> <p>Citation tirée d'un courriel :</p> <p>[TRADUCTION] OPTION 1</p> <p>Si nous pouvions combiner les deux contrats en un seul, nous aurions plus de chances, à mon avis, de faire valoir notre argument selon lequel un contrat à fournisseur unique sert les intérêts supérieurs de l'État. Seule une entreprise admissible dispose de l'empreinte mondiale nécessaire pour répondre aux exigences en matière d'entretien et d'installation.</p> <p>Une disposition de type « sur demande » pour les services d'entretien devrait fonctionner de la même manière qu'une offre à commandes. Par conséquent, même si nous sommes obligés d'évaluer approximativement la valeur des besoins, nous ne sommes pas limités par un financement précis.</p>

	<p>De plus, un seul contrat nous permettrait d'affecter des fonds aux biens ou aux services là où il est nécessaire, sur approbation de l'agent de SPAC.</p> <p>OPTION 2</p> <p>Nous demandons à ce qu'un contrat à fournisseur unique soit conclu avec Smiths Detection pour l'acquisition des biens. Il n'y a aucune garantie, mais SPAC a déjà accepté de conclure un tel contrat relativement important (600 000 \$) avec Smiths Detection sur la base de vos justifications et spécifications précédentes. Et nous tentons de nouveau l'expérience.</p> <p>Nous aimerions conclure une offre à commandes distincte pour que soient confiés à un fournisseur unique les services d'entretien et autres, sur la base de l'attribution du contrat de biens à Smiths Detection.</p>
<b>Octobre 2016</b>	
2 octobre 2016	M. Lunge informe D. Roman que l'option 1 semble être la meilleure.
5 octobre 2016	D. Roman répond que l'énoncé des travaux devra être retravaillé afin d'y inclure toutes les exigences qui ont été demandées. M. Lunge devra fournir son approbation avant que l'énoncé des travaux soit soumis à SPAC.
<b>Décembre 2016</b>	
22 décembre 2016	<p>Un contrat (08843-160442/001/PV) est conclu avec Smiths Detection pour l'acquisition de 35 machines à rayons X (10 dans le cadre du besoin initial, et 25 autres en option).</p> <p>Le contrat prévoit également l'acquisition de 35 tours d'alimentation sans coupure.</p> <p>Le contrat ne prévoit aucune exigence technique ou de sécurité, se contentant d'indiquer la marque et le modèle des machines à rayons X à fournir.</p>
<b>Avril 2017</b>	
10 avril 2017	<p>AWC (M. Lunge) envoie un courriel à AAC (D. Roman) pour connaître l'état d'avancement des travaux visant à établir une nouvelle offre à commandes pour l'acquisition de machines à rayons X, étant donné que la précédente a expiré en 2014.</p> <p>M. Lunge déclare qu'une proposition a été soumise à SPAC en octobre 2016, mais que rien n'a avancé.</p>
25 avril 2017	<p>AAC (D. Roman) envoie un courriel à AWC concernant l'acquisition de machines à rayons X auprès de Smiths Detection au moyen d'un contrat à fournisseur unique. AAC demande ce qui suit :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) remplie.</li> </ol>

	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. La liste des emplacements des machines, ainsi que des exigences de sécurité, des visas, etc. nécessaires pour que l'entrepreneur puisse accéder à l'emplacement ou au pays.</li> <li>3. Les dépenses en services engagées au cours des deux ou trois dernières années afin de nous assurer que les bons pouvoirs de signature sont utilisés, ainsi qu'un certain nombre de bons de commande provenant de différents emplacements afin que nous puissions examiner la répartition du travail.</li> <li>4. La liste des pièces de [REDACTED] que vous souhaitez voir figurer dans l'offre à commandes.</li> <li>5. Les lignes directrices de Santé Canada en matière d'inspections de machines que vous allez suivre.</li> </ol>
26 et 27 avril 2017	AAC (D. Roman) et AWC (M. Lunge) échangent des courriels afin de clarifier certains aspects du courriel du 25 avril.
<b>Mai 2017</b>	
9 mai 2017	<p>AWC (M. Lunge) envoie un courriel à AAC (R. Laberge) déclarant qu'AAC et SPAC ne veulent pas poursuivre le contrat à fournisseur unique pour les machines à rayons X.</p> <p>M. Lunge fournit à R. Laberge le dossier IB où sont conservés tous les documents et lui demande de reprendre le dossier.</p> <p>Les limites de délégation sont considérées comme l'une des raisons pour lesquelles la stratégie d'acquisition auprès d'un fournisseur unique n'était pas viable. À l'heure actuelle, SPAC dispose d'un pouvoir de délégation de 2 M\$ (taxes comprises) pour les contrats à fournisseur unique et Affaires mondiales Canada (AMC), de seulement 25 000 \$.</p> <p>L'autre raison est qu'il n'est pas acceptable de toujours attribuer un contrat pour du matériel à un même fournisseur; le fractionnement des marchés, le contournement des pouvoirs, les risques élevés de plaintes et le fait de ne pas obtenir le meilleur rapport qualité-prix pour l'argent des contribuables ne sont que quelques-unes des raisons pour lesquelles cette pratique n'est pas tolérée.</p>
18 mai 2017	AWC (R. Laberge) envoie un courriel à AAC (D. Roman) contenant un document préliminaire visant à mettre en place une offre à commandes.
25 mai 2017	<p>AAC (D. Roman) répond au courriel du 18 mai en soulignant que C. Joyal la remplacera à AAC et déclarant qu'elle attend toujours les documents d'AWC.</p> <p>AWC (R. Laberge) répond à ses questions le même jour.</p>
	Départ de M. Lunge. Le poste de gestionnaire du matériel de détection est laissé vacant et personne n'assurera l'intérim avant l'été 2018.

<b>Juillet 2017</b>	
25 juillet 2017	SPAC (M. Gauthier) envoie à AAC (CE Joyal) des renseignements sur les exceptions relatives à la sécurité nationale (ESN – Achatsetventes.gc.ca)
<b>Septembre 2017</b>	
11 septembre 2017	SPAC (M. Gauthier) envoie un courriel à AAC (CE Joyal) pour lui demander des nouvelles des machines à rayons X et savoir si l'option d'une ESN a été envisagée.  CE Joyal répond que son client s'apprête à envoyer le projet au sous-ministre adjoint (SMA). M. Gauthier demande si le groupe responsable des ESN à SPAC a été consulté lors de la rédaction du document.
14 septembre 2017	Après qu'AAC (CE Joyal) a demandé à qui transmettre l'ESN, SPAC (M. Gauthier) répond que le groupe responsable des ESN à SPAC devrait être consulté pour s'assurer que la procédure appropriée est suivie.
Septembre 2017	
<b>Octobre 2017</b>	
10 octobre 2017	SPAC (M. Gauthier) fait un suivi avec AAC (CE Joyal) pour savoir si des progrès ont été réalisés à l'égard de l'ESN.
26 octobre 2017	AAC (C. Joyal) transmet à SPAC (M. Gauthier) la réponse de l'équipe responsable des ESN et demande à s'entretenir avec lui. <i>(Remarque : La pièce jointe n'était pas disponible dans la chaîne de courriels.)</i>
31 octobre 2017	SPAC (M. Gauthier) répond à AAC (CE Joyal) qu'il n'examinera pas la lettre relative à l'ESN et recommande que toute question soit adressée au groupe responsable des ESN à SPAC.

	CE Joyal répond qu'elle doit rencontrer M. Gauthier et son équipe pour convenir d'un processus pour l'acquisition du matériel nécessaire.
<b>Novembre 2017</b>	
7 novembre 2017	SPAC (M. Gauthier) répond à AAC (CE Joyal) qu'ils peuvent se rencontrer le 15 novembre 2017.
<b>Juin 2018</b>	
20 juin 2018	SPAC (M. Gauthier) fait un suivi avec AAC (CE Joyal) pour savoir ce qui se passe avec la lettre relative à l'ESN sur laquelle elle travaillait en novembre dernier.  AWC (R. Laberge) répond au courriel en indiquant que la demande est toujours active et qu'il y a un besoin urgent d'acquérir le matériel.
<b>Août 2018</b>	
	R. Iseler devient le gestionnaire du matériel de détection.
27 août 2018	AWC (R. Laberge) communique avec SPAC (M. Gauthier) pour voir s'il est possible de se réunir pour discuter de l'offre à commandes pour les machines à rayons X.
<b>Septembre 2018</b>	
12 septembre 2018	Des courriels sont échangés entre AWC (R. Laberge, R. Iseler et P. Godbout) et SPAC (M. Gauthier) pour fixer un rendez-vous.
<b>Octobre 2018</b>	
4 octobre 2018	SPAC (M. Gauthier) fait un suivi avec AWC (R. Iseler) pour savoir si des progrès ont été réalisés depuis leur dernière réunion et si, comme cela avait été suggéré, la demande a été annulée pour repartir de zéro.  SPAC (M. Gauthier) précise que la demande 9200 est datée de 2014. Elle doit être annulée afin qu'une nouvelle demande soit lancée.
<b>Novembre 2018</b>	
29 novembre 2018	La LVERS est signée par AWCT (R. Iseler) en tant que chargé de projet de l'organisation.
<b>Février 2019</b>	
28 février 2019	Un contrat à fournisseur unique (n° 7401857) est conclu avec Smiths Detection pour l'installation, la programmation et

	<p>l'essai de 25 machines à rayons X, ainsi que pour la prestation de formation à cet égard.</p> <p>Le contrat comprend une LVERS signée par CSCP avant le 3 décembre 2018 et par AWCT (R. Iseler) le 28 novembre 2018.</p> <p>La date de cette mesure est fondée sur celle à laquelle le contrat a été signé.</p>
<b>Avril 2019</b>	
24 avril 2019	<p>AWCT (R. Iseler) envoie un courriel à CSCP concernant les autorisations. R. Iseler explique l'intention de remplacer la plupart des machines à rayons X partout dans le monde au moyen d'un contrat comprenant un volet sur l'installation des machines et la formation des gardes en mission. R. Iseler précise que les machines seront situées soit dans les postes de garde, soit dans les zones d'accueil ou publiques. R. Iseler indique qu'il s'est entretenu la veille avec CSS (P. Lamy), et il confirme que les fabricants et techniciens locaux n'auront besoin d'aucune autorisation spéciale pour effectuer les tâches liées à l'installation et à la formation. R. Iseler explique ensuite qu'il peut y avoir quelques sites dotés d'une salle de commande interne où se trouve une machine, mais ces salles seraient confinées à l'intérieur d'une zone OPS. De plus, il est entendu qu'il faudrait être accompagné d'un employé canadien pour y accéder.</p> <p>R. Iseler a demandé à CSCP de confirmer qu'aucune autorisation spéciale n'est nécessaire pour qu'il puisse remplir correctement la LVERS.</p> <p>CSCP a répondu dans les dix minutes pour confirmer, sur la base de l'explication fournie, que l'entrepreneur ne serait pas obligé de se soumettre à une enquête de sécurité. CSCP a déclaré qu'une LVERS est requise pour tout contrat de service qu'AMC conclut. CSCP a ensuite ajouté l'un de ses experts (A. Stoinesteanu) à la chaîne de courriels afin qu'il puisse fournir des conseils supplémentaires.</p> <p>CSCP (A. Stoinesteanu) a répondu plus tard dans la journée en fournissant le modèle de LVERS qui doit être rempli pour tout contrat de service. Elle a déclaré que s'il n'y avait pas d'exigence de sécurité, comme cela semblait être le cas, la plupart des réponses aux questions sur la LVERS seraient négatives.</p> <p>CSCP (A. Stoinesteanu) a également indiqué que s'il s'agissait d'un projet généré par l'administration centrale, la LVERS remplie et signée, ainsi que l'énoncé des travaux et le cadre de référence devaient être soumis à CSCP.</p> <p>AAC était en copie sur le courriel.</p>
<b>Mai 2019</b>	
27 mai 2019	Arrivée de Caroline Lefebvre à AMC en tant que directrice adjointe du programme de sécurité physique (AWCT)
Fin mai 2019	C. Lefebvre (AWCT) reçoit une copie papier du formulaire B soumis en 2019-2020. Le formulaire B pour 22340

	(Matériel de détection et MSE) prévoit un financement en capital d'une valeur de 750 000 \$ pour l'acquisition de machines à rayons X. Aucun financement opérationnel n'est prévu pour la maintenance, l'entretien et la garantie.
<b>Juin 2019</b>	
13 juin 2019	La version provisoire de l'énoncé des travaux est échangée entre AWCT (R. Iseler) et AAC (N. Belanger Benavides).  Plus tard dans la journée, R. Iseler envoie un courriel à C. Lefebvre pour l'informer qu'il y aura des retards dans l'achèvement de l'énoncé des travaux en raison d'un certain nombre de questions stratégiques qui ont été soulevées concernant le volet entretien et maintenance. R. Iseler propose une réunion la semaine suivante pour en discuter.
<b>Juillet 2019</b>	
16 juillet 2019	AWCT (R. Iseler et C. Lefebvre) a rencontré un représentant de [REDACTED] en présence d'AAC (N. Belanger Benavides). L'objectif de la réunion était de se faire une idée des coûts estimés liés à l'installation, à l'entretien, à la maintenance, à la garantie et à la mise au rebut des machines à rayons X, ainsi qu'à la prestation d'une formation à cet égard.  Étant donné que c'était la première fois qu'un tel volet entretien et garantie devait être inclus dans un contrat, AMC devait connaître le coût à l'échelle mondiale afin d'estimer la valeur du contrat.
25 et 26 juillet 2020	AWCT (R. Iseler) fournit une mise à jour sur l'énoncé des travaux à AAC (N. Belanger Benavides) et indique que la modification de la grille d'évaluation sera amorcée.
30 juillet 2020	AWCT (R. Iseler, R. Laberge et C. Lefebvre) et AAC (N. Belanger Benavides) effectuent un examen en personne de l'énoncé des travaux.
31 juillet 2020	AWCT (R. Iseler, R. Laberge et C. Lefebvre) et CSI (D. Lachance et N. Paquette) se rencontrent pour discuter du programme d'équipements de détection, y compris l'utilisation de l'équipement et du remplacement périodique prévu.
<b>Août 2019</b>	
15 août 2019	Une commande de machines à rayons X est soumise dans Achats@MAECI pour un montant de 750 000 \$ (numéro de commande 20-162275).
19 août 2019	C. Lefebvre envoie un courriel à FMA (A. Liao) pour créer un énoncé des besoins pluriannuel couvrant l'acquisition de machines à rayons X, la garantie et les services d'entretien. C. Lefebvre demande à R. Iseler de confirmer ce qui suit :  Un total de 1,7 M\$ pour l'exercice 2019-2020 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 750 000 \$ portés au titre du crédit 5 (dépenses en capital) pour l'achat de machines à rayons X</li> <li>• 950 000 \$ portés au titre du crédit 1 (dépenses de fonctionnement) pour la formation, la garantie et les essais</li> </ul>

	<p>Si c'est bien ça, il faut ventiler les coûts sur plusieurs années, comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Année 1 (2019/2020) – 1,7 M\$</li> <li>• Année 2 (2020/2021) – 2,4 M\$</li> <li>• Année 3 (2021/2022) – 2,4 M\$</li> <li>• Pour un total de 6,5 M\$. Je pourrais alors modifier dans l'énoncé des travaux le nombre de machines à rayons X, de formations et d'essais requis par année pour correspondre à ces renseignements.</li> </ul>
19 août 2019	<p>C. Lefebvre envoie l'ébauche de l'énoncé des travaux à CSI (D. Lachance) aux fins d'examen et de commentaires.</p> <p>D. Lachance (CSI) répond à C. Lefebvre et fait deux commentaires généraux sur l'énoncé des travaux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'énoncé des travaux ne doit pas nécessairement indiquer le nombre de machines requises; cela peut être précisé dans la section financière de la demande de propositions.</li> <li>• Il se peut que nous souhaitions faire expédier les machines à Ottawa (selon les préférences) afin d'éviter de payer la TVA locale.</li> </ul>
20 août 2019	<p>R. Iseler confirme les chiffres indiqués dans le courriel du 19 août 2019.</p> <p>L'équipe Remedy envoie un courriel confirmant que la commande 20-162275 dans Achats@MAECI a été attribuée à N. Belanger Benavides.</p>
26 août 2019	<p>C. Lefebvre affirme à D. Lachance (CSI) qu'AWCT évaluera comment intégrer les commentaires qu'il a envoyés le 19 août 2019.</p>
<b>Septembre 2019</b>	
4 septembre 2019	<p>C. Lefebvre envoie un courriel à FMA/SCR (A. Liao), à SWCP (I. Richard) et à AWC (P. Godbout) afin de confirmer qu'un financement supplémentaire peut être obtenu pour l'achat de machines à rayons X.</p> <p>C. Lefebvre fournit également une ventilation et une analyse des coûts afin d'évaluer le nombre de machines nécessaires par an, la garantie et l'entretien nécessaires ainsi que le total de fonds requis.</p> <p>À la suite d'une discussion entre AWCT, AAC et SWCR, la ventilation et l'analyse des coûts sont révisées et retransmises aux intervenants.</p>
5 septembre 2019	<p>AWC (P. Godbout) envoie la ventilation et l'analyse des coûts à AAC (MK Trinh).</p> <p>AWD confirme par courriel que le financement est disponible.</p>

	AWCT diffuse plus tard dans la journée une version révisée pour corriger une erreur de calcul.
6 septembre 2019	<p>AWCT (C. Lefebvre) envoie une demande à AWC (L. Carter), à SWCR et à SWCP afin que l'énoncé des besoins soit créé pour 50 machines (avec l'installation, la garantie et la formation).</p> <p>Après une conversation téléphonique avec AAC (MK Trinh), AWCT (C. Lefebvre) indique par courriel que les éléments suivants sont nécessaires pour soumettre la demande d'approvisionnement à SPAC :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• le courriel d'AWD confirmant que le financement est disponible pour trois ans;</li> <li>• la commande qui a été soumise dans Achats@MAECI le 15 juillet 2019 pour un total de 738 000 \$.</li> </ul> <p>Des courriels sont échangés entre AAC, AWC et AWCT pour discuter de la possibilité de modifier la quantité de machines à rayons X commandées après l'établissement d'un contrat. L'option d'une offre à commandes est examinée, car elle ne retarderait pas la demande, ne nécessiterait qu'une modification minimale de l'énoncé des travaux et offrirait une plus grande souplesse.</p> <p>Le Comité ministériel d'examen des marchés (CMEM) donne son approbation.</p>
9 septembre 2019	AAC soumet la demande à SPAC.
10 septembre 2019	<p>SPAC propose de créer une offre à commandes plutôt qu'un contrat pluriannuel.</p> <p>SPAC recommande de combiner les besoins en portiques à détecteurs de métaux et en machines à rayons X dans un seul appel d'offres.</p>
24 septembre 2019	SPAC (C. Shannahan) envoie à AAC et à AWCT la première ébauche de l'énoncé des travaux combiné. Cet énoncé des travaux combine les machines à rayons X et les portiques à détecteurs de métaux et comprend les commentaires et les modifications suggérées.
26 septembre 2019	AWCT (C. Lefebvre) communique avec un contact à Santé Canada pour obtenir une réponse du Bureau de la radioprotection. AWCT avait tenté de communiquer avec le Bureau pour clarifier certaines exigences de Santé Canada concernant l'utilisation de machines à rayons X.
<b>Octobre 2019</b>	
4 octobre 2019	Le Bureau de la radioprotection de Santé Canada répond à AWCT et apporte des précisions sur les exigences relatives à la sûreté nucléaire.
8 octobre 2019	C. Lefebvre rencontre R. Iseler pour examiner l'ébauche de l'énoncé des travaux.

10 octobre 2019	AWCT (R. Iseler, R. Laberge et C. Lefebvre) rencontre SPAC (C. Shannahan) en présence d'AAC (N. Belanger Benavides) pour discuter de la dernière version de l'énoncé des travaux.
16 octobre 2019	SPAC (C. Shannahan) indique que le groupe interne d'analyse des coûts a confirmé qu'il était possible de demander à ce que les frais de déplacement soient compris dans la tarification des services d'installation.  AMC doit toutefois fournir une liste de régions géographiques.
24 octobre 2019	AWCT (R. Iseler) envoie la version révisée de l'énoncé des travaux à SPAC (C. Shannahan).
29 octobre 2019	SPAC (C. Shannahan) envoie à AWCT (R. Iseler) une nouvelle version de l'énoncé des travaux avec des questions supplémentaires, ainsi que la grille d'évaluation pour les machines à rayons X.
<b>Novembre 2019</b>	
12 novembre 2019	AWCT (R. Iseler) envoie la version révisée de l'énoncé des travaux à SPAC (C. Shannahan) et indique qu'il faut discuter davantage des régions géographiques ainsi que de la manière dont elles seront divisées ou présentées dans l'énoncé des travaux.
15 novembre 2019	C. Lefebvre rencontre R. Iseler pour discuter de la version révisée de l'énoncé des travaux.
20 novembre 2019	AWCT (R. Iseler, R. Laberge et C. Lefebvre) rencontre SPAC (C. Shannahan) en présence d'AAC (N. Belanger Benavides et J. Diederich) pour discuter de l'énoncé des travaux.  AAC (N. Belanger Benavides) présente à AWCT (R. Iseler et C. Lefebvre) ses commentaires sur la grille d'évaluation et invite SPAC (C. Shannahan) à donner son avis.
21 novembre 2019	SPAC (C. Shannahan) donne ses commentaires sur la grille d'évaluation.
22 novembre 2019	AAC (N. Belanger Benavides) remet à SPAC (C. Shannahan) une version révisée de la grille d'évaluation.
<b>Décembre 2019</b>	
4 décembre 2019	R. Iseler, R. Laberge et C. Lefebvre se rencontrent afin que R. Iseler effectue le transfert du programme de détection étant donné son départ du Secteur A.
10 décembre 2019	AWCT (C. Lefebvre) transmet à SPAC (C. Shannahan) la version française de l'énoncé des travaux.
13 décembre 2019	SPAC (C. Shannahan) informe AWCT (C. Lefebvre) qu'une demande a été envoyée à Achats et ventes afin que la demande d'offre à commandes soit publiée.

16 décembre 2019	<p>SPAC (C. Shannahan) informe AWCT (C. Lefebvre) que la demande d'offre à commandes a été publiée sur le site Achats et ventes (<a href="https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres/PW-PV-873-78209">https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres/PW-PV-873-78209</a>).</p> <p>La date de clôture initiale est le 27 janvier 2020. La date de clôture a été repoussée six (6) fois pendant la période d'invitation à soumissionner.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Première prolongation : du 2020-01-27 au 2020-02-07 (à la demande de trois fournisseurs). La raison principale était que la période initiale tombait durant le temps des fêtes, ce qui réduisait le temps dont disposaient les fournisseurs pour travailler sur leurs propositions.</li> <li>○ Deuxième prolongation : du 2020-02-07 au 2020-02-14 (à la demande d'un fournisseur). La raison était la suivante : [TRADUCTION] « En raison de la complexité globale de cet appel d'offres, le fournisseur doit fournir une tarification des services d'entretien à l'échelle mondiale. Nous demandons à ce que la date de clôture de cet appel d'offres soit prolongée de 2 semaines ».</li> <li>○ Troisième prolongation : du 2020-02-14 au 2020-02-21 (à la demande d'un fournisseur). Aucune raison n'est donnée; une prolongation est seulement demandée.</li> <li>○ Quatrième prolongation : du 2020-02-21 au 2020-02-28 (à la demande d'un fournisseur). Aucune raison n'est donnée; une prolongation est seulement demandée.</li> <li>○ Cinquième prolongation : du 2020-02-28 au 2020-03-20. Cette prolongation était nécessaire, car il fallait plus de temps pour traduire et publier les réponses aux questions posées par l'industrie.</li> <li>○ Sixième prolongation : du 2020-03-20 au 2020-04-03. La prolongation a été accordée en raison de la COVID-19.</li> </ul> <p>Pendant la période d'invitation à soumissionner, un total de 72 questions a été reçu. 62 d'entre elles portaient sur le besoin technique établi par AMC. Les questions restantes étaient des demandes de prolongation ou exigeaient des clarifications sur la demande d'offre à commandes et la terminologie employée. Les fournisseurs n'ont posé aucune question sur la sécurité ou leur admissibilité à soumissionner pour ce besoin. Toutes les questions posées dans le cadre du processus d'appel d'offres peuvent être consultées (Dan a indiqué qu'il n'a pas besoin de les consulter, mais il veut se faire confirmer que nous avons les questions).</p> <p>Remarque : SPAC n'indique pas à AMC l'identité des fournisseurs qui demandent une prolongation ou qui posent des questions pendant la période d'invitation à soumissionner. Il s'agit d'une procédure d'approvisionnement standard et normale.</p>
<b>Avril 2020</b>	
3 avril 2020	L'appel d'offres est clos.
20 avril 2020	<p>Les soumissions que reçoit AMC proviennent des entreprises suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ </li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ [REDACTED]</li> <li>▪ <i>KPRIME (siège social : Arizona, États-Unis et Alberta, Canada);</i></li> <li>▪ <i>Rapiscan (siège social : Salfords, Royaume-Uni);</i></li> <li>▪ [REDACTED]</li> <li>▪ [REDACTED]</li> <li>▪ <i>Nuctech (siège social : Pékin, Chine).</i></li> </ul>
<b>Juin 2020</b>	
10 juin 2020	<p>Les soumissions ont toutes été évaluées (toutes les clarifications ont été obtenues et toutes les références ont été vérifiées).</p> <p>Les résultats de l'évaluation des soumissions démontrent que trois fournisseurs (Nuctech, Rapiscan [REDACTED] répondent à toutes les exigences obligatoires relatives aux machines à rayons X. Les résultats de l'évaluation technique sont transmis à SPAC en vue de l'évaluation financière et de la sélection de l'entrepreneur en fonction de la proposition financière techniquement conforme la moins élevée.</p>
<b>Juillet 2020</b>	
14 juillet 2020	<p>SPAC effectue la vérification du régime d'intégrité.</p> <p>Les résultats démontrent que le fournisseur, c'est-à-dire Nuctech, est admissible (pas de correspondance).</p>
15 juillet 2020	<p>SPAC accorde l'offre à commandes.</p> <p>Comme Nuctech répond à toutes les exigences techniques obligatoires et a la proposition financière la moins élevée, soit 6,8 M\$, l'offre à commandes relative aux machines à rayons X lui est attribuée.</p>
17 juillet 2020	<p>John Ivison publie un premier article à ce sujet dans le <i>National Post</i></p> <p>(<a href="https://nationalpost.com/news/chinese-government-owned-firm-wins-6-8m-contract-to-supply-security-equipment-to-canada-embassies">https://nationalpost.com/news/chinese-government-owned-firm-wins-6-8m-contract-to-supply-security-equipment-to-canada-embassies</a>).</p>
20 juin 2020	<p>John Ivison publie un deuxième article à ce sujet dans le <i>National Post</i></p> <p>(<a href="https://nationalpost.com/opinion/john-ivison-ottawas-fig-leaf-excuse-for-inviting-chinese-x-rays-into-canadas-embassies-just-blew-away/wcm/93ace9ee-c60a-42c8-b432-a649fce8d5e4/">https://nationalpost.com/opinion/john-ivison-ottawas-fig-leaf-excuse-for-inviting-chinese-x-rays-into-canadas-embassies-just-blew-away/wcm/93ace9ee-c60a-42c8-b432-a649fce8d5e4/</a>).</p>
27 juillet 2020	KPrime dépose une plainte au Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) :

	<p>Le 6 août, AMC est informé qu'une plainte au TCCE a été déposée par l'entreprise de Calgary KPrime Technologies au sujet du processus d'approvisionnement pour les machines à rayons X et les portiques à détecteurs de métaux. Le 31 juillet 2020, le Tribunal décide de mener une enquête sur la plainte.</p> <p>KPrime allègue que SPAC n'a pas évalué sa soumission conformément aux termes de la demande de soumissions et que le soumissionnaire retenu n'était pas admissible pour se voir attribuer le contrat.</p> <p>[REDACTED] SPAC reçoit toujours de l'information à ce sujet. AMC travaillera en collaboration avec SPAC, qui est chargé de répondre à cette plainte du TCCE.</p> <p>Motif(s) de la plainte selon KPrime : [TRADUCTION] « Nous avons été informés que notre technologie ne répondait pas aux exigences obligatoires. Connaissant le fonctionnement de nos instruments, ainsi que celui de nos concurrents, nous savons que notre instrument est équivalent ou supérieur à ce qui se trouve dans [...] [le nom des autres fournisseurs a été rayé dans le document transmis à AMC] ».</p> <p>Mesures de réparation demandées par KPrime :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>un nouvel appel d'offres pour le contrat en question;</li> <li>la réévaluation des soumissions présentées;</li> <li>la résiliation du contrat en question.</li> </ol>
<b>Août 2020</b>	
24 août 2020	Il s'agit de la date de la première comparution prévue du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales. Elle est reportée (date et heure à déterminer) en raison de la prorogation du Parlement.

- Le Secteur I est informé du contrat dans une demande de renseignements des médias qui a été envoyée au Secteur L par oMINA et indirectement à IDY le 16 juillet. Le Secteur I n'était pas mis en copie conforme sur la demande de renseignements des médias ni sur l'attribution de tâches qu'a transmise LCBR (au nom d'oMINA) à ACM, à CSD et à SWD.
- La couverture médiatique du contrat commence le 17 juillet. À ce stade, IDD décide de demander une évaluation à IDY afin d'en discuter lors de la réunion du Comité des SMA sur les opérations de sécurité nationale présidé par le Bureau du Conseil privé. Cette réunion est prévue le 21 juillet (réunion hebdomadaire). IDY prépare l'évaluation entre le 17 et le 20 juillet. L'ébauche est transmise à CFM avant la réunion du Comité des SMA sur les opérations de sécurité nationale prévue le 21 juillet.

<sup>i</sup> Le présent document a été rédigé à l'aide des informations mises à la disposition de Caroline Lefebvre (AWCT) les 20 et 21 août 2020. Il s'agissait notamment de courriels ainsi que d'invitations à des réunions qu'elle a trouvés dans son calendrier et sa boîte de réception Outlook. Les personnes suivantes ont été consultées pour l'élaboration de cet échéancier : Natasha Belanger Benavides (AAC), Robert Laberge (AWCT) et Robin Iseler (maintenant CSCP, mais à l'origine AWCT).

**COURRIEL n° 5 :**

De : Bélanger, Dominique - AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>

À : Danagher, Dan - ACM <Dan.Danagher@international.gc.ca>

Cc : Ong, Joanne - ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>

Objet : Offre à commandes Nuc-teck – LVERS + DOC

La LVERS est jointe.

L'offre à commandes est jointe.

Lien vers la DOC <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres/PW-PV-873-78209>

Information additionnelle :

**La portée du déploiement de l'équipement – p. ex., à quelles missions –**

- Notre initiative de remplacement de l'équipement de détection en fin de cycle de vie visait à remplacer toutes les machines à rayons X actuellement sur le terrain au cours des 3 prochaines années, à un rythme d'environ 50 machines à rayons X par année (pour un total de 50 machines à rayons X après 3 ans).
- Je termine actuellement avec Paul un document de stratégie de déploiement comme guide pour le remplacement cyclique des machines à rayons X. L'ordre exact des missions qui recevront les nouvelles machines à rayons X n'est pas encore connu, car je dois encore évaluer la liste des demandes que j'ai au dossier, ainsi que la demande figurant dans SIMS/CMT et consulter le secteur C pour établir l'ordre de priorité.

**La nature exacte de l'équipement à fournir**

- Cette initiative d'approvisionnement visait à fournir des machines à rayons X et des portiques de détection des objets métalliques.
  - Les machines à rayons X constituent le groupe 1 de l'offre à commandes (attribué à NucTech).
  - Les portiques de détection des objets métalliques représentent le groupe 2 de l'offre à commandes (attribuée à Rapiscan).
- Pour le groupe 1, nous avons besoin de machines à rayons X de type convoyeur avec moniteurs et systèmes d'exploitation, ainsi que des services connexes de garantie, d'entretien, d'installation, de formation, d'essais annuels et d'élimination.
  - Les points concernant la garantie et l'entretien ont rendu l'énoncé des travaux assez complexe compte tenu de la portée globale de nos besoins.
  - Les exigences techniques étaient assez détaillées et complexes et l'énoncé des travaux comptait plus de 40 pages.
- L'offre à commandes est jointe à titre de référence.
  - Dans l'élaboration de l'énoncé des travaux, nous avons fait référence à l'EDT préparé par l'ASFC et d'autres ministères, ainsi qu'aux consultations avec AAC. CSI a également

fourni du soutien pour répondre aux questions techniques pendant le processus de demande de soumissions.

- Je me tiens à votre disposition pour clarifier les exigences techniques, au besoin.

D

Dominique Bélanger

Directrice générale, Services ministériels, Secteur de la plateforme internationale | Director General,  
Corporate Services, International Platform Branch

[Dominique.belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.belanger@international.gc.ca)

613-302-6098

200, promenade du Portage, Gatineau (Québec) K1A 0G4

Affaires mondiales Canada | Global Affairs Canada

Gouvernement du Canada | Government of Canada



Affaires mondiales  
Canada

Global Affairs  
Canada

**Courriel n° 6 :**

De : Danagher, Dan - ACM <Dan.Danagher@international.gc.ca>

À : Bélanger, Dominique - AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>

Cc : Ong, Joanne - ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>

Objet : RE : Séance d'information pour MINA sur la Chine/Nuctech – ordre du jour explicatif

Pièce jointe : Annotated Agenda-MINA Briefing on Nuctech-August 18 2020dd.docx

Voici les changements que j'ai apportés.

**De :** Bélanger, Dominique - AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>

**Envoyé :** Le 18 août 2020, 15 h 00

**À :** Danagher, Dan - ACM <Dan.Danagher@international.gc.ca>

**Cc :** Ong, Joanne - ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>

**Objet :** RE : Séance d'information pour MINA sur la Chine/Nuctech – ordre du jour explicatif

Vous trouverez ci-joint la première ébauche pour examen. D

**De :** Ong, Joanne - ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>

**Envoyé :** Le 18 août 2020, 14 h 14

**À :** Bélanger, Dominique - AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>

**Objet :** RE : Séance d'information pour MINA sur la Chine/Nuctech – ordre du jour explicatif

Vous trouverez ci-joint le modèle que vous devriez utiliser pour l'ordre du jour explicatif. Nous devons également vous fournir :

**Mot d'ouverture, Marta Morgan (USS)**

*Aperçu de la séance d'information*

- Insérez des aide-mémoire pour les questions clés à aborder.

Joanne Ong

Télétravail / Teleworking : 613-698-1838

----- Message original -----

De : Edwards, Lana - DMA <Lana.Edwards@international.gc.ca>

Date : Le 17 août 2020, 16 h 44 (UTC -05 h 00)

À : Friele, Shawn - IFM <[Shawn.Friele@international.gc.ca](mailto:Shawn.Friele@international.gc.ca)>, Gudinskas, Lukas - OGM <[Lukas.Gudinskas@international.gc.ca](mailto:Lukas.Gudinskas@international.gc.ca)>, Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>

Cc : \*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>

Objet : RE : Séance d'information pour MINA sur la Chine/Nuctech

Merci. Évitions d'inonder les boîtes de réception des SMA. L'invitation devrait arriver sous peu.

Outre la question de Nuctech, USS a accepté la discussion proposée par IFM. Elle est indécise sur le Xinjiang à ce stade.

Joanne – Pourriez-vous demander à quelqu'un de travailler avec les secteurs O et I pour préparer l'ordre du jour explicatif de la téléconférence? Idéalement, nous aimerions que l'ordre du jour explicatif soit prêt pour USS demain, à la fermeture des bureaux. Pensez-vous que ce serait possible? Y a-t-il d'autres documents qui seraient recommandés pour cette séance d'information pour MINA?

Lana

613-286-7135

**De :** Friele, Shawn - IFM <[Shawn.Friele@international.gc.ca](mailto:Shawn.Friele@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 17 août 2020, 15 h 46

**À :** Edwards, Lana - DMA <[Lana.Edwards@international.gc.ca](mailto:Lana.Edwards@international.gc.ca)>

**Cc :** Gudinskas, Lukas - OGM <[Lukas.Gudinskas@international.gc.ca](mailto:Lukas.Gudinskas@international.gc.ca)>; Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; \*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>;

Thoppil, Paul - OGM <[Paul.Thoppil@international.gc.ca](mailto:Paul.Thoppil@international.gc.ca)>; Danagher, Dan - ACM

<[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Costello, Dan - IFM <[Dan.Costello@international.gc.ca](mailto:Dan.Costello@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Séance d'information pour MINA sur la Chine/Nuctech

Lana,

Merci de nous avoir informés de la tenue de cette séance d'information : Dan est disponible pour participer. En ce qui concerne d'autres sujets, si USS est d'accord, il suggère qu'une brève mise à jour de cinq minutes soit fournie à MINA sur la question dont lui et USS lui ont parlé avec le chef du personnel de MINA mercredi dernier.

Merci,

Shawn

**De :** Edwards, Lana - DMA <[Lana.Edwards@international.gc.ca](mailto:Lana.Edwards@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 17 août 2020, 15 h 38

**À :** Thoppil, Paul - OGM <[Paul.Thoppil@international.gc.ca](mailto:Paul.Thoppil@international.gc.ca)>; Danagher, Dan - ACM

<[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Costello, Dan - IFM <[Dan.Costello@international.gc.ca](mailto:Dan.Costello@international.gc.ca)>

**Cc :** Gudinkas, Lukas - OGM <[Lukas.Gudinkas@international.gc.ca](mailto:Lukas.Gudinkas@international.gc.ca)>; Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Friele, Shawn - IFM <[Shawn.Friele@international.gc.ca](mailto:Shawn.Friele@international.gc.ca)>;  
\*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>  
**Objet :** RE : Séance d'information pour MINA sur la Chine/Nuctech

Merci Paul.

Lana

613-286-7135

**De :** Thoppil, Paul - OGM <[Paul.Thoppil@international.gc.ca](mailto:Paul.Thoppil@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 17 août 2020, 15 h 02

**À :** Edwards, Lana - DMA <[Lana.Edwards@international.gc.ca](mailto:Lana.Edwards@international.gc.ca)>; Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Costello, Dan - IFM <[Dan.Costello@international.gc.ca](mailto:Dan.Costello@international.gc.ca)>

**Cc :** Gudinkas, Lukas - OGM <[Lukas.Gudinkas@international.gc.ca](mailto:Lukas.Gudinkas@international.gc.ca)>; Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Friele, Shawn - IFM <[Shawn.Friele@international.gc.ca](mailto:Shawn.Friele@international.gc.ca)>;  
\*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Séance d'information pour MINA sur la Chine/Nuctech

Bonjour Lana,

Il y a un document sur les options proposées sur le Xijiang à la demande d'o/MINA que nous avons envoyé à o/USS vendredi soir. Je crois qu'USS examine ce document. Nous pourrions ajouter ce point à l'ordre du jour si USS est d'accord.

Au plaisir,

Paul

**De :** Edwards, Lana - DMA

**Envoyé :** Le 17 août 2020, 13 h 59

**À :** Thoppil, Paul - OGM <[Paul.Thoppil@international.gc.ca](mailto:Paul.Thoppil@international.gc.ca)>; Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Costello, Dan - IFM <[Dan.Costello@international.gc.ca](mailto:Dan.Costello@international.gc.ca)>

**Cc :** Gudinkas, Lukas - OGM <[Lukas.Gudinkas@international.gc.ca](mailto:Lukas.Gudinkas@international.gc.ca)>; Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Friele, Shawn - IFM <[Shawn.Friele@international.gc.ca](mailto:Shawn.Friele@international.gc.ca)>;  
\*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>

**Objet :** Séance d'information pour MINA sur la Chine/Nuctech

Bonjour Paul, Dan et Dan,

Je tenais à vous informer que MINA a demandé une séance d'information sur la Chine/Nuctech mercredi après-midi dans les salles A3/A2. Une invitation devrait être envoyée sous peu.

Outre la question de Nuctech, recommanderiez-vous que d'autres questions soient soulevées lors de cette réunion? Compte tenu de la capacité limitée de ces salles, selon vous, y aurait-il d'autres personnes qui devraient être conviées?

Merci,

Lana

## ORDRE DU JOUR EXPLICATIF : SÉANCE D'INFORMATION POUR MINA concernant l'acquisition de machines à rayons X auprès de Nuctech

### PARTICIPANTS ACCOMPAGNANT USS/DMA

- 1) Dan Danagher, sous-ministre adjoint (SMA), Secteur de la plateforme internationale

### ORDRE DU JOUR EXPLICATIF

#### **Mot d'ouverture** – Marta Morgan (sous-ministre des Affaires étrangères [USS])

##### *Aperçu de la séance d'information*

- Le processus d'acquisition de machines à rayons X a été lancé au printemps 2019, et l'offre à commandes a été attribuée à Nuctech, une entreprise publique chinoise, en juillet 2020.
- L'État n'est pas tenu d'utiliser cette offre à commandes.
- Un examen subséquent nous a incités à faire appel aux services de Deloitte pour enquêter sur le processus d'acquisition d'équipements de sécurité, autant pour les options qui s'offrent à nous concernant l'offre à commandes de Nuctech que pour les futurs achats de machines à rayons X et d'autres équipements de sécurité.
- En parallèle, Affaires mondiales Canada (AMC) a effectué une nouvelle évaluation de la menace et des risques (fin juillet) pour cet équipement et cet entrepreneur. Cette évaluation influencera sans aucun doute notre approche à l'avenir.

#### **Évaluations de sécurité** – Bruce Murdock

##### *Leçons apprises*

- Aucune nouvelle évaluation de la menace et des risques n'a été réalisée en 2019 pour les machines à rayons X. Nous nous sommes basés sur les approches adoptées lors des précédentes acquisitions de machines à rayons X, qui nous ont laissés croire qu'il n'y avait aucune exigence relative à la sécurité compte tenu de l'utilisation des machines et de certaines mesures d'atténuation.

#### **Examen de l'acquisition d'équipement de sécurité de Deloitte** – Dan Danagher

##### *Options de suivi*

- Deloitte devrait être en mesure de présenter son rapport d'ici le début du mois de septembre 2020.
- Deloitte a interrogé AMC (Secteurs A, C et I) et Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC).
- Deloitte évalue la possibilité de procéder à une évaluation globale de la menace et des risques pour tous les équipements de sécurité, de classifier les spécifications techniques et le processus d'acquisition ainsi que de créer une exception au titre de la sécurité nationale pour tous les équipements de sécurité requis par notre réseau de missions.
- AMC prépare les prochaines étapes, en supposant que cette option sera recommandée et choisie.
  - L'offre à commandes de Nuctech ne sera pas utilisée, un processus d'approvisionnement accéléré avec une approche de sécurité renforcée sera mis en place, et AMC collaborera avec SPAC pour répondre à ses besoins immédiats en matière d'équipement.
  - Un examen des besoins sera lancé pour protéger les spécifications techniques, sélectionner des soumissionnaires fiables, etc.

**Courriel n° 7 :**

De : Danagher, Dan - ACM <Dan.Danagher@international.gc.ca>

À : McLaughlin, Emily - MINA <Emily.McLaughlin@international.gc.ca>; Harrigan, Jennifer - ARAK <Jennifer.Harrigan@international.gc.ca>; Babcock, John - LCBR <John.Babcock@international.gc.ca>; Lemoyne, Diane - ACM <Diane.Lemoyne@international.gc.ca>; Ong, Joanne - ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>; Lindblad, Anabel - LCB <Anabel.Lindblad@international.gc.ca>; Samaan, Valérie - LCF <Valerie.Samaan@international.gc.ca>; Almond, Lisa - AFD <Lisa.Almond@international.gc.ca>

Cc : Bélanger, Dominique - AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>; Stirling, Andrew - ABD <Andrew.Stirling@international.gc.ca>; Trinh, Minh-Khai - AAC <Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca>; \*Conseillers USS-DMA <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>; Godbout, Paul - AWC <Paul.Godbout@international.gc.ca>; Chown, Eugene - AWD <Eugene.Chown@international.gc.ca>; Sirrs, Reid - CFM <Reid.Sirrs@international.gc.ca>; \*MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; Vieau, Lee-Ann - CSD <Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca>; Mojsej, Charles - LCD <Charles.Mojsej@international.gc.ca>

Objet : RE : Nuctech – réponse d'ACM

Owen

Désolé. Apparemment, je n'ai pas réussi à vous envoyer ma réponse vendredi soir.

À des fins de confirmation, nous n'utilisons actuellement pas l'offre à commandes et nous ne l'utiliserons à aucun moment avant d'avoir reçu le rapport de Deloitte et examiné ses recommandations. L'une des options sur lesquelles Deloitte donnera des conseils est la possibilité de ne jamais utiliser l'offre à commandes. Si c'est la voie à suivre, nous n'avons pas à « annuler » cette offre à commandes, car il ne s'agit pas d'un contrat; nous nous engageons plutôt à ne pas l'utiliser à l'avenir. Si c'est le cas, elle ne sera plus en vigueur une fois sa période de validité arrivée à échéance.

La durée de l'offre à commandes est de trois ans, avec deux périodes de prolongation d'un an à notre discrétion.

Encore pardon pour ma réponse tardive.

Dan

**De :** McLaughlin, Emily -MINA

**Envoyé :** Le 14 août 2020, 17 h 00

**À :** Danagher, Dan - ACM ; Harrigan, Jennifer - ARAK ; Babcock, John - LCBR ; Lemoyne, Diane -ACM ; Ong, Joanne - ACM ; Lindblad, Anabel - LCB ; Samaan, Valérie - LCF ; Almond, Lisa - CFM

**Cc :** Bélanger, Dominique - AAD ; Stirling, Andrew - AFD ; Trinh, Minh-Khai - AAC ; \*Conseillers USS-DMA ; Godbout, Paul -AWC ; Chown, Eugene - AWD ; Sirrs, Reid - CFM ; \*MINA-Dept Unit ; Vieau, Lee-Ann -

CSD ; Mojsej, Charles - LCD

**Objet :** RE : Nuctech – réponse d'ACM

Bonjour Dan,

oMINA souhaite vérifier un point : est-il possible d'annuler ou retirer l'OC actuelle avec Nuctech? Ou les prochaines étapes seront-elles déterminées après l'examen de Deloitte?

De plus, quelle est la durée de validité de l'OC?

Merci beaucoup,

Emily

**De :** McLaughlin, Emily - MINA <[Emily.McLaughlin@international.gc.ca](mailto:Emily.McLaughlin@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 13 août 2020, 13 h 40

**À :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Harrigan, Jennifer - ARAK <[Jennifer.Harrigan@international.gc.ca](mailto:Jennifer.Harrigan@international.gc.ca)>; Babcock, John -LCBR <[John.Babcock@international.gc.ca](mailto:John.Babcock@international.gc.ca)>; Lemoyne, Diane - ACM <[Diane.Lemoyne@international.gc.ca](mailto:Diane.Lemoyne@international.gc.ca)>; Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Lindblad, Anabel - LCB <[Anabel.Lindblad@international.gc.ca](mailto:Anabel.Lindblad@international.gc.ca)>; Samaan, Valérie - LCF <[Valerie.Samaan@international.gc.ca](mailto:Valerie.Samaan@international.gc.ca)>; Almond, Lisa - CFM <[Lisa.Almond@international.gc.ca](mailto:Lisa.Almond@international.gc.ca)>

**Cc :** Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Stirling, Andrew - AFD <[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai - AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>; \*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>; Godbout, Paul - AWC <[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Chown, Eugene - AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>; Sirrs, Reid - CFM <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>; \*MINA-Dept Unit <[D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca](mailto:D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca)>; Vieau, Lee-Ann - CSD <[Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca](mailto:Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca)>; Mojsej, Charles - LCD <[Charles.Mojsej@international.gc.ca](mailto:Charles.Mojsej@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Nuctech – réponse d'ACM

Merci Dan et désolée pour ma réponse tardive. J'ai passé l'info à oMINA plus tôt et je n'ai pas eu d'autres questions.

**De :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 13 août 2020, 11 h 16

**À :** McLaughlin, Emily - MINA <[Emily.McLaughlin@international.gc.ca](mailto:Emily.McLaughlin@international.gc.ca)>; Harrigan, Jennifer - ARAK <[Jennifer.Harrigan@international.gc.ca](mailto:Jennifer.Harrigan@international.gc.ca)>; Babcock, John -LCBR <[John.Babcock@international.gc.ca](mailto:John.Babcock@international.gc.ca)>; Lemoyne, Diane - ACM <[Diane.Lemoyne@international.gc.ca](mailto:Diane.Lemoyne@international.gc.ca)>; Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Lindblad, Anabel - LCB <[Anabel.Lindblad@international.gc.ca](mailto:Anabel.Lindblad@international.gc.ca)>; Samaan, Valérie - LCF <[Valerie.Samaan@international.gc.ca](mailto:Valerie.Samaan@international.gc.ca)>; Almond, Lisa - CFM <[Lisa.Almond@international.gc.ca](mailto:Lisa.Almond@international.gc.ca)>

**Cc :** Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Stirling, Andrew - AFD <[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai - AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>;

\*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>; Godbout, Paul - AWC <[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Chown, Eugene - AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>; Sirrs, Reid - CFM <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>; \*MINA-Dept Unit <[D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca](mailto:D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca)>; Vieau, Lee-Ann - CSD <[Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca](mailto:Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca)>; Mojsej, Charles - LCD <[Charles.Mojsej@international.gc.ca](mailto:Charles.Mojsej@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Nuctech – réponse d’ACM

La réponse est oui – elle comprendra des équipements comme des machines à rayons X.

Ce qui suit m’a été fourni en début de matinée par AAD (Dominique Bélanger) :

Juste pour faciliter la consultation, voici la portée de l’examen entrepris par Deloitte :

- 1) Un examen des contrôles de sécurité décrits dans la Politique sur la sécurité du gouvernement.
- 2) Un examen des options d’approvisionnement pour soutenir l’acquisition future d’équipements de mission, y compris un examen de la pertinence de recourir à des exceptions au titre de la sécurité nationale pour permettre à AMC de restreindre le nombre de soumissionnaires, ce qui serait normalement requis pour pouvoir se conformer aux obligations du Canada en vertu des accords commerciaux internationaux.
- 3) Un examen des options à venir pour l’utilisation de l’offre à commandes de Nuctech récemment établie.

L’examen couvrira l’OC de machines à rayons X, mais la portée de cet examen ne se limitera pas aux appareils à rayons X. Par exemple, nous nous attendons également à recevoir des recommandations sur l’ensemble des contrôles de sécurité, sur la façon de délimiter nos exigences de manière appropriée et sur des options appropriées pour l’OC récemment attribuée.

Il convient de souligner que cela ne concerne pas seulement les machines à rayons X ou tout autre équipement de sécurité particulier.

**De :** McLaughlin, Emily - MINA <[Emily.McLaughlin@international.gc.ca](mailto:Emily.McLaughlin@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 13 août 2020, 10 h 26

**À :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Harrigan, Jennifer - ARAK <[Jennifer.Harrigan@international.gc.ca](mailto:Jennifer.Harrigan@international.gc.ca)>; Babcock, John - LCBR <[John.Babcock@international.gc.ca](mailto:John.Babcock@international.gc.ca)>; Lemoyne, Diane - ACM <[Diane.Lemoyne@international.gc.ca](mailto:Diane.Lemoyne@international.gc.ca)>; Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Lindblad, Anabel - LCB <[Anabel.Lindblad@international.gc.ca](mailto:Anabel.Lindblad@international.gc.ca)>; Samaan, Valérie - LCF <[Valerie.Samaan@international.gc.ca](mailto:Valerie.Samaan@international.gc.ca)>; Almond, Lisa - CFM <[Lisa.Almond@international.gc.ca](mailto:Lisa.Almond@international.gc.ca)>

**Cc :** Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Stirling, Andrew - AFD <[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai - AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>;

\*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>; Godbout, Paul - AWC <[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Chown, Eugene - AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>; Sirrs, Reid - CFM <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>; \*MINA-Dept Unit <[D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca](mailto:D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca)>

[Unit@international.gc.ca](mailto:Unit@international.gc.ca)>; Vieau, Lee-Ann - CSD <[Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca](mailto:Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca)>; Mojsej, Charles - LCD <[Charles.Mojsej@international.gc.ca](mailto:Charles.Mojsej@international.gc.ca)>

**Objet : RE : Nuctech – réponse d'ACM**

Bonjour Dan,

Nous avons reçu le document d'information que vous avez préparé pour USS sur l'examen de l'approvisionnement et les mesures visant à assurer la sécurité des missions à l'étranger, et nous avons communiqué l'information à oMINA.

Ils ont une petite question de suivi à laquelle j'espère que vous pourrez répondre au plus vite :

- est-ce que l'examen réalisé par Deloitte comprend des équipements comme des machines à rayons X?

Après avoir passé en revue les deux passages ci-dessous (le mien surligné), il n'est pas tout à fait clair si les machines à rayons X seront visées par l'examen ou non. Pouvez-vous confirmer?

*Il n'y avait aucune exigence en matière de sécurité pour ce marché; car les machines à rayons X ne conservent aucune donnée, ne sont pas connectées au réseau et les appareils sont déployés dans des zones publiques non opérationnelles. SPAC a le pouvoir d'approuver de telles demandes si AMC le souhaite à l'avenir.*

#### L'examen

*AMC a retenu les services de Deloitte pour un examen du processus d'approvisionnement en équipements de sécurité. L'étendue de l'examen comprend un examen de notre planification de l'approvisionnement pour l'équipement utilisé dans nos missions à l'étranger afin d'assurer la sécurité de nos employés, de nos renseignements et de nos biens, afin de nous aider à déterminer à l'avenir s'il serait approprié pour nous d'ignorer notre obligation de respecter les accords commerciaux dont le Canada est signataire en demandant une exemption au titre de la sécurité nationale pour ces approvisionnements futurs.*

Merci beaucoup,

Emily

**De :** McLaughlin, Emily - MINA <[Emily.McLaughlin@international.gc.ca](mailto:Emily.McLaughlin@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 11 août 2020, 17 h 21

**À :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Harrigan, Jennifer - ARAK <[Jennifer.Harrigan@international.gc.ca](mailto:Jennifer.Harrigan@international.gc.ca)>; Babcock, John - LCB <[John.Babcock@international.gc.ca](mailto:John.Babcock@international.gc.ca)>; Lemoyne, Diane - ACM <[Diane.Lemoyne@international.gc.ca](mailto:Diane.Lemoyne@international.gc.ca)>; Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Lindblad, Anabel - LCB <[Anabel.Lindblad@international.gc.ca](mailto:Anabel.Lindblad@international.gc.ca)>; Samaan, Valérie - LCF <[Valerie.Samaan@international.gc.ca](mailto:Valerie.Samaan@international.gc.ca)>; Almond, Lisa - CFM

<Lisa.Almond@international.gc.ca>

**Cc :** Bélanger, Dominique - AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>; Stirling, Andrew - AFD <Andrew.Stirling@international.gc.ca>; Trinh, Minh-Khai - AAC <Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca>; \*Conseillers USS-DMA <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>; Godbout, Paul - AWC <Paul.Godbout@international.gc.ca>; Chown, Eugene - AWD <Eugene.Chown@international.gc.ca>; Sirrs, Reid - CFM <Reid.Sirrs@international.gc.ca>; \*MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; Vieau, Lee-Ann - CSD <Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca>; Mojsej, Charles - LCD <Charles.Mojsej@international.gc.ca>

**Objet :** RE : Nuctech – réponse d’ACM

Merci pour cette mise en contexte utile, Dan. J’en ai fait part à oMINA à titre d’information et j’effectuerai un suivi avec d’autres questions.

**De :** Danagher, Dan - ACM <Dan.Danagher@international.gc.ca>

**Envoyé :** Le 11 août 2020, 16 h 33

**À :** McLaughlin, Emily - MINA <Emily.McLaughlin@international.gc.ca>; Harrigan, Jennifer - ARAK <Jennifer.Harrigan@international.gc.ca>; Babcock, John - LCBR <John.Babcock@international.gc.ca>; Lemoyne, Diane - ACM <Diane.Lemoyne@international.gc.ca>; Ong, Joanne - ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>; Lindblad, Anabel - LCB <Anabel.Lindblad@international.gc.ca>; Samaan, Valérie - LCF <Valerie.Samaan@international.gc.ca>; Almond, Lisa - CFM <Lisa.Almond@international.gc.ca>

**Cc :** Bélanger, Dominique - AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>; Stirling, Andrew - AFD <Andrew.Stirling@international.gc.ca>; Trinh, Minh-Khai - AAC <Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca>; \*Conseillers USS-DMA <D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca>; Godbout, Paul - AWC <Paul.Godbout@international.gc.ca>; Chown, Eugene - AWD <Eugene.Chown@international.gc.ca>; Sirrs, Reid - CFM <Reid.Sirrs@international.gc.ca>; \*MINA-Dept Unit <D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca>; Vieau, Lee-Ann - CSD <Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca>; Mojsej, Charles - LCD <Charles.Mojsej@international.gc.ca>

**Objet :** RE : Nuctech – réponse d’ACM

La portée de l’examen comprend un examen de notre planification de l’approvisionnement pour l’équipement utilisé dans nos missions à l’étranger afin d’assurer la sécurité de nos employés, de nos renseignements et de nos biens, afin de nous aider à déterminer à l’avenir s’il serait approprié pour nous d’ignorer notre obligation de respecter les accords commerciaux dont le Canada est signataire en demandant une exemption au titre de la sécurité nationale pour ces approvisionnements futurs.

Je vous mets en garde contre le fait de parler de l’examen en faisant référence aux pays auxquels ces approvisionnements seraient limités, car ces restrictions seraient déterminées pour chacun des approvisionnements en équipements (et services) que nous ferons à l’avenir. Bien qu’ils soient probablement limités au Groupe des cinq ou à d’autres pays, cela pourrait également ne pas être

faisable et nécessiterait une évaluation des capacités de l'industrie ou une consultation qui irait bien au-delà du mandat de cet examen.

Un examen de la sécurité de nos missions n'entre pas dans le cadre de cet examen car nous disposons déjà d'une capacité, d'un cadre et d'une structure de gouvernance extrêmement solides qui s'en chargent. C'est un examen solide et cyclique des besoins en matière de sécurité de nos missions à l'étranger qui détermine l'équipement qui doit être acheté. Cet examen porte spécifiquement sur les équipements liés à la sécurité qui sont (et seront) achetés, installés et soutenus dans le cadre de nos missions, l'accent étant mis sur les équipements pour lesquels nous ne disposons pas encore d'une exemption au titre de la sécurité nationale.

**De :** McLaughlin, Emily - MINA <[Emily.McLaughlin@international.gc.ca](mailto:Emily.McLaughlin@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 11 août 2020, 16 h 17

**À :** Harrigan, Jennifer - ARAK <[Jennifer.Harrigan@international.gc.ca](mailto:Jennifer.Harrigan@international.gc.ca)>; Babcock, John - LCBR

<[John.Babcock@international.gc.ca](mailto:John.Babcock@international.gc.ca)>; Lemoyne, Diane - ACM <[Diane.Lemoyne@international.gc.ca](mailto:Diane.Lemoyne@international.gc.ca)>;

Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Lindblad, Anabel - LCB

<[Anabel.Lindblad@international.gc.ca](mailto:Anabel.Lindblad@international.gc.ca)>; Samaan, Valérie - LCF <[Valerie.Samaan@international.gc.ca](mailto:Valerie.Samaan@international.gc.ca)>;

Almond, Lisa - CFM <[Lisa.Almond@international.gc.ca](mailto:Lisa.Almond@international.gc.ca)>

**Cc :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique - AAD

<[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Stirling, Andrew - AFD

<[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai - AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>;

\*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>; Godbout, Paul - AWC

<[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Chown, Eugene - AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>;

Sirrs, Reid - CFM <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>; \*MINA-Dept Unit <[D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca](mailto:D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca)>;

Vieau, Lee-Ann - CSD <[Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca](mailto:Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca)>; Mojsej, Charles -

LCD <[Charles.Mojsej@international.gc.ca](mailto:Charles.Mojsej@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Nuctech – réponse d'ACM

Bonjour, je reviens de MINA DLU.

Le service des politiques d'oMINA s'interroge sur deux points en suspens qui devaient être examinés :

- l'examen des lignes directrices pour l'achat de tout l'équipement sensible/de sécurité (et la définition de cet équipement incluant les dispositifs à rayons X par exemple) dans nos missions, notamment afin de limiter le processus d'approvisionnement de cet équipement au Groupe des cinq et aux pays du G7; et,
- examen de la sécurité de nos ambassades et de nos missions (notamment la sécurité des lieux et tout l'équipement sensible et de sécurité).

Pouvez-vous confirmer que l'examen entrepris par Deloitte couvrira ces deux aspects? Ou existe-t-il un processus distinct en place? Auquel cas, quel est-il?

Je vous saurais gré de le confirmer dès que possible.

Sincères salutations,  
Emily

**De :** Harrigan, Jennifer - ARAK <[Jennifer.Harrigan@international.gc.ca](mailto:Jennifer.Harrigan@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 11 août 2020, 16 h 07

**À :** Babcock, John - LCBR <[John.Babcock@international.gc.ca](mailto:John.Babcock@international.gc.ca)>; Lemoyne, Diane - ACM <[Diane.Lemoyne@international.gc.ca](mailto:Diane.Lemoyne@international.gc.ca)>; Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Lindblad, Anabel - LCB <[Anabel.Lindblad@international.gc.ca](mailto:Anabel.Lindblad@international.gc.ca)>; Samaan, Valérie - LCF <[Valerie.Samaan@international.gc.ca](mailto:Valerie.Samaan@international.gc.ca)>; Almond, Lisa - CFM <[Lisa.Almond@international.gc.ca](mailto:Lisa.Almond@international.gc.ca)>

**Cc :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Stirling, Andrew - AFD

<[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai - AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>;

\*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>; Godbout, Paul - AWC

<[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Chown, Eugene - AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>;

Sirrs, Reid - CFM <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>; \*MINA-Dept Unit <[D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca](mailto:D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca)>;

Vieau, Lee-Ann - CSD <[Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca](mailto:Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca)>; Mojsej, Charles - LCD <[Charles.Mojsej@international.gc.ca](mailto:Charles.Mojsej@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Nuctech – réponse d'ACM

Bonjour John,

Aucun problème avec les passages révisés.

Merci,

Jennifer

A/Chef du personnel ACM

**De :** Babcock, John - LCBR

**Envoyé :** Le 11 août 2020, 15 h 42

**À :** Lemoyne, Diane - ACM <[Diane.Lemoyne@international.gc.ca](mailto:Diane.Lemoyne@international.gc.ca)>; Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Lindblad, Anabel - LCB <[Anabel.Lindblad@international.gc.ca](mailto:Anabel.Lindblad@international.gc.ca)>; Samaan, Valérie - LCF <[Valerie.Samaan@international.gc.ca](mailto:Valerie.Samaan@international.gc.ca)>; Harrigan, Jennifer - ARAK <[Jennifer.Harrigan@international.gc.ca](mailto:Jennifer.Harrigan@international.gc.ca)>; Almond, Lisa - CFM <[Lisa.Almond@international.gc.ca](mailto:Lisa.Almond@international.gc.ca)>

**Cc :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Stirling, Andrew - AFD

<[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai - AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>;

\*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>; Godbout, Paul - AWC

<[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Chown, Eugene - AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>;

Sirrs, Reid - CFM <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>; \*MINA-Dept Unit <[D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca](mailto:D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca)>;

Vieau, Lee-Ann - CSD <[Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca](mailto:Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca)>; Mojsej, Charles - LCD <[Charles.Mojsej@international.gc.ca](mailto:Charles.Mojsej@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Nuctech – réponse d'ACM

Merci Diane,

oMINA a proposé ce qui suit (changements principalement dans le dernier paragraphe), des avertissements ou des modifications recommandées?

John

La sécurité des personnes dans nos ambassades, consulats et hauts-commissariats partout dans le monde est une priorité absolue.

Comme il a été mentionné il y a deux semaines, Affaires mondiales Canada examine actuellement l'offre avec Nuctech Company pour fournir de l'équipement de contrôle de sécurité dans nos missions à l'étranger. Cette offre à commandes n'est pas un contrat et Affaires mondiales n'a acheté aucun équipement auprès de Nuctech jusqu'ici.

Tout problème éventuel en matière de sécurité ou de sûreté sera examiné comme il se doit et toutes les mesures appropriées seront prises pour assurer la sécurité de nos missions partout dans le monde.

Affaires mondiales Canada a retenu les services de Deloitte comme tierce partie pour examiner les pratiques d'achat en matière d'équipement de sécurité. Affaires mondiales Canada examinera attentivement les recommandations formulées et apportera les changements requis pour améliorer davantage la sécurité de nos missions à l'étranger.

**De :** Lemoyne, Diane - ACM <[Diane.Lemoyne@international.gc.ca](mailto:Diane.Lemoyne@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 11 août 2020, 14 h 52

**À :** Babcock, John - LCBR <[John.Babcock@international.gc.ca](mailto:John.Babcock@international.gc.ca)>; Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Lindblad, Anabel - LCB <[Anabel.Lindblad@international.gc.ca](mailto:Anabel.Lindblad@international.gc.ca)>; Samaan, Valérie - LCF <[Valerie.Samaan@international.gc.ca](mailto:Valerie.Samaan@international.gc.ca)>; Harrigan, Jennifer - ARAK <[Jennifer.Harrigan@international.gc.ca](mailto:Jennifer.Harrigan@international.gc.ca)>; Almond, Lisa - CFM <[Lisa.Almond@international.gc.ca](mailto:Lisa.Almond@international.gc.ca)>

**Cc :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Stirling, Andrew - AFD <[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai - AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>;

\*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>; Godbout, Paul - AWC <[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Chown, Eugene - AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>;

Sirrs, Reid - CFM <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>; \*MINA-Dept Unit <[D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca](mailto:D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca)>; Vieau, Lee-Ann - CSD <[Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca](mailto:Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca)>; Mojsej, Charles - LCD <[Charles.Mojsej@international.gc.ca](mailto:Charles.Mojsej@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Nuctech – réponse d'ACM

Réponse d'ACM :

L'examen est réalisé par une tierce partie et AMC a retenu les services de Deloitte pour ce mandat. Les résultats de l'examen devraient être disponibles à la fin août. AMC examinera

attentivement les recommandations formulées et apportera les changements requis pour améliorer davantage la sécurité de nos missions à l'étranger.

Diane Lemoyne

Chef d'équipe, Services exécutifs / Team Leader, Executive Services

Bureau du SMA / Office of the ADM

Télétravail / Teleworking : 613-404-2972

**De :** Babcock, John - LCBR <[John.Babcock@international.gc.ca](mailto:John.Babcock@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 11 août 2020, 14 h 16

**À :** Lemoyne, Diane - ACM <[Diane.Lemoyne@international.gc.ca](mailto:Diane.Lemoyne@international.gc.ca)>; Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Lindblad, Anabel - LCB <[Anabel.Lindblad@international.gc.ca](mailto:Anabel.Lindblad@international.gc.ca)>;

Samaan, Valérie - LCF <[Valerie.Samaan@international.gc.ca](mailto:Valerie.Samaan@international.gc.ca)>; Harrigan, Jennifer - ARAK

<[Jennifer.Harrigan@international.gc.ca](mailto:Jennifer.Harrigan@international.gc.ca)>; Almond, Lisa - CFM <[Lisa.Almond@international.gc.ca](mailto:Lisa.Almond@international.gc.ca)>

**Cc :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique - AAD

<[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Stirling, Andrew - AFD

<[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai - AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>;

\*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>; Godbout, Paul - AWC

<[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Chown, Eugene -AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>;

Sirrs, Reid - CFM <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>; \*MINA-Dept Unit <[D-MINA-Dept-](mailto:D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca)

[Unit@international.gc.ca](mailto:Unit@international.gc.ca)>; Vieau, Lee-Ann - CSD <[Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca](mailto:Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca)>; Mojsej, Charles -

LCD <[Charles.Mojsej@international.gc.ca](mailto:Charles.Mojsej@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Nuctech – réponse d'ACM

Bonjour Diane,

Savez-vous approximativement combien de temps prendra la réponse? oMINA tient à avoir le temps de l'examiner.

Merci,

John

**De :** Lemoyne, Diane - ACM <[Diane.Lemoyne@international.gc.ca](mailto:Diane.Lemoyne@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 11 août 2020, 13 h 27

**À :** Babcock, John - LCBR <[John.Babcock@international.gc.ca](mailto:John.Babcock@international.gc.ca)>; Ong, Joanne - ACM

<[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Lindblad, Anabel - LCB <[Anabel.Lindblad@international.gc.ca](mailto:Anabel.Lindblad@international.gc.ca)>;

Samaan, Valérie - LCF <[Valerie.Samaan@international.gc.ca](mailto:Valerie.Samaan@international.gc.ca)>; Harrigan, Jennifer - ARAK

<[Jennifer.Harrigan@international.gc.ca](mailto:Jennifer.Harrigan@international.gc.ca)>; Almond, Lisa - CFM <[Lisa.Almond@international.gc.ca](mailto:Lisa.Almond@international.gc.ca)>

**Cc :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique - AAD

<[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Stirling, Andrew - AFD

<[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai - AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>;  
\*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>; Godbout, Paul - AWC  
<[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Chown, Eugene - AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>;  
Sirrs, Reid - CFM <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>; \*MINA-Dept Unit <[D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca](mailto:D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca)>; Vieau, Lee-Ann - CSD <[Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca](mailto:Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca)>; Mojsej, Charles -  
LCD <[Charles.Mojsej@international.gc.ca](mailto:Charles.Mojsej@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Nuctech – réponse d’ACM

Nous tâcherons de vous répondre dans les plus brefs délais.

Diane Lemoyne

Chef d’équipe, Services exécutifs / Team Leader, Executive Services

Bureau du SMA / Office of the ADM

Télétravail / Teleworking : 613-404-2972

**De :** Babcock, John - LCBR <[John.Babcock@international.gc.ca](mailto:John.Babcock@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 11 août 2020, 13 h 21

**À :** Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>; Lindblad, Anabel - LCB  
<[Anabel.Lindblad@international.gc.ca](mailto:Anabel.Lindblad@international.gc.ca)>; Samaan, Valérie - LCF <[Valerie.Samaan@international.gc.ca](mailto:Valerie.Samaan@international.gc.ca)>;  
Harrigan, Jennifer - ARAK <[Jennifer.Harrigan@international.gc.ca](mailto:Jennifer.Harrigan@international.gc.ca)>; Almond, Lisa - CFM  
<[Lisa.Almond@international.gc.ca](mailto:Lisa.Almond@international.gc.ca)>

**Cc :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique - AAD  
<[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Stirling, Andrew - AFD  
<[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai - AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>;  
\*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>; Godbout, Paul - AWC  
<[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Chown, Eugene - AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>;  
Lemoyne, Diane - ACM <[Diane.Lemoyne@international.gc.ca](mailto:Diane.Lemoyne@international.gc.ca)>; Sirrs, Reid - CFM  
<[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>; \*MINA-Dept Unit <[D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca](mailto:D-MINA-Dept-Unit@international.gc.ca)>; Vieau,  
Lee-Ann - CSD <[Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca](mailto:Lee-Ann.Vieau@international.gc.ca)>; Mojsej, Charles - LCD  
<[Charles.Mojsej@international.gc.ca](mailto:Charles.Mojsej@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Nuctech – réponse d’ACM

Bonjour ACM,

Veuillez consulter la demande de renseignements des médias ci-dessous. oMINA souhaite obtenir une mise à jour sur Nuctech. J’ai également inclus le libellé ci-dessous qu’oMINA utilisait pour gérer les situations critiques pour référence.

Nous vous remercions de votre attention immédiate.

John

De oMINA : Auriez-vous l'obligeance de faire le point sur le processus d'examen de Nuctech dès que possible? Nous avons reçu un appel des médias d'Ivison à ce sujet, date limite aujourd'hui à 17 h. J'ai parlé avec SPAC qui nous disent que cette révision se ferait uniquement avec AMC. Merci.

<https://www.google.ca/amp/s/nationalpost.com/news/john-ivison-trudeau-governments-chinese-contract-not-short-on-stupidity/wcm/ca7e8d1d-1c4f-4159-b595-9ddf66dac043/amp/>

« La sécurité des gens dans nos ambassades, nos consulats et nos hauts-commissariats partout dans le monde est une priorité absolue.

Nous examinons actuellement l'offre avec Nuctech Company pour fournir de l'équipement de contrôle de sécurité dans nos missions à l'étranger. Cette offre à commandes n'est pas un contrat et Affaires mondiales n'a acheté aucun équipement auprès de Nuctech jusqu'ici.

Tout problème éventuel en matière de sécurité sera examiné comme il se doit et toutes les mesures appropriées seront prises pour assurer la sécurité de nos missions partout dans le monde.

De plus, j'ai demandé aujourd'hui aux représentants d'AMC d'examiner nos pratiques d'achat en matière d'équipement de sécurité et de continuer à examiner la sécurité de nos missions partout dans le monde. »

**De :** Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 16 juillet 2020, 22 h 33

**À :** \*Conseillers USS-DMA <[D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca](mailto:D-USS-DMAAdvisors@international.gc.ca)>; Babcock, John - LCBR <[John.Babcock@international.gc.ca](mailto:John.Babcock@international.gc.ca)>; Lindblad, Anabel - LCB <[Anabel.Lindblad@international.gc.ca](mailto:Anabel.Lindblad@international.gc.ca)>; Samaan, Valérie - LCF <[Valerie.Samaan@international.gc.ca](mailto:Valerie.Samaan@international.gc.ca)>; Leclerc, Sylvain - LCCA <[Sylvain.Leclerc@international.gc.ca](mailto:Sylvain.Leclerc@international.gc.ca)>

**Cc :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>; Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>; Stirling, Andrew - AFD <[Andrew.Stirling@international.gc.ca](mailto:Andrew.Stirling@international.gc.ca)>; Trinh, Minh-Khai - AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>; Godbout, Paul - AWC <[Paul.Godbout@international.gc.ca](mailto:Paul.Godbout@international.gc.ca)>; Chown, Eugene - AWD <[Eugene.Chown@international.gc.ca](mailto:Eugene.Chown@international.gc.ca)>; Lemoyne, Diane - ACM <[Diane.Lemoyne@international.gc.ca](mailto:Diane.Lemoyne@international.gc.ca)>; Sirrs, Reid - CFM <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Nuctech – réponse d'ACM

**Infocapsules proposées :**

- Il s'agit d'un approvisionnement en machines à rayons X et en services connexes pour les missions à l'étranger sur lequel Affaires mondiales a travaillé pendant plusieurs mois en collaboration avec SPAC, l'autorité contractante.
- Un processus de demande de soumissions ouvert et concurrentiel a été mené conformément aux politiques de passation des marchés applicables d'AMC et du CT, aux règlements et à nos obligations en vertu des accords commerciaux. Une demande de propositions a permis de

recevoir 3 soumissions conformes. Nuctech, qui est le fournisseur le mieux classé après l'évaluation des soumissions, a été recommandé pour l'attribution de l'offre à commandes par SPAC. SPAC a ensuite attribué l'offre à commandes à Nuctech.

- Une offre à commandes n'est pas un contrat et n'oblige pas AMC ou le gouvernement du Canada à se procurer de l'équipement ou des services auprès du fournisseur, c.-à-d. que l'offre à commandes peut être relativement facile à mettre de côté. Aucune machine à rayons X n'a encore été achetée auprès de ce fournisseur dans le cadre de cette offre à commandes.
- La sécurité n'était pas un facteur pour ce marché, car la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) a déterminé qu'il n'y avait pas d'exigences en matière de sécurité pour ce marché. La raison pour laquelle il n'y avait aucune exigence en matière de sécurité était que les machines à rayons X ne conservent aucune donnée et que les appareils sont destinés à être utilisés dans des zones non opérationnelles.

#### Déroulement des faits proposé pour MINA :

AMC a travaillé pendant plusieurs mois à l'acquisition de machines à rayons X et de services connexes pour les missions à l'étranger, en collaboration avec SPAC, l'autorité contractante.

Dans le cadre d'une demande de propositions, le processus de demande de soumissions ouvert et concurrentiel pour l'établissement d'une offre à commandes a été mené conformément aux politiques et règlements applicables d'AMC et du CT en matière de passation des marchés, ainsi qu'à nos obligations en vertu des accords commerciaux, et nous avons reçu 3 soumissions conformes. Nuctech, étant le fournisseur le mieux classé après l'évaluation des soumissions, a été recommandé pour l'attribution de l'offre à commandes. SPAC a ensuite attribué l'offre à commandes à Nuctech.

L'offre à commandes a été attribuée parce que le fournisseur satisfaisait à toutes les exigences techniques ET offrait le prix le plus bas.

SPAC a informé tous les soumissionnaires non retenus, y compris une entreprise canadienne, de l'attribution de l'offre à commandes à Nuctech. Il semblerait que cela a été l'élément déclencheur d'une plainte dudit fournisseur canadien auprès du Conseil canadien des innovateurs (en plus de s'adresser aux médias).

Bien que Nuctech soit un nouveau fournisseur d'AMC, l'entreprise a déjà obtenu des contrats avec l'ASFC. Pour le dernier contrat attribué à Nuctech, la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) a demandé que si cette société devait remporter un autre contrat, il fallait d'abord passer par eux pour approbation. En ce qui concerne l'approvisionnement d'AMC, notre personne-ressource à la DSIC a déterminé qu'il n'y avait pas d'exigences en matière de sécurité, et il a été décidé que la société était habilitée. La raison pour laquelle il n'y avait aucune exigence en matière de sécurité était que les machines ne conservent aucune donnée et que les appareils sont destinés à être utilisés dans des zones non opérationnelles.

SPAC est en train de finaliser une réponse officielle à la demande de renseignements des médias indiquant : « Nuctech Company Limited, établie à Pékin, a obtenu l'une des offres à commandes

principales et nationales parce que sa proposition répondait aux exigences techniques obligatoires et offrait le prix le plus bas. Cet approvisionnement ne comportait aucune exigence relative à la sécurité. »

Bien que cela ne soit pas mentionné dans la réponse officielle de SPAC à la demande des médias, lors d'une discussion avec le chargé de dossier de SPAC, la haute direction de SPAC a déterminé qu'il n'y avait aucune raison de mettre fin à l'approvisionnement auprès d'un fournisseur chinois, parce que le Canada n'a jamais cessé de faire affaire avec des entreprises chinoises.

Il est également important de noter qu'il s'agit d'une offre à commandes et non d'un contrat. Dans une offre à commandes, un contrat n'est conclu que lorsqu'une commande subséquente est passée. Il est donc possible (bien que contre-productif) pour AMC de ne pas utiliser l'offre à commandes en ne passant aucune commande subséquente. Jusqu'à maintenant, aucune commande subséquente n'a été passée et aucune machine à rayons X n'a été achetée auprès de ce fournisseur.

Joanne Ong

Télétravail / Teleworking : 613-698-1838

----- Message original -----

De : Cohen, Sara - USS <[Sara.Cohen@international.gc.ca](mailto:Sara.Cohen@international.gc.ca)>

Date : Le 16 juillet 2020, 15 h 58 (UTC -05 h 00)

À : Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>, Levesque, Stéphane - LCM <[Stephane.Levesque@international.gc.ca](mailto:Stephane.Levesque@international.gc.ca)>, Sirrs, Reid - CFM <[Reid.Sirrs@international.gc.ca](mailto:Reid.Sirrs@international.gc.ca)>, Carruthers, Shirley - SWD <[Shirley.Carruthers@international.gc.ca](mailto:Shirley.Carruthers@international.gc.ca)>, Thoppil, Paul - OGM <[Paul.Thoppil@international.gc.ca](mailto:Paul.Thoppil@international.gc.ca)>

Cc : MacLennan, Christopher - DMA <[Christopher.MacLennan@international.gc.ca](mailto:Christopher.MacLennan@international.gc.ca)>, Edwards, Lana - DMA <[Lana.Edwards@international.gc.ca](mailto:Lana.Edwards@international.gc.ca)>, Borgognoni, Anna -USS - DMA <[Anna.Borgognoni@international.gc.ca](mailto:Anna.Borgognoni@international.gc.ca)>, Horler, Michael -USS - DMA <[Michael.Horler@international.gc.ca](mailto:Michael.Horler@international.gc.ca)>

Objet : RE : Nuctech – urgent

Désolé, j'en informe Paul.

Envoyé de mon iPhone

> Le 16 juillet 2020, à 15 h 54, Cohen, Sara - USS <[Sara.Cohen@international.gc.ca](mailto:Sara.Cohen@international.gc.ca)> a écrit :

>

>

>>

Chers collègues,

>

> Le ministre Champagne a été informé que SPAC s'occupe actuellement de répondre à John Ivison, du NatPost, qui rédige un article au sujet d'un marché attribué à une société publique chinoise (Nuctech) pour fournir des machines à rayons X à 170 de nos ambassades, consulats et hauts-commissariats.

>

> Même si SPAC mène des discussions avec M. Ivison, on nous a demandé de fournir les renseignements suivants à MINA afin de les tenir au courant et leur présenter le déroulement des faits :

>

> - des informations générales sur le marché, comment et quand il a été attribué, si des entreprises non chinoises ont été considérées et quels aspects liés à la sécurité ont été pris en compte dans le choix de l'entreprise;

> - une analyse sur la façon dont un marché comme celui-ci serait habituellement attribué et quels aspects liés à la sécurité seraient pris en compte, notamment dans le choix de la société;

> - des infocapsules pour MINA qui pourraient notamment aborder de cette question et demander un examen ou une analyse des politiques de passation des marchés par exemple. Sur ce dernier point, Stéphane, nous vous demandons de communiquer avec o/MiNA, et j'ai d'autres informations à vous communiquer si vous pouviez également m'appeler.

>

> Les responsables devront probablement également communiquer avec SPAC.

>

> Compte tenu de la vitesse à laquelle la situation évolue et du degré de sensibilité du dossier, nous aurons besoin de premières réponses au plus tard à 8 heures demain matin, bien que l'idéal serait d'obtenir quelques réponses dans l'intervalle, cet après-midi. À noter que MINA est en contact direct avec SMA à ce sujet.

>

> Merci,

> Sara

>

> 613-291-6700

>

Envoyé de mon iPhone

**Courriel n° 8 :**

De : Danagher, Dan - ACM <Dan.Danagher@international.gc.ca>

À : Bélanger, Dominique - AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>; Ong, Joanne - ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>

Cc : Lemoyne, Diane - ACM <Diane.Lemoyne@international.gc.ca>

Objet : RE : Nuctech – réponse à une demande de renseignements du public

Je n'ai aucune inquiétude quant à la réponse. Franchement, je suis surpris que nous répondions, étant donné la nature et la formulation de ce courriel. Par conséquent, notre réponse n'aborde pas vraiment le cœur de la diatribe des citoyens.

Cela étant dit, considérez que j'approuve la réponse.

Dan Danagher

Sous-ministre adjoint | Assistant Deputy Minister

Secteur de la plateforme internationale | International Platform Branch

Courriel | Email: [dan.danagher@international.gc.ca](mailto:dan.danagher@international.gc.ca)

Téléphone | Telephone : (343) 203-1484

Adresse | Address : 200, promenade du Portage, A12025, Gatineau (QC) K1A 0G4

----- Message original -----

De : Bélanger, Dominique - AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>

Date : Le 28 juillet 2020, 14 h 00 (UTC -05 h 00)

À : Ong, Joanne - ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>, Danagher, Dan - ACM <Dan.Danagher@international.gc.ca>

Cc : Lemoyne, Diane - ACM <Diane.Lemoyne@international.gc.ca>

Objet : RE : Nuctech – réponse à une demande de renseignements du public

Cela me semble bien. D

**De :** Ong, Joanne - ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>

**Envoyé :** Le 28 juillet 2020, 13 h 57

**À :** Danagher, Dan - ACM <Dan.Danagher@international.gc.ca>

**Cc :** Lemoyne, Diane - ACM <Diane.Lemoyne@international.gc.ca>; Bélanger, Dominique - AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>

**Objet :** Nuctech – réponse à une demande de renseignements du public

Ébauche de réponse en attente de vos commentaires :

Chère [REDACTED] je vous remercie pour votre demande. Le gouvernement du Canada s'est engagé à mener des processus d'approvisionnement ouverts et équitables afin de répondre à ses besoins opérationnels à l'échelle nationale et à l'étranger. Notre objectif est d'acquérir des biens et des services d'une manière qui améliore l'accès, la concurrence et l'équité et qui offre le meilleur rapport qualité-prix pour le Canada. L'offre à commandes avec Nuctech a été attribuée conformément à toutes les politiques et procédures requises. Toutefois, aucun achat n'a encore été effectué dans le cadre de cette offre à commandes et, à l'avenir, Affaires mondiales Canada examinera ses pratiques d'achat relatives à l'équipement de sécurité pour déterminer si des ajustements devraient être apportés.

Joanne Ong

Télétravail / Teleworking : 613-698-1838

**De :** Info (LDCC) <[info@international.gc.ca](mailto:info@international.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 24 juillet 2020, 13 h 18

**À :** EXTOTT (AAD) <[aad@international.gc.ca](mailto:aad@international.gc.ca)>

**Cc :** Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>

**Objet :** TR : Marché pour l'acquisition d'équipements de sécurité destinés aux ambassades

Votre division serait-elle en mesure de répondre à la question ci-dessous? Si ce n'est pas le cas, veuillez nous en informer.

Dans l'affirmative, veuillez mettre INFO (LDCC) en copie dans votre réponse pour nos dossiers.

Veuillez noter que vous avez également la possibilité de rédiger la réponse et de la retourner à INFO (LDCC). Nous enverrons ensuite la réponse en votre nom.

Merci,

Public Enquiries Service | Service des renseignements au public  
Public Affairs Bureau | Direction générale des affaires publiques  
Global Affairs Canada | Affaires mondiales Canada  
Government of Canada | Gouvernement du Canada



Affaires mondiales  
Canada

Global Affairs  
Canada

**De :** [REDACTED]

**Envoyé :** La 18 juillet 2020, 16 h 21

**À :** Questions / Questions (TPSGC/PWGSC) <[TPSGC.Questions-Questions.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.Questions-Questions.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>;

Patrick.Weiler@parl.gc.ca

**Objet : Marché pour l'acquisition d'équipements de sécurité destinés aux ambassades**

Pourquoi, mais pourquoi donc, quelqu'un au Canada attribuerait-il un marché de 6,8 millions de dollars à une QUELCONQUE entreprise chinoise? Ces gens-là cassent les prix dans toutes leurs soumissions pour être les moins chers. Ce n'est déjà pas glorieux de ne pas travailler avec une entreprise canadienne, voire nord-américaine, mais avec une entreprise chinoise, sérieusement?

Ils détiennent des Canadiens sur des mensonges et des accusations douteuses dans des conditions horribles, ces mêmes conditions de détention que Meng mériterait de subir à Vancouver, et c'est leur récompense? Cette femme va et vient librement entre deux maisons de 13 millions de dollars, avec un simple bracelet à la cheville comme punition. Le Canada fait des appels d'offres aux Américains alors qu'ils nous soumettent maintenant à de nouveaux tarifs sur l'aluminium. Un autre problème.

Je parle pour moi, mais en tant que Canadienne, je me moque de savoir de combien leur soumission était moins chère, je ne donnerais jamais de marché à une société publique chinoise.

Jamais.

Je ne leur fais aucunement confiance et je déteste leur donner de l'argent.

Votre approvisionnement devrait être basé sur plus que des dollars et des cents.

Vous devriez être forcés de prendre en compte les actes de ces soumissionnaires dans leur propre pays, envers leur propre peuple, sur la scène internationale et ce qu'ils sont capables de faire maintenant dans nos ambassades.

Je suis plus que mécontente de cette situation.

Comment une telle chose peut-elle être autorisée?

S'il vous plaît, j'ai besoin d'une raison, autre que monétaire, qui justifie le fait que vous ayez laissé entrer un renard dans le poulailler.

Contribuable en attente



**Courriel n° 9 :**

De : Lorenzo Ieraci <Lorenzo.ieraci@tpsgc-pwgsc.gc.ca>

À : Bélanger, Dominique - AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>

Cc : Ong, Joanne - ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>

Objet : RE : Réponses génériques de SPAC aux demandes de renseignements du public et des médias

La version mise à jour est la suivante. Veuillez noter que les courriels commenceront à être envoyés plus tard dans la soirée. Merci.

Lorenzo

*La présente fait suite à votre courriel du [insérer la date] concernant l'achat d'équipements de contrôle de sécurité pour Affaires mondiales Canada (AMC).*

*La sécurité des personnes dans nos ambassades, consulats et hauts-commissariats partout dans le monde est une priorité absolue pour le gouvernement du Canada. Au nom d'Affaires mondiales Canada, Services publics et Approvisionnement Canada a octroyé une offre à commandes pour le remplacement et la mise à niveau des machines à rayons X pour l'inspection des colis dans les ambassades canadiennes.*

*Affaires mondiales Canada procède actuellement à un examen de ses pratiques d'achat d'équipements de sécurité, afin d'assurer la sécurité permanente de nos missions partout dans le monde. Aucun équipement n'a été acheté dans le cadre de cette offre à commandes. Les prochaines étapes seront déterminées lorsque Affaires mondiales Canada aura terminé l'examen.*

*Je vous remercie d'avoir pris le temps de nous écrire.*

*Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.*

*Lorenzo Ieraci*

*A/Sous-ministre adjoint, Approvisionnement*

**De :** [Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca) [<mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca>]

**Envoyé :** Le 17 septembre 2020, 19 h 39

**À :** Lorenzo Ieraci <Lorenzo.ieraci@tpsgc-pwgsc.gc.ca>

**Cc :** [Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)

**Objet :** Réponses génériques de SPAC aux demandes de renseignements du public et des médias

Bonsoir Lorenzo,

Dan a mentionné que la réponse générique de SPAC aux demandes de renseignements (ci-jointe) était en cours de révision suite à une conversation avec vous. Votre bureau pourrait-il transmettre une copie de la réponse révisée? Nous veillerons à ce que la réponse d'AMC corresponde à celle de SPAC.

Merci, Dominique

Dominique Bélanger

Directrice générale, Services ministériels, Secteur de la plateforme internationale | Director General,  
Corporate Services, International Platform Branch

[Dominique.belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.belanger@international.gc.ca)

613-302-6098

200, promenade du Portage, Gatineau (Québec) K1A 0G4

Affaires mondiales Canada | Global Affairs Canada

Gouvernement du Canada | Government of Canada



Affaires mondiales  
Canada

Global Affairs  
Canada

**Courriel n° 10 :**

De : Ong, Joanne - ACM <Joanne.Ong@international.gc.ca>

À : Lorenzo Ieraci <Lorenzo.Ieraci@tpsgc-pwgsc.gc.ca>

Cc.: Bélanger, Dominique -AAD <Dominique.Belanger@international.gc.ca>; Trinh, Minh-Khai - AAC <Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca>; Serge Desjardins (A) <Serge.A.Desjardins@pwgsc-tpsgc.gc.ca>

Objet : RE : Achat d'équipements de contrôle de sécurité

Bonjour Lorenzo, nous nous occuperons de répondre au courriel que vous avez reçu. Je prendrai également les dispositions nécessaires pour que toute question similaire reçue par SPAC soit renvoyée à AMC pour y répondre.

Voici la réponse que nous utiliserons. À mesure de l'évolution de la situation et des changements apportés au texte, nous veillerons à vous en faire part.

- Les services de Deloitte ont été retenus pour examiner le processus d'acquisition de l'équipement de sécurité à AMC et cerner les possibilités d'amélioration en ce qui concerne l'acquisition future d'équipements de sécurité.
- De nombreuses parties internes et externes ont été interrogées au cours de l'examen, y compris des experts en matière de sécurité et d'approvisionnement.
- À ce jour, AMC a reçu un rapport provisoire de Deloitte et pense obtenir le rapport définitif au cours des prochaines semaines.

Joanne Ong

Télétravail / Teleworking : 613-698-1838

**De :** Lorenzo Ieraci

**Envoyé :** Le 29 octobre 2020, 8 h 56

**À :** Ong, Joanne -ACM

**Cc :** Bélanger, Dominique - AAD ; Trinh, Minh-Khai -AAC ; Serge Desjardins (A)

**Objet :** RE : Achat d'équipements de contrôle de sécurité

Bonjour, je souhaiterais juste faire un peu le point sur ce dossier. Je ne sais pas si une réponse a déjà été envoyée à la personne en question ou si je peux obtenir un nom de contact? Merci.

Lorenzo

**De :** Lorenzo Ieraci

**Envoyé :** Le 22 octobre 2020, 16 h 03

**À :** Joanne.Ong@international.gc.ca <Joanne.Ong@international.gc.ca>

**Cc :** Dominique.Belanger@international.gc.ca; Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca

**Objet :** RE : Achat d'équipements de contrôle de sécurité

Merci Joanne - n'utilisons pas d'adresses électroniques personnelles pour ce genre de choses. Si votre équipe pouvait répondre directement, ou me faire savoir vers qui je peux diriger la personne, cela suffirait. J'attends avec impatience la mise à jour de la semaine prochaine. Entre-temps, je ferai savoir à l'intéressée que je donne suite à sa demande. Encore merci,

Lorenzo

**De :** [Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca) [<mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca>]

**Envoyé :** Le 22 octobre 2020, 15 h 28

**À :** Lorenzo Ieraci <[Lorenzo.ieraci@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Lorenzo.ieraci@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>

**Cc :** [Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca); [Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)

**Objet :** RE : Achat d'équipements de contrôle de sécurité

Bonjour Lorenzo, Dominique Bélanger est notre responsable ministériel pour ce dossier, mais elle est actuellement en congé annuel, donc je ne sais pas si elle veut que son adresse de courriel personnelle soit utilisée pour ces demandes.

Nous travaillons actuellement sur la rédaction de messages pour répondre à cette demande et aux demandes futures, et nous vous les communiquerons dès que possible. Nous nous assurerons également de répondre au message que vous avez reçu ci-dessous la semaine prochaine, mais je ne sais pas encore de quelle adresse de courriel il sera envoyé.

Joanne/613-698-1838

Envoyé de mon appareil Samsung de Bell sur le plus grand réseau du Canada.

----- Message original -----

**De :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>

**Date :** Le 22 octobre 2020, 14 h 39 (UTC -05 h 00)

**À :** Lorenzo Ieraci <[Lorenzo.ieraci@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Lorenzo.ieraci@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>

**Cc :** Ong, Joanne - ACM <[Joanne.Ong@international.gc.ca](mailto:Joanne.Ong@international.gc.ca)>, Bélanger, Dominique - AAD <[Dominique.Belanger@international.gc.ca](mailto:Dominique.Belanger@international.gc.ca)>, Trinh, Minh-Khai - AAC <[Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca](mailto:Minh-Khai.Trinh@international.gc.ca)>

**Objet :** RE : Achat d'équipements de contrôle de sécurité

Merci Lorenzo. Mon bureau vous fournira le nom de la bonne personne-ressource. À titre d'information, nous considérons toujours que le rapport est à l'état d'ébauche et qu'une « décision » ne sera pas encore annoncée. Étant donné qu'il est peu probable que la comparution de l'OGGO ne se fera probablement pas avant la fin janvier, je suggère que nous ayons une réunion de concertation la semaine prochaine avec SPAC, l'ASFC et AMC.

Merci, Dan

**De :** Lorenzo leraci <[Lorenzo.leraci@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Lorenzo.leraci@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>

**Envoyé :** Le 21 octobre 2020, 21 h 30

**À :** Danagher, Dan - ACM <[Dan.Danagher@international.gc.ca](mailto:Dan.Danagher@international.gc.ca)>

**Objet :** TR : Achat d'équipements de contrôle de sécurité

Bonjour Dan, j'espère que vous allez bien.

J'ai reçu un courriel d'une personne à qui j'ai répondu concernant l'achat d'équipements de contrôle de sécurité. La question posée était de savoir si l'examen d'AMC est terminé et ce qui a été décidé. Pouvez-vous me dire vers quel membre de votre équipe je peux diriger cette personne? Merci.

Lorenzo

**De :** 

**Envoyé :** Le 21 octobre 2020, 19 h 45

**À :** Lorenzo leraci <[Lorenzo.leraci@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Lorenzo.leraci@tpsgc-pwgsc.gc.ca)>

**Objet :** RE : Achat d'équipements de contrôle de sécurité

\*\*\*ATTENTION\*\*\*

Ce courriel provient de l'extérieur du gouvernement du Canada. Ne cliquez pas sur les liens et n'ouvrez pas les pièces jointes, à moins de connaître l'expéditeur et croire que le contenu est sécuritaire. Pour de plus amples renseignements sur la façon de signaler les courriels suspects, veuillez consulter la page [Sécurité en technologie de l'information](#) sur maSource.

-----

Ce courriel provient de l'extérieur du gouvernement du Canada. Ne cliquez pas sur les liens et n'ouvrez pas les pièces jointes, à moins de connaître l'expéditeur et croire que le contenu est sécuritaire. Pour de plus amples renseignements sur la façon de signaler les courriels suspects, veuillez consulter la page [Sécurité en technologie de l'information](#) sur maSource.

Pouvez-vous me dire si l'examen est terminé et quelle décision a été prise?

C'est trop important pour laisser passer ça.



Sans virus. [www.avast.com](http://www.avast.com)

Le mardi 22 septembre 2020 à 18 h 32, Lorenzo leraci <[Lorenzo.leraci@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Lorenzo.leraci@tpsgc-pwgsc.gc.ca)> a écrit :

La présente fait suite à votre courriel du 14 août 2020 concernant l'achat d'équipements de contrôle de sécurité pour Affaires mondiales Canada (AMC).

La sécurité des personnes dans nos ambassades, consulats et hauts-commissariats partout dans le monde est une priorité absolue pour le gouvernement du Canada. Au nom d'Affaires mondiales Canada, Services publics et Approvisionnement Canada a octroyé une offre à commandes pour le remplacement et la mise à niveau des machines à rayons X pour l'inspection des colis dans les ambassades canadiennes.

Affaires mondiales Canada procède actuellement à un examen de ses pratiques d'achat d'équipements de sécurité, afin d'assurer la sécurité permanente de nos missions partout dans le monde. Aucun équipement n'a été acheté dans le cadre de cette offre à commandes. Les prochaines étapes seront déterminées lorsque Affaires mondiales Canada aura terminé l'examen.

Je vous remercie d'avoir pris le temps de nous écrire.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Lorenzo Ieraci

Sous-ministre adjoint intérimaire, Approvisionnement

--

Remarque :

J'ai une nouvelle adresse de courriel! N'oubliez pas de mettre à jour vos carnets d'adresses, et envoyez-moi un nouveau courriel à [REDACTED]

**Le député Garnett Genuis (PCC),**

Je réponds à votre question concernant l'approvisionnement des appareils de radiographie pour les besoins de sécurité permanents des missions canadiennes à l'étranger et l'attribution d'une offre à commandes à Nuctech Company Ltd.

Avant de commencer, il est important de noter que l'offre à commandes attribuée à Nuctech n'est pas un contrat et n'oblige pas le Canada à acheter de ce fournisseur et, en fait, aucun achat n'a été effectué.

La sécurité du personnel et des visiteurs dans les ambassades et consulats du Canada dans le monde est une priorité absolue, et je vise ici à rassurer et à démontrer que les mesures et les décisions des responsables ont été entièrement motivées par la sécurité des missions canadiennes, tout au long d'un processus d'approvisionnement équitable et transparent, et répondant au mieux aux intérêts des Canadiens.

Durant l'été 2019, Affaires mondiales Canada a commencé à instaurer un mécanisme d'approvisionnement à long terme pour le remplacement des appareils de radiographie pour nos missions à l'étranger, qui comprend également les services connexes comme l'installation, l'entretien, les tests annuels, la formation et l'élimination.

Il a été établi que l'instrument d'approvisionnement le plus approprié était l'offre à commandes, qui, en raison de sa nature non contraignante, permettrait à Affaires mondiales Canada d'avoir toute la latitude pour octroyer des contrats seulement lorsqu'un besoin est défini à partir d'une commande subséquente. Affaires mondiales Canada et le gouvernement du Canada n'ont aucune obligation d'effectuer des commandes subséquentes pendant la durée d'une offre à commandes.

Services publics et Approvisionnement Canada, en collaboration avec Affaires mondiales Canada, a lancé une demande d'offre à commandes le 16 décembre 2019. Sept soumissions ont été reçues. Nuctech a satisfait à toutes les exigences techniques obligatoires, et a soumis la proposition financière la moins élevée (6,8 millions de dollars). Elle s'est donc vue attribuer l'offre à commandes pour les appareils de radiographie le 15 juillet 2020. Ce processus d'approvisionnement a été mené conformément à la Politique sur les marchés du Secrétariat du Conseil du Trésor ainsi qu'aux politiques ministérielles en matière de passation des marchés de Services publics et Approvisionnement Canada et d'Affaires mondiales Canada.

Les responsables ministériels m'ont donné l'assurance que les règles, règlements, obligations commerciales et considérations de sécurité ont tous bien été pris en compte et respectés à chaque étape de gestion lors de ce processus d'approvisionnement. J'ai toujours eu confiance dans le travail de nos fonctionnaires, néanmoins, je leur ai demandé d'examiner le présent approvisionnement et de m'assurer que ce dernier, ainsi que le prochain approvisionnement final et d'autres approvisionnements semblables seront toujours effectués de manière équitable et efficace, afin de maintenir la sécurité du personnel local et canadien dévoué des missions canadiennes dans le monde.

Débat sur la motion d'ajournement sur Nuctech et la sécurité canadienne  
Document d'information sur le processus d'approvisionnement des appareils de radiographie

En conclusion, je peux donc affirmer, comme ce qui précède le démontre clairement, que la sécurité permanente des missions du Canada à l'étranger, un processus d'approvisionnement équitable et transparent ainsi que les intérêts des Canadiens représentent les critères qui ont motivé les mesures et les décisions d'Affaires mondiales Canada. De plus, je réitère que l'offre à commandes attribuée à Nuctech ne représente pas un contrat et qu'aucun achat d'appareils de radiographie n'a été effectué dans le cadre de cette offre.

**Plaidoyer final et réfutation**

J'ai affirmé que la sécurité des missions du Canada revêtait une importance capitale dans le présent processus d'approvisionnement. Il s'agit d'un exemple du travail consciencieux effectué par les responsables qui ont à l'évidence intégré les valeurs canadiennes d'équité et de transparence dans ce processus d'approvisionnement. Je répète encore une fois que, comme l'offre à commandes avec Nuctech ne constitue pas un contrat, le Canada n'est pas obligé d'en faire usage.

## **Sous-ministre des Affaires étrangères**

### **Appel avec le conseiller à la sécurité nationale et au renseignement**

17 août 2020 à 16 h, appel sécurisé

#### **Objectifs**

- Un topo sur le processus d'approvisionnement pour les appareils de radiographie et l'offre à commandes attribuée à Nuctech, une entreprise publique chinoise.
- Un aperçu des recommandations attendues de l'examen par Deloitte du processus d'approvisionnement des équipements de sécurité, y compris les options sur la manière de procéder pour l'offre à commandes pour Nuctech.

#### **Messages clés**

##### **Appareils de radiographie**

Appareil utilisé dans les zones publiques des chancelleries pour scanner les effets personnels et les paquets.

Ne conserve pas de données, n'est pas connecté au réseau.

##### **Approvisionnement**

L'offre à commandes est un instrument d'approvisionnement à long terme pour les appareils de radiographie ainsi que pour leur installation, leur entretien, leurs essais annuels, leur élimination et pour la formation connexe.

Il ne s'agit pas d'un contrat, le Canada n'est pas obligé d'utiliser l'offre à commandes.

Attribuée à Nuctech – l'entreprise a satisfait à toutes les exigences techniques, et a soumis l'offre la moins élevée (6,8 millions de dollars).

##### **Examen par Deloitte de la procédure d'approvisionnement pour les équipements de sécurité**

Comprendra des options sur la manière de procéder pour l'approvisionnement d'équipements de sécurité et l'offre à commandes pour Nuctech, notamment :

- 1) Offre à commandes non utilisée. Il arrive que des offres permanentes ne soient pas utilisées pour diverses raisons. Il y a normalement peu de conséquences juridiques associées à cette option, surtout si nous constatons une modification des besoins après l'attribution de l'offre à commandes initiale. Une évaluation de sécurité révisée constitue une modification qui soutiendrait une telle action. Elle serait suivie d'une demande à Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) pour une exemption de la sécurité nationale à nos obligations en vertu des accords commerciaux internationaux, plus précisément des dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Accord de commerce international que le Canada a signé en tant que membre de l'Organisation mondiale du commerce. Cette exemption permettrait à

SPAC d'effectuer un réapprovisionnement pour ses besoins en appareils auprès d'un groupe restreint d'entreprises qualifiées qui satisferaient à nos exigences de sécurité.

- 2) Affaires mondiales Canada atténue les risques techniques perçus ou potentiels liés à l'équipement de Nuctech fourni dans le cadre de l'offre à commandes. La modification des conditions de l'offre à commandes pour exiger, par exemple, un démantèlement d'un échantillon aléatoire des appareils pour des questions de sécurité ainsi qu'une supervision et des vérifications d'antécédents plus strictes pour le personnel d'installation et de service.
- 3) Affaires mondiales Canada poursuit avec l'offre à commandes telle quelle, sans changement.

## Contexte

- **Interactions précédentes** : Le ministre Champagne a ordonné un examen de l'approvisionnement d'équipements de sécurité. Affaires mondiales Canada a retenu les services de Deloitte. L'examen sera terminé au début de septembre.
- **Climat politique** : L'arrestation de Mme Meng Wanzhou, directrice financière de Huawei, en décembre 2018, a entraîné une détérioration des relations entre le Canada et la Chine et des répercussions négatives sur l'environnement commercial.
- **Principaux enjeux** :
  - **Articles de presse** : (John Ivison du National Post) critique l'acquisition d'appareils de radiographie de Nuctech, une entreprise publique chinoise.
  - **L'approche du Canada** pour assurer la sécurité de notre personnel et de nos biens à l'étranger est fondée sur le **Cadre mondial sur la sécurité**, qui règle l'interaction entre les menaces et les vulnérabilités au sein du réseau mondial des missions du Canada.
  - **L'approche multicouches de la sûreté** d'Affaires mondiales Canada comprend des mesures de sécurité physique, des procédures de sécurité opérationnelle et la diffusion des renseignements de sécurité.
- **Statistiques clés** : Nuctech est pour la première fois un fournisseur d'Affaires mondiales Canada. L'Agence des services frontaliers du Canada, par l'intermédiaire de SPAC, a des contrats avec Nuctech.
- **Questions consulaires** : S.O.
- **Représentation** : S.O.

Nom de l'auteur/division/tel : Dominique Bélanger/AAD/613-302-6098

Divisions/ministères consultés : CFM, OGM/OPC

Approbation du SMA : ACM

Nom et insigne de l'agent du ministère qui assiste à la conférence/tél :

Pièces jointes :

- Liste des pièces jointes (le cas échéant) S.O.



## Le ministre des Affaires étrangères

Cc : La sous-ministre des Affaires étrangères  
Le sous-ministre délégué des Affaires étrangères

# Approche pour l'approvisionnement des équipements de sécurité d'Affaires mondiales Canada

## Résumé

La présente note vise à fournir des renseignements sur l'approche adoptée par Affaires mondiales Canada pour l'approvisionnement d'équipements de sécurité pour le réseau des missions du Canada. Cette approche s'appuie sur les recommandations de l'examen de Deloitte sur l'approvisionnement d'équipements de sécurité, datée du 16 septembre 2020, qui a ciblé des possibilités d'amélioration en ce qui concerne l'approvisionnement futur d'équipements de sécurité. L'approche révisée en matière d'approvisionnement que nous élaborons en ce moment reconnaîtra que les spécifications techniques et autres informations de nature sensibles feront l'objet d'une gestion prudente pour tous les approvisionnements de services et d'équipement visant essentiellement à protéger notre personnel, nos renseignements et nos biens dans les missions du Canada à l'étranger.

pour

Marta Morgan  
Sous-ministre des Affaires étrangères

NOTE D'INFORMATION

## Contexte

1. Un processus d'approvisionnement d'appareils de radiographie utilisés dans les missions du Canada à l'étranger a été lancé par Affaires mondiales Canada au printemps 2019. Services publics et Approvisionnement Canada a mené la consultation en tant qu'autorité contractante et une offre à commandes a été attribuée à Nuctech en juillet 2020. Affaires mondiales Canada a réalisé une évaluation des menaces et des risques (fin juillet 2020) spécifiquement liés à cet équipement et à cet entrepreneur. Selon cette évaluation, les appareils de radiographie et leur entretien dans les missions canadiennes à l'étranger pourraient être utilisés pour l'espionnage technique et l'espionnage d'initiés contre Affaires mondiales Canada. On considère que l'équipement de Nuctech représente une menace élevée en raison des liens directs de l'entreprise avec les autorités chinoises et de ses obligations juridiques envers ces dernières. L'installation et l'entretien de ces appareils dans les missions d'Affaires mondiales Canada doivent tenir compte du profil de menace du Ministère en matière d'espionnage et nécessitent des mesures de protection correspondantes, notamment des inspections de sécurité du matériel et des logiciels ainsi qu'un contrôle et une surveillance stricts du personnel technique et d'entretien. Ces mesures pourraient atténuer en partie la menace élevée que représente l'espionnage, sans la supprimer totalement. Au vu des renseignements que comporte la présente évaluation des menaces et des risques, de la posture de sécurité révisée qu'elle exige et des recommandations de l'examen de Deloitte sur l'approvisionnement d'équipements de sécurité, Affaires mondiales Canada n'a pas utilisé et n'utilisera pas l'offre à commandes de Nuctech.

2. Au début du mois d'août 2020, Affaires mondiales Canada a retenu les services de Deloitte, une organisation tierce ayant une expertise dans ce domaine, afin de mener un examen du processus d'approvisionnement d'équipements de sécurité, notamment des options pour l'offre à commandes de Nuctech et pour l'acquisition future d'équipements à rayons X et autres équipements de sécurité. L'examen conclut : « Au cours de notre examen, nous n'avons observé aucun cas de non-conformité, bien que, comme indiqué ci-dessus, nous ayons ciblé des possibilités d'amélioration en ce qui concerne les futurs achats d'équipements de sécurité. L'approvisionnement spécifique examiné pourrait profiter d'une réévaluation compte tenu des recommandations susmentionnées. Cette réévaluation pourrait comprendre un nouvel examen des exigences techniques et de sécurité en collaboration avec des experts en matière de sécurité ainsi qu'un nouvel examen de la question à savoir si les exigences techniques devraient être publiées sur un site public (c'est-à-dire « Achatsetventes »).

3. Affaires mondiales Canada élabore actuellement une approche révisée des marchés publics qui comprendra les éléments suivants :

- A) la définition d'une catégorie « équipements de sécurité » qui pourrait comprendre les véhicules blindés, les équipements de protection individuelle, les systèmes de sécurité électronique de la chancellerie, le réseau d'émetteurs-récepteurs portatifs, le plan du site de la chancellerie, la télévision en circuit fermé, la détection, les équipements de sécurité mineurs, l'équipement des ateliers de serrurerie, l'infrastructure de sécurité physique et les systèmes mondiaux de positionnement;
- B) un processus de consultation des experts en sécurité et d'intégration des informations et des renseignements fournis par ces derniers pour créer l'approvisionnement;
- C) la création d'une exemption de sécurité nationale pour les équipements de sécurité qui permettra à Affaires mondiales Canada et à d'autres ministères de limiter les appels d'offres aux fournisseurs de confiance;
- D) la mise en œuvre des recommandations de l'évaluation des menaces et des risques de juillet 2020 pour la création et la consultation d'une liste de fournisseurs de confiance;
- E) la gestion de la publication de renseignements relatifs à l'approvisionnement d'équipements de sécurité. Cette méthode d'acquisition répondra également à la

Pièces jointes :

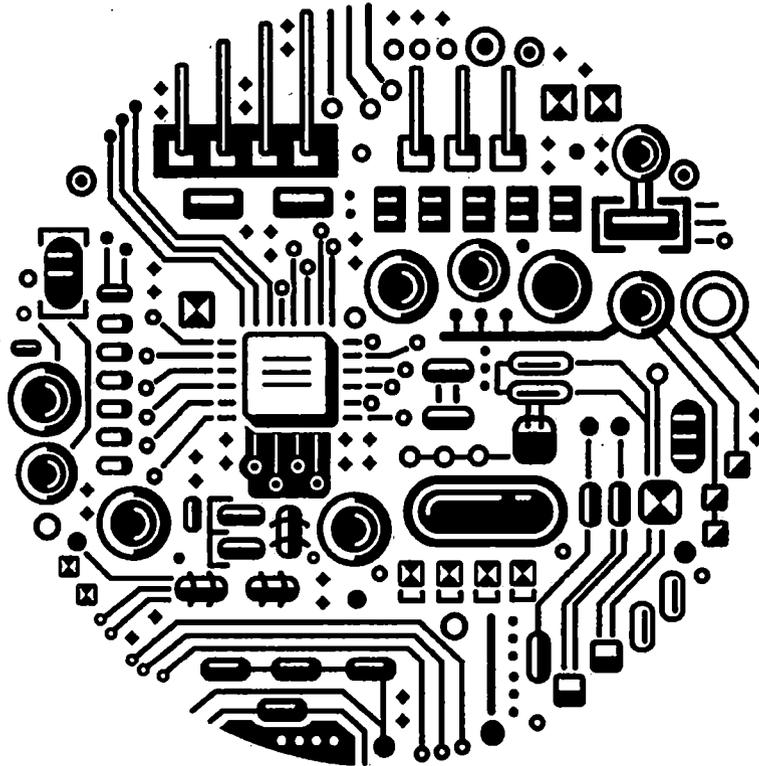
Examen par Deloitte pour l'approvisionnement de matériel de sécurité

nécessité d'effectuer des achats ponctuels lorsque les équipements de sécurité sont devenus obsolètes ou ne peuvent être réparés.

4. Le Ministère a déjà entrepris le travail avec Services publics et Approvisionnement Canada et les parties prenantes sur notre approche à adopter pour aller de l'avant. Un calendrier d'approvisionnement audacieux, qui dépend de l'établissement d'une exemption pour raisons de sécurité nationale en cours d'élaboration en consultation avec Services publics et Approvisionnement Canada, Sécurité publique Canada et le Centre de la sécurité des télécommunications du Canada, pourrait aboutir à une nouvelle offre à commandes pour les appareils à radiographie dans un délai de 12 mois. Les achats ponctuels, également alignés sur notre approche pour aller de l'avant, nécessaires dans les cas où les appareils de radiographie deviennent obsolètes, irréparables ou qu'il se présente un besoin imminent, pourraient être comblés en quelques mois.

Pièces jointes :

Examen par Deloitte pour l'approvisionnement de matériel de sécurité



## **Affaires mondiales Canada** Examen des achats d'équipement de sécurité

Septembre 2020

# Table des matières

<b>Sommaire Exécutif</b>	ii
<b>1 Contexte, objectif et approche</b>	<b>1</b>
1.1 Contexte	1
1.2 Objectif	1
1.3 Approche	2
<b>2 Aperçu de l'ensemble du processus d'achat d'équipement de sécurité</b>	<b>3</b>
2.1 Définition des exigences	3
2.2 Sollicitation	4
2.3 Évaluation des offres	4
2.4 Attribution	5
<b>3 Constatations et recommandations</b>	<b>6</b>
<b>4 Conclusion</b>	<b>8</b>
<b>Annexe A: Personnes interrogées</b>	<b>9</b>

# Sommaire exécutif

## Contexte

Affaires mondiales Canada (AMC) a un besoin permanent d'acheter de l'équipement de sécurité pour ses missions à l'étranger. Récemment, AMC a entrepris un processus d'achat pour deux types d'équipement de sécurité qui a abouti à deux offres à commandes ; un pour chaque type d'équipement de sécurité. L'attribution de l'une des offres à commandes à une entreprise publique chinoise a récemment reçu l'attention du public.

En août 2020, la haute direction d'AMC a engagé Deloitte LLP (Deloitte), un cabinet de services professionnels, pour effectuer cet examen.

## Objectif et approche

L'objectif de cet examen était d'évaluer le processus d'achat d'AMC en ce qui concerne l'équipement de sécurité, et en particulier le processus d'achat qui a abouti à l'attribution d'une offre à commandes à l'entreprise publique chinoise pour l'équipement de sécurité (le marché spécifique). De plus, cet examen devait aboutir à des recommandations pour l'acquisition future d'équipements de sécurité. L'examen a tenu compte des exigences des politiques du Conseil du Trésor (CT); plus précisément, la Politique sur les marchés, la Politique sur la sécurité du gouvernement et la Directive sur la gestion de la sécurité.

L'examen a consisté en des entretiens avec les parties prenantes principales, un examen des documents et une revue du processus d'approvisionnement spécifique. Les résultats principaux ont été résumés et validés avec la direction.

## Constatations et recommandations

La revue a identifié les possibilités d'amélioration pour les achats futurs d'équipement de sécurité dans le cadre de l'intégration accrue de la sécurité dans le cycle de vie de la gestion du matériel, une consultation plus élargie tout au long du processus d'achat d'équipement de sécurité et des directives supplémentaires concernant la publication des exigences techniques.

Pour répondre aux constatations, les recommandations suivantes ont été formulées :

1. Il est recommandé qu'AMC augmente l'intégration des considérations de sécurité dans le cycle de vie de la gestion du matériel, y compris les activités d'approvisionnement et de passation de marchés. Cela pourrait inclure la participation d'experts en matière de sécurité pendant l'élaboration du plan d'approvisionnement ministériel.
2. Il est recommandé qu'AMC envisage des consultations et une collaboration supplémentaires lors de l'évaluation des exigences liées à la sécurité dans le processus d'achat d'équipement de sécurité. Cela pourrait inclure :
  - a) Formalisation des étapes supplémentaires ou des points de contrôle du processus d'approvisionnement pour évaluer, examiner et approuver les exigences liées à la sécurité. Cela devrait s'appliquer à tous les achats d'équipements et / ou de services liés à la fourniture de sécurité physique, de technologie opérationnelle et de technologie de l'information au sein des missions.
  - b) Développement d'une directive qui prend en compte les menaces et les vulnérabilités de sécurité spécifiques d'AMC qui indique quand une exemption de sécurité nationale est applicable.
  - c) Définition améliorée des rôles et des responsabilités pour l'examen (par exemple, les spécialistes en matière de sécurité), l'approbation et la surveillance de l'élaboration des exigences de sécurité, y compris la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) ainsi que les demandes

de renseignements liées à la sécurité tout au long du processus d'approvisionnement pour les équipements de sécurité.

- d) Consultation supplémentaire avec les représentants appropriés d'AMC et d'autres organisations gouvernementales telles que les organisations de sécurité publique, Services partagés Canada (SPC) et le Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT), le cas échéant, conformément à la Politique du gouvernement du Canada sur la sécurité du gouvernement (Section 5 - Rôles des autres Organisations du gouvernement).
3. Il est recommandé qu'AMC élabore des directives relatives à la gestion des achats d'équipements de sécurité et à la divulgation d'informations relatives aux exigences techniques.

## **Conclusion**

Au cours de notre examen, nous n'avons observé aucun cas de non-conformité, bien que comme indiqué ci-dessus, nous ayons identifié des possibilités d'amélioration en ce qui concerne les futurs achats d'équipement de sécurité.

Le marché spécifique examiné pourrait bénéficier d'une réévaluation tenant compte des recommandations susmentionnées. Cela pourrait inclure un réexamen des exigences techniques et de sécurité en collaboration avec les spécialistes de sécurité ainsi que la révision de la question de savoir si les exigences techniques devraient être publiées sur un site public (par exemple, Achatsetventes).

# 1 Contexte, objectif et approche

## 1.1 Contexte

Affaires mondiales Canada (AMC) a un besoin permanent d'acheter de l'équipement de sécurité pour ses missions à l'étranger. Récemment, AMC a entrepris un processus d'achat pour deux types d'équipement de sécurité. Étant donné que l'approvisionnement dépassait les délégations d'AMC, AMC a collaboré avec Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) pour gérer le processus d'approvisionnement. Il a été convenu qu'une offre à commandes était l'instrument d'approvisionnement le plus approprié car elle est de nature non contraignante et donne à AMC la souplesse nécessaire pour émettre des contrats au besoin par le biais de commandes subséquentes. En outre, il a été déterminé qu'il serait plus efficace de combiner les achats pour les deux types de matériel de sécurité. Le marché public a donné lieu à deux offres à commandes ; un pour chaque type d'équipement de sécurité.

En juillet 2020, un article est paru dans le National Post concernant le fait que l'une des offres à commandes a été attribuée à une entreprise publique chinoise pour fournir du matériel de sécurité à AMC. L'article exprimait des préoccupations concernant l'attribution de l'offre à commandes et appelait à un réexamen de l'offre.

En août 2020, la haute direction de AMC a engagé Deloitte, une société de services professionnels, pour effectuer cet examen..

## 1.2 Objectif

L'objectif de cet examen était d'évaluer le processus d'achat d'AMC en ce qui concerne l'équipement de sécurité, en particulier le processus d'achat qui a abouti à l'attribution d'une offre à commandes à l'entreprise publique chinoise pour l'équipement de sécurité (le marché spécifique) et de faire des recommandations pour l'acquisition future d'équipements de sécurité. L'examen a tenu compte des exigences des politiques du Conseil du Trésor (CT); plus précisément, la Politique sur les marchés, la Politique sur la sécurité du gouvernement et la Directive sur la gestion de la sécurité.

### 1.3 Approche

L'examen s'est déroulé en trois phases:



La phase de planification consistait à lancer l'engagement avec le personnel clé d'AMC, à interviewer le responsable des achats et à examiner les documents de base. Un plan de travail a été préparé à la fin de la phase de planification, décrivant les activités à réaliser par phase ainsi que le calendrier/timing de ces activités.

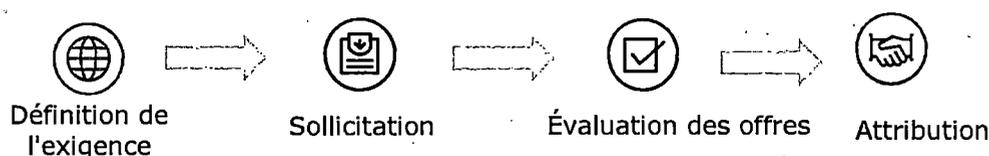
Pendant la phase conduite, les activités suivantes ont été entreprises par Deloitte :

- Plusieurs entretiens avec le personnel clé de diverses branches au sein d'AMC, y compris la plateforme internationale et la planification ministérielle, et les finances et la technologie de l'information, pour mieux comprendre le processus d'approvisionnement et comment les exigences techniques et de sécurité ont été élaborées.
- Entretiens avec la haute direction d'AMC.
- Plusieurs entrevues avec la Direction générale de l'approvisionnement de SPAC pour comprendre comment ils ont exercé leur rôle.
- Examen des documents d'approvisionnement et de sollicitation, des instruments de politique du Conseil du Trésor, des dossiers de gouvernance des décisions et d'autres documents pertinents.
- Revue pas à pas du processus d'approvisionnement spécifique pour comprendre comment les exigences techniques et de sécurité ont été définies.
- Évaluation du processus d'acquisition des équipements de sécurité. Cela comprenait l'élaboration de critères d'examen et la documentation de la manière dont le marché spécifique respectait ces critères.

Pendant la phase de rapports, les résultats et observations ont été élaborés et validés avec le personnel clé. Des recommandations ont été élaborées et un rapport a été préparé et présenté à la haute direction.

## 2 Aperçu de l'ensemble du processus d'achat d'équipement de sécurité

Le processus d'approvisionnement typique pour l'équipement de sécurité au sein du gouvernement du Canada, et plus particulièrement d'AMC, peut être divisé en quatre phases générales, comme le montre le diagramme ci-dessous.



### 2.1 Définition des exigences

Au cours de cette phase, les exigences techniques et de sécurité sont définies par le propriétaire du projet au sein de AMC. La définition des exigences techniques implique la consultation d'experts en la matière au sein du département ainsi qu'à l'extérieur du département pour certains des éléments spécialisés de l'équipement de sécurité.

En ce qui concerne les exigences de sécurité, une liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) est préparée. C'est le mécanisme par lequel l'autorité technique (AT) identifie les éléments de sécurité (par exemple, la sécurité physique) liés à l'approvisionnement. Des facteurs tels que le fait de savoir si l'équipement sera dans la zone sécurisée d'une mission, la connectivité au réseau de la mission et si les données de provisions de l'équipement sont prises en compte lors de la préparation de la LVERS. Selon les exigences de sécurité identifiées, une LVERS pourrait être examinée par l'AT, le Chef du service de sécurité du Ministère ainsi que l'autorité contractante. Pendant cette phase, l'agent d'approvisionnement détermine également si le type spécifique d'équipement de sécurité est inclus dans les exemptions de sécurité nationale préexistantes pour le ministère.

Les achats importants sont présentés au comité de gouvernance d'AMC (c.-à-d. Comité ministériel d'examen des marchés). Ce comité est chargé d'examiner la nature de l'approvisionnement, la pertinence de l'outil de l'approvisionnement, la valeur estimée et s'il existait ou non des fonds suffisants dans le budget pour l'approvisionnement.

Les achats qui relèvent de l'autorité d'AMC (soit 2 millions de dollars) sont gérés par des agents d'approvisionnement au sein du ministère. Lorsque la valeur dépasse 2 millions de dollars, le processus d'approvisionnement est géré par SPAC. Dans ce dernier cas, AMC collabore avec SPAC pour finaliser l'énoncé de travail et sélectionner l'instrument d'approvisionnement approprié qui répond aux besoins du ministère. En plus du formulaire de demande (formulaire 9200) et de la documentation d'approvisionnement, AMC soumet toute exigence de sécurité à SPAC. La soumission du LVERS à SPAC n'est pas obligatoire si, sur le formulaire de demande, le ministère a coché la case « Aucune exigence de sécurité ».

De plus, la base d'évaluation est établie au cours de cette phase. Le coût le plus bas qui satisfait à l'exigence technique obligatoire est souvent utilisé pour des biens ou des services facilement disponibles sur le marché. Pour cette base d'évaluation, si un soumissionnaire ne satisfait à aucune des exigences obligatoires, il est automatiquement disqualifié. Le fournisseur qui satisfait à l'exigence technique obligatoire et qui a le prix le plus bas sera le soumissionnaire retenu. Pour ce type de marché, cela est considéré comme le meilleur rapport qualité-prix pour la Couronne.

La gestion de l'approvisionnement par SPAC comprend le fait de jouer un rôle de défi. SPAC examine les exigences énoncées et collabore avec AMC pour s'assurer que le langage est inclusif et ne limite pas la concurrence. SPAC fournit également des conseils sur le type du moyen d'approvisionnement qui sera utilisé. SPAC peut recommander de combiner les achats si les biens ou services sont similaires.

## **2.2 Sollicitation**

Une fois préparée, la demande de propositions (DDP) est publiée publiquement sur le portail Achatsetventes pendant les 40 jours requis. La période de sollicitation peut être prolongée pour tenir compte des questions des soumissionnaires et des réponses de la Couronne.

La DDP comprend des instructions pour la soumission des soumissions, la base d'évaluation, les exigences techniques et les clauses subséquentes du contrat. De plus, la DDP stipule que les soumissions techniques doivent être présentées séparément de la soumission financière et que tous les renseignements sur les soumissions doivent être envoyés directement à SPAC.

Les exigences en matière de sécurité sont également décrites dans la DDP et, généralement, la LVERS est affichée avec la DDP. Les exigences en matière de sécurité pourraient inclure des exigences de sécurité industrielle pour le soumissionnaire ainsi qu'une cote de sécurité pour le personnel impliqué dans la livraison du contrat. De plus, les exigences en matière de sécurité pourraient déclencher une exemption de sécurité nationale qui limiterait la distribution de la DDP. Dans certains cas, le soumissionnaire potentiel peut être tenu de démontrer une cote de sécurité appropriée avant d'avoir accès aux exigences techniques.

## **2.3 Évaluation des offres**

En tant qu'autorité technique, AMC est responsable de l'évaluation des soumissions techniques reçues. SPAC fournit les soumissions techniques pour évaluation à AMC, mais conserve les soumissions financières. AMC met en place une équipe pour évaluer les offres. Après avoir évalué les offres individuellement, l'équipe se réunit en groupe pour examiner les résultats de l'évaluation et parvenir à un consensus sur les offres répondant aux exigences techniques. Les propositions qui ne satisfont pas aux exigences techniques obligatoires sont considérées comme non conformes. Les résultats de l'évaluation sont communiqués à SPAC. À ce stade, SPAC examine les soumissions financières. Conformément à la base d'évaluation établie, l'offre gagnante est celle dont le coût est le plus bas parmi les offres conformes.

## 2.4 Attribution

SPAC soumet le nom du soumissionnaire retenu par l'entremise du régime d'intégrité où SPAC vérifie si le fournisseur ou l'un de ses affiliés ont été jugés inadmissibles ou suspendus, conformément à la Politique d'inadmissibilité et de suspension. Si un fournisseur a été condamné pour une infraction répertoriée dans la politique<sup>1</sup> au cours des trois dernières années au Canada ou à l'étranger, le fournisseur sera jugé inadmissible à l'attribution d'un contrat fédéral pour une période de dix ans. Si un fournisseur est accusé de l'une des infractions énumérées, le fournisseur pourrait être suspendu. S'il y a des préoccupations ou des problèmes à ce stade, SPAC en informera AMC. Si aucun problème ne découle de la vérification du régime d'intégrité, l'offre à commandes est attribuée au soumissionnaire retenu.

---

<sup>1</sup> L'inadmissibilité et la suspension énumèrent un certain nombre d'infractions au Code criminel ainsi qu'à ces lois :

- Loi sur la concurrence
- Loi réglementant certaines drogues et autres substances
- Loi sur la corruption d'agents publics étrangers
- Loi sur la taxe d'accise
- Loi sur la gestion des finances publiques
- Loi de l'impôt sur le revenu
- Loi sur le lobbying

## 3 Constatations et recommandations

Au cours de l'examen, nous avons identifié des possibilités d'amélioration pour les futurs achats d'équipement de sécurité dans les domaines d'intégration accrue de la sécurité dans la gestion du cycle de vie du matériel, de consultation élargie tout au long du processus d'achat d'équipement de sécurité et de directives supplémentaires concernant la publication des exigences techniques. Les détails des conclusions et recommandations sont fournis ci-dessous

### 3.1 Intégration accrue des considérations de sécurité dans la gestion du cycle de vie du matériel

Il a été noté que le Ministère dispose d'un processus de planification des achats pour les achats importants et que le plan est présenté au Conseil ministériel d'examen des marchés. Toutefois, les experts en matière de sécurité ne sont généralement pas inclus dans le processus de planification des achats. Il a également été noté que bien que le personnel des achats soit expérimenté dans l'acquisition d'équipements de sécurité et possède une compréhension de haut niveau des exigences de sécurité du département, les spécialistes de sécurité sont les mieux placés pour se tenir au courant de l'évolution des menaces de sécurité dans le monde entier.

L'implication des spécialistes de sécurité pendant la phase de planification du cycle de vie de la gestion du matériel augmente la probabilité que les exigences en matière de sécurité soient identifiées plus rapidement.

1. Il est recommandé qu'AMC augmente l'intégration des considérations de sécurité dans le cycle de vie de la gestion du matériel, y compris les activités d'approvisionnement et de passation de marchés. En particulier, cela pourrait inclure la participation d'experts en matière de sécurité lors de l'élaboration du plan d'approvisionnement ministériel.

### 3.2 Consultation et collaboration élargies tout au long du processus d'achat pour les équipements de sécurité

Il a été noté que bien qu'une liste de vérification des exigences en matière de sécurité (LVERS) doit être préparée en consultation avec d'autres directions générales du ministère au début du processus d'achat d'un équipement de sécurité pour un instrument d'équipement de sécurité, étant donné la durée typique des achats de cette nature (c.-à-d. plus d'un an) et de la nature de l'équipement, il est probable que le processus d'achat d'équipement de sécurité pourrait bénéficier de consultations supplémentaires tout au long du processus d'achat. Une consultation plus large et plus fréquente peut augmenter la probabilité que les exigences de sécurité appropriées et les mesures qui en découlent (par exemple, l'exemption de sécurité nationale) soient identifiées tout au long du processus d'acquisition des équipements de sécurité.

2. Il est recommandé qu'AMC envisage des consultations et une collaboration supplémentaires lors de l'évaluation des exigences liées à la sécurité dans le processus d'achat d'équipement de sécurité. Cela pourrait inclure :
  - a) Formaliser les étapes supplémentaires ou les points de contrôle du processus d'approvisionnement pour évaluer, examiner et approuver les exigences liées à la

sécurité. Cela devrait s'appliquer à tous les achats d'équipements et / ou de services liés à la fourniture de sécurité physique, de technologie opérationnelle et de technologie de l'information au sein des missions.

- b) Développer une directive qui prend en compte les menaces et les vulnérabilités de sécurité spécifiques d'AMC qui indique quand une exemption de sécurité nationale est applicable.
- c) Améliorer la définition des rôles et des responsabilités pour l'examen (par exemple, les spécialistes de sécurité), l'approbation et la surveillance de l'élaboration des exigences de sécurité, y compris la LVERS ainsi que les enquêtes liées à la sécurité tout au long du processus d'approvisionnement pour l'équipement de sécurité.
- d) Mener une consultation supplémentaire avec les représentants appropriés de l'AMC et d'autres organisations gouvernementales telles que les organisations de sécurité publique, Services partagés Canada (SPC) et le Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT), le cas échéant, conformément à la Politique du gouvernement du Canada sur la sécurité du gouvernement (Section 5 - Rôles des autres gouvernements) Organisations).

### **3.3 Conseils supplémentaires sur le moment où les exigences techniques doivent être rendues publiques**

Nous avons noté au cours de l'examen que si aucune exigence de sécurité spécifique n'est identifiée pour l'achat d'équipements de sécurité, les exigences techniques sont publiées sur Achatsetventes, qui est accessible au public. Il n'existe actuellement aucune directive spécifique définissant quand ou si les exigences techniques relatives aux équipements de sécurité devraient ou non être divulguées.

Compte tenu de la nature potentiellement sensible des exigences techniques relatives aux équipements de sécurité, il est important pour AMC de déterminer qui a accès à ce type d'informations et si elles doivent être rendues publiques.

3. Il est recommandé que AMC élabore des directives relatives à la gestion des achats d'équipements de sécurité et à la divulgation d'informations relatives aux exigences techniques.

## 4 Conclusion

Lors de notre examen de l'acquisition d'équipements de sécurité qui a abouti à l'attribution d'une offre à commandes à une entreprise publique chinoise, nous n'avons observé aucun cas de non-conformité. Bien que, comme indiqué dans la section précédente, nous ayons identifié des possibilités d'amélioration en ce qui concerne les futurs achats d'équipements de sécurité.

Le marché spécifique en cours d'examen pourrait bénéficier d'une réévaluation tenant compte des recommandations figurant dans la section 3 du présent rapport. Cela pourrait inclure un réexamen des exigences techniques et de sécurité en collaboration avec les spécialistes de sécurité ainsi que la révision de la question de savoir si les exigences techniques devraient être publiées sur un site public (par exemple, Achatsetventes).

# Annexe A: Personnes interrogées

## Affaires mondiales Canada

Nom	Titre	Secteur
<b>Dominique Bélanger</b>	P.i./Directrice générale, Secteur de la Plateforme Internationale, Bureau des services corporatifs	Plateforme internationale
<b>Michael Bornstein</b>	Analyste principal, Division de l'évaluation des menaces	Sécurité internationale
<b>Brent Burbridge</b>	Analyste principal, sécurité technique	Sécurité internationale
<b>Giorgio Dalpupo</b>	Directeur adjoint, Services de sécurité du personnel	Gestion consulaire, sécurité et urgence (CSO)
<b>Dan Danagher</b>	Sous-ministre adjoint	Plateforme internationale
<b>Pierre Faubert</b>	Chef d'équipe, Système de sécurité électronique de la chancellerie	Plateforme internationale
<b>Paul Godbout</b>	Directeur, Sécurité physique à l'étranger	Plateforme internationale
<b>Hanna Guenoun</b>	Directrice, coordination stratégique, devoir de diligence	Gestion consulaire, sécurité et urgence (CSO)
<b>George Heissler</b>	Préparation et opérations de sécurité	Gestion consulaire, sécurité et urgence (CSO)
<b>Caroline Lefebvre</b>	Directrice adjointe, Programme de sécurité physique	Plateforme internationale
<b>Tricia Mason</b>	Directrice, Préparation et opérations de sécurité	Gestion consulaire, sécurité et urgence (CSO)
<b>Loretto McCool</b>	Directeur adjoint, Système de sécurité physique	Plateforme internationale
<b>Hussen Mussa</b>	Coordonnateur de la sécurité des marchés	Gestion consulaire, sécurité et urgence (CSO)

Nom	Titre	Secteur
<b>Daniel Pilon</b>	Politique de passation des marchés et de gestion du matériel	Planification ministérielle, finances et technologies de l'information (CFO)
<b>Reid Sirrs</b>	P.i./Sous-ministre adjoint	Gestion consulaire, sécurité et urgence (CSO)
<b>Derrick Steward</b>	Chef de sécurité	Gestion consulaire, sécurité et urgence (CSO)
<b>Minh-Khai Trinh</b>	Directeur, approvisionnement, passation de marchés et gestion des biens	Plateforme internationale

## Approvisionnement et Services publics Canada

Nom	Titre	Secteur
<b>Anne Caron</b>	Directeur, Division des produits de consommation et commerciaux	Programme des acquisitions
<b>Eric German</b>	Directeur principal, Division des produits de consommation et commerciaux	Programme des acquisitions
<b>Cassandra Shannahan</b>	Cheffe d'équipe d'approvisionnement, Division des produits de consommation et commerciaux	Programme des acquisitions
<b>Erica Schumacher</b>	Analyste principale, services d'intégrité et de juricomptabilité	Surveillance ministérielle
<b>Daniel Whalen</b>	Analyste principal, services d'intégrité et de juricomptabilité	Surveillance ministérielle

# Deloitte.

**[www.deloitte.ca](http://www.deloitte.ca)**

[www.deloitte.ca](http://www.deloitte.ca)

Deloitte, l'un des principaux cabinets de services professionnels au Canada, offre des services de vérification, de fiscalité, de consultation et de conseil financier. Deloitte LLP, société à responsabilité limitée de l'Ontario, est le cabinet canadien membre de Deloitte Touche Tohmatsu Limited.

Deloitte fait référence à un ou plusieurs de Deloitte Touche Tohmatsu Limited, une société privée britannique à responsabilité limitée par garantie, et à son réseau de cabinets membres, dont chacun est une entité juridiquement distincte et indépendante. Veuillez consulter [www.deloitte.com/about](http://www.deloitte.com/about) pour une description détaillée de la structure juridique de Deloitte Touche Tohmatsu Limited et de ses cabinets membres.

© Deloitte LLP et entités affiliées.